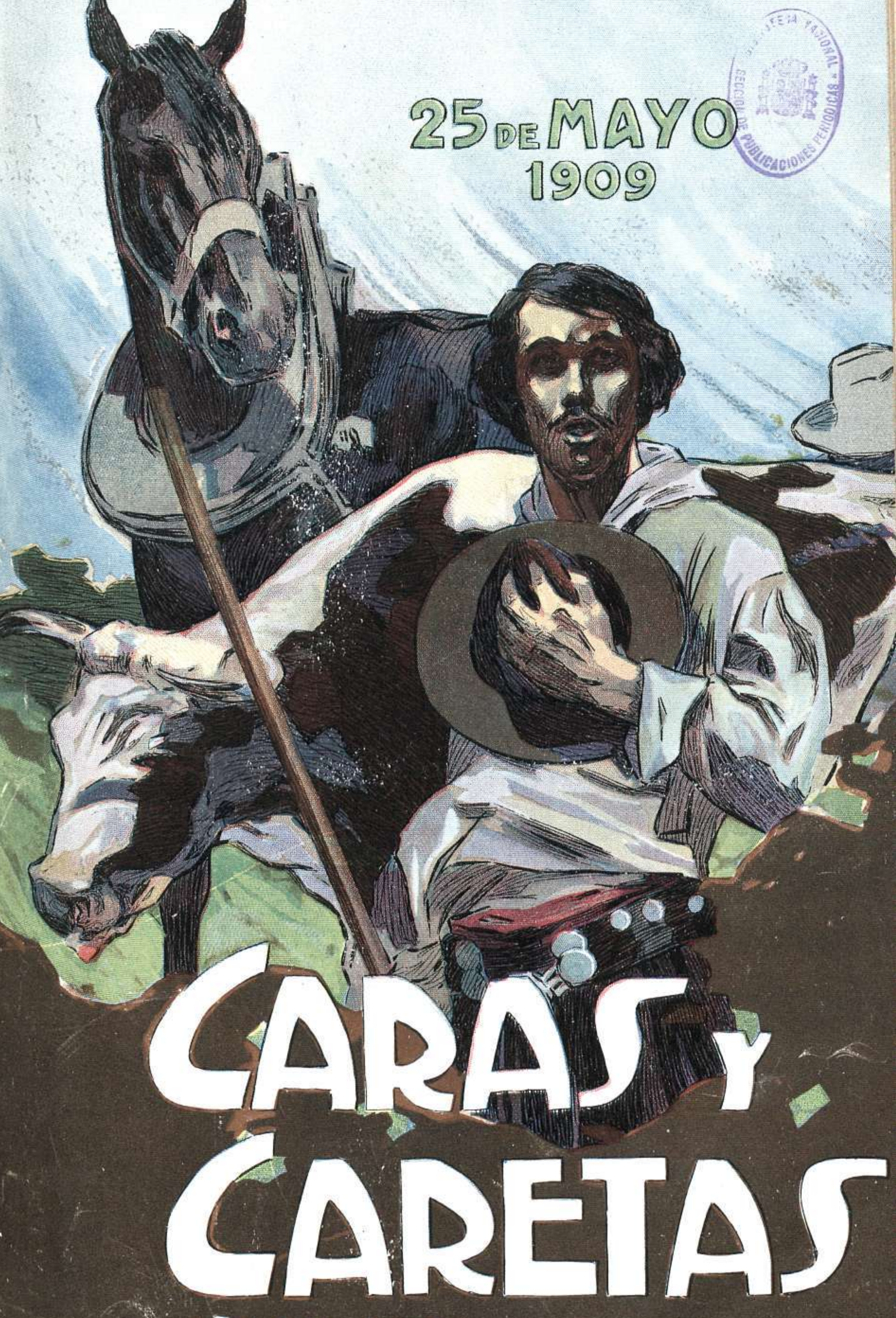

25 DE MAYO
1909
CARAS Y
CARETAS
AÑO XII - Nº 555

SPORTS



Virrey, ganador del premio «Remo»

Las yeguas que siempre han estado relegadas á segundo plano por su inferioridad con respecto á los caballos y sobre todo por la poca regularidad de sus performances, están demostrando en esta temporada todo lo contrario.

Scila y Emilunga han repetido sus perfomances constantemente en forma que ya quisieran para sí muchos representantes del sexo fuerte, y finalmente se han impuesto á los caballos.



Antipirina, ganadora del premio «Flecha»

Por esto, un clásico de yeguas que es el que sirve de base á la reunión de mañana, adquiere toda la importancia de una gran carrera porque allí se medirán nuevamente los dos animales que hoy por hoy están corriendo mejor en nuestras pistas.

Al encuentro de Scila y Emilunga puede decirse que se reducirá el interés de la carrera todo, pues aunque estarán también presente Sibila, es este un elemento cuya actuación es demasiado difícil pronosticar.

La forma en que se desarrolló el clásico "Porteño" en el que Scila y Emilunga llegaron al disco tan próxima una de otra, puede decirse que augura á la hija de Orange en el clásico de mañana una revancha sobre su vencedora en aquella otra prueba.

En el premio "Los Haras" se presenta el campo despejado de otros elementos contra los cuales tuvo que luchar Scila en la carrera antes mencionada antes de resistir la arremetida final de Emilunga, y además las condiciones de peso son hoy más favorables para la hija de Orange.



Emilunga, ganadora del clásico «Porteño»

Por todo esto creemos que la valiente yegua que acaba de producir tan buenas performances en los clásicos "Otoño" y "Porteño" debe tener en el premio "Los Haras" una merecida compensación.

Como antes hemos dicho, al tercero en discordia que será Sibila, aunque le reconocemos condiciones para aprovechar la lucha de las otras dos yeguas, no nos atrevemos á atribuirle una figuración determinada en la carrera, aunque lo justo sería suponer que se conducirá bien en vista de lo mal que se portó en su última presentación.

Entre las demás pruebas algunas se resientes de la acumulación de reuniones en la semana que termina y en la próxima, pues la de mañana viene á quedar entre la del jueves 20 y el martes 25. Sin embargo, en el conjunto se presenta bajo buen aspecto la reunión.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera: Siberiano.
2.ª ,, Bluff.
3.ª ,, Dañina.
4.ª ,, Piropo.
5.ª ,, Scila.
6.ª ,, Tarambana.
7.ª ,, Olivo.



Obrizo, ganador del premio «Yyapú»

La beatificación de Juana de Arco



Juana de Arco tal cómo se la adoraba en Francia antes de su reciente beatificación romana



Imagen de la nueva santa, autorizada por el papa

La vieja Francia cristiana está contenta. La Francia del heroismo romántico, de la caballería sentimental; la Francia de las gloriosas luchas épicas; la Francia que arrancaba estrellas al choque de su espada, ha soñado siempre con la beatificación de Juana de Arco. La ha conseguido. La pequeña y fogosa pastorcilla fué la heroica triunfadora de muchas batallas. Heroica mujer alucinada que, víctima de la Santa Inquisición, tuvo valor para morir gritando "¡viva la Francia!"

El antiguo deseo de los franceses católicos, se ha cumplido.

El papa Pío X, de acuerdo con los cardenales, proclamó hace tiempo la canonización de Juana de Arco. Pero recién el 18 último, verificóse en Roma la solemne beatificación pública de la joven heroína. Las ceremonias, realizadas en San Pedro, alcanzaron un brillo inusitado. De todas partes de Francia, los católicos acudieron en peregrinaciones pintorescas. Los hoteles de Roma, desde los más aristocráticos hasta los más humildes, hallábanse repletos desde una semana antes. Como se sabe, las fiestas de la canonización de Juana de Arco, han servido de pretexto para que el catolicismo francés demuestre al papa su devoción, algo entibiada por la influencia del gobierno liberal.

Cincuenta mil peregrinos llegaron á la gran ciudad romana para asistir á los festejos. Y desde la humilde joven campesina hasta la dama de los boulevares de París, todas se han arrodillado ante la imagen de la flamante beata, para rezarle sus nuevas oraciones...

Juana de Arco antiguamente. (De un viejo grabado)



En los grabados actuales



El frente de San Pedro poco antes de la ceremonia de la beatificación, que se verificó en Roma el 18 de abril último



Parte de la concurrencia compuesta principalmente por peregrinos fran-

Á LA CIUDAD DE MÉXICO

FLORIDA 281 al 299 y CUYO 570 al 600

= OLLIVIER Y ALBERT - BUENOS AIRES =

FOURRURES - PIELES CONFECCIONADAS

PALETÓS - SACOS - ESTOLAS.
ECHARPES - CORBATAS
CUELLITOS - BOAS
MANCHÓN





1598.
PALETO
CARACUL
Bregerana, forma recta, cuello de terciopelo pespunteado, botones de fantasía, largo 95 centímetros.
32.—

DUCA:
ESTOLA
Piel siberiana con cabezas y colas, forrada raso de seda gris, marrón y negro.
19.50



DORA:
Estola
de piel siberiana con cabezas y colas. forrada raso de seda, marrón, gris y negro.
7.90

VIOLETA:
Estola
de piel siberiana con cabezas y colas, forrada de raso de seda, marrón, gris y negro.
8.75

LEA:
Estola piel con cabezas y colas, forrada raso, marron, gris y negro. $ **3.50**

ZORA:
Estola piel con cabezas y colas, forrada raso de seda. . . . . . $ **12.75**

217.
Estola de MONGOLI, en blanco y en negro, forrada raso de seda. Largo 225 centímetros. . . . . . . $ **18.50**



HELLA:
Cuello Y MANCHON, imitación Armiña, con cabezas y colas forradas de raso. Para NIÑAS. $ **4.95**

ENA:
Corbata de imitación armiña, en blanco, forrada de raso de seda, para NIÑAS. . . . . $ **2.30**

1489.
Cuello Y MANCHON de Mongoli blanco, para NIÑAS, forrado de raso. EL JUEGO. . . . . $ **8.75**

500.
Bandeaux de piel, para adorno de sombrero. El adorno. $ **2.25**

CATALOGO
general illustrado
GRATIS

La beatificación de Juana de Arco



Los colegios franceses llegando á Roma para las fiestas en honor de la nueva santa



Dos compatriotas de Juana de Arco trayendo al templo flores de Francia



Un sacerdote francés comprando en San Pedro una sillita para sentarse durante las largas ceremonias de la beatificación

La ceremonia, á la cual asistieron muchos miles de creyentes, entre estrujones, fué imponente. La misa de pontifical la celebró el obispo de Orleans, monseñor Arturo Estanislao Touchet.

Durante la ceremonia, monseñor José Cascioli leyó la bula pontificia que proclama la nueva beata. Y entre el repiqueteo de las campanas y el canto de bellas voces, descubrióse la imagen de "La Gloria" de Juana de Arco, iluminada á luz eléctrica.

A las 5 de la tarde, el papa descendió á la basílica para orar ante el altar de la beata.





Un enano vendedor de imágenes de la santa



Hermanas francesas radicadas en Italia después de la expulsión

Las épocas tienen sus ironías. No hace cinco siglos, la doncella de Orleans, fué quemada en Ruan por orden de un tribunal de sacerdotes presidido por el obispo de Beauvais.

Esto ocurrió en 1431... En 1909, el papa actual la canoniza. Y se arrodilla ante su altar para orar frente á la imagen de la heroica doncella, defensora de Francia... Lo que ha hecho Pío X es una hermosa acción de arrepentimiento cristiano.

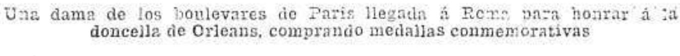
Dentro de algunos años, Juana de Arco figurará en el almanaque con honores de santa.

Naturalmente, este acontecimiento ha repercutido de una manera intensa entre la gran masa católica de Francia, y aun el mismo gobierno, que, por cierto, no se distingue por sus tendencias ortodoxas, ha dado muestras, ya que no de católico, de patriota por lo menos.

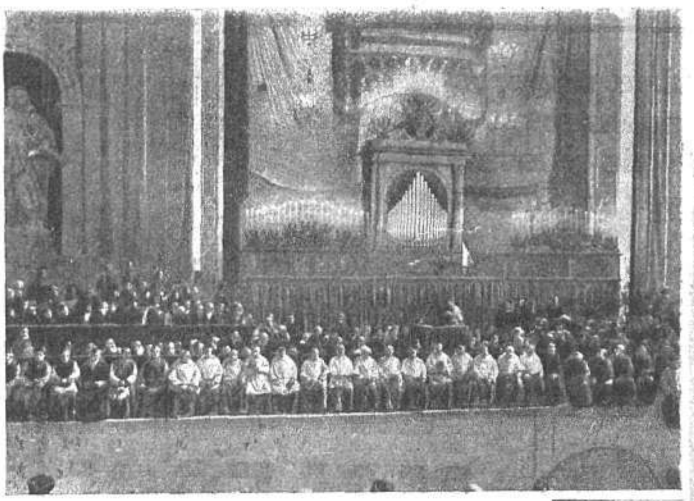
En efecto, para eternizar la *memoria* de la insigne pastora, hoy venerada en los altares, una estatua ecuestre de ella ha sido colocada recientemente en la cúpula del Panteón, en París, y nadie



Una dama de los boulevares de París llegada á Roma para honrar á la doncella de Orleans, comprando medallas conmemorativas



La beatificación de Juana de Arco



La lectura del breve de la beatificación en el coro de la basílica de San Pedro



Monseñor Touchet leyendo su discurso dirigido al papa, en presencia de los peregrinos franceses

se ha enterado de su colocación. Esto se debió á que, haciéndolo en medio del mayor secreto, creyó el gobierno, y no se equivocó, que se evitarían las naturales manifestaciones.

Lo que puede ocurrir es que éstas se produzcan al notarse la novedad.

Es de creer, sin embargo, que tanto los católicos más fervientes como los anticlericales más exaltados se abstengan de manifestar de una manera ruidosa ya su satisfacción los unos ya su desagrado los otros.

El gobierno que preside M. Clemenceau no puede ser sospechoso de parcialidad para ninguno de los partidos.


1810
1910
La mañana del 25 de Mayo de 1810.
CIGARRILLOS
CENTENARIO
A 20, 30 y 50 cts.
1910
1810

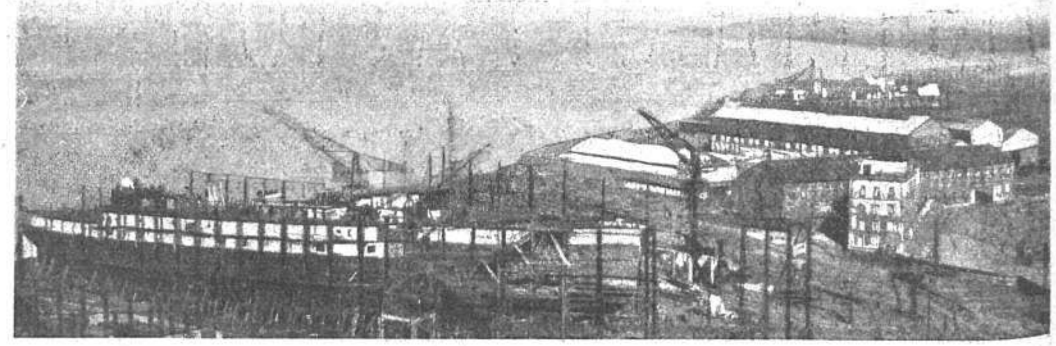

TIENDA SAN JUAN
TAPADOS Y SOMBREROS
N. 7. Lindo sombrero de fieltro, gran surtido en colores de moda y negro, adornado con muselina, seda, marabú y gran fantasía, pesos 25.-
N. 99. Tapado de paño amazona, modelo última novedad, adornado con trencillas de seda, gran cuello Directoire, surtido en los colores blanco, bronce, padú, beige, vaux, rose, mil, salmón, pastel y negro, forrado de paillet rica seda $ 59.-
N. 106. Tapado de paño castor, modelo muy elegante, ricamente bordado en seda, largo 120 cmtros., forro de pura seda, surtido en lindos colores de moda y negros. $ 95.-
N. 6. Bonita toca para señora, de marabú adornada con terciopelo y fantasías, gran moda, surtido en los colores modernos y negro, pesos 25.-
N. 119. Lindo tapado de paño castor, largo 105 cmtros., modelo muy elegante, adornado con bordados y aplicaciones de pasamanería, forrado en sarga, surtido en colores modernos y negro .... $ 60.-
N. 10. Linda toca de terciopelo, para señora, forma gran novedad, adornada con Skun y alas de fantasía .... $ 28.-

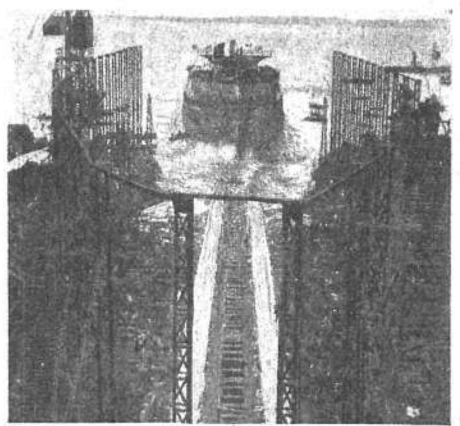
ÚLTIMA CREACIÓN

CIBRIAN Hos.
ALSINA y PIEDRAS
BUENOS AIRES



De Francia.—Los nuevos "Dreadnoughts"





Acto del lanzamiento del «Diderot»

Antes del lanzamiento.—Los dos nuevos acorazados en los astilleros

Sin hacer ruido, modestamente y huyendo de todas esas manifestaciones clamorosas que de ordinario rodean esta clase de ceremonias, Francia acaba de botar al agua dos acorazados del tipo más poderoso: el "Diderot" y el "Condorcet". La operación se verificó dentro de las mismas veinticuatro horas, si bien en diferentes puntos. El primero de los dos buques fué lanzado al mar con los mayores cuidados y se deslizó majestuosamente, en los astilleros de Saint-Nazaire.

El "Condorcet", por el contrario, fué lanzado violentamente á las olas, deslizándose furiosamente sobre su quilla para abandonar la cala de los astilleros del Loira.

Además, con el "Francia", actualmente en construcción, si bien no es de guerra, honra á la industria de ese país. Será el mayor y el más elegante de los paquebots de la marina mercante francesa. Medirá 220 metros de largo.


¡¡Millones en alhajas para liquidar!!
Por ensanche de
"LA ESMERALDA"
Casa la más antigua é importante en Alhajas
¡Precios nunca vistos; todo á su valor intrínseco!
Artículos de Oro, 18 kilates, desde
$ 1.35 m/n el gramo
Brillantes por su peso
¡AL KILATE!
Visiten la casa que nadie se irá sin comprar por ser todo
A mitad de precio de las Joyerías
JOYEROS
Aprovechen que comprarán más barato que si recibieran las joyas directamente de Europa y á mucho menos precio que en las casas introductoras.
No compren Alhajas sin antes ver los precios baratísimos y compárenlos con todas las demás casas.
"LA ESMERALDA"
421, ESMERALDA, 421 U. T., 862 (Avenida)
Agentes para compras de oportunidades en las principales capitales europeas
(ESTUCHES ESPECIALES PARA REGALOS)

El deporte de moda

La señorita René Tarss y su profesor

Así puede llamarse hoy, sin temor de exagerar, el ejercicio del patín.

La elegante sala del Palacio Novedades congrega diariamente tal número de aficionados, que algunas veces no caben materialmente en la cómoda pista.

Especialmente las sesiones de los martes y viernes, días de moda, se ven concurridísimas y, lo que es más agradable, tienen un sello tal de distinción que seduce y encanta. Esto se explica si se tiene en cuenta que entre las familias de la "haute" es donde se encuentran las patinadoras más hábiles y más entusiastas.

La empresa del rink, en el deseo de corresponder al favor que nuestro gran mundo le dispensa, se preocupa actualmente de organizar los tres concursos de patinaje anunciados, para los cuales señalará tres sesiones de moda.

Sabemos que los premios destinados á los vencedores llamarán la atención, pues serán valiosos y artísticos.

Otro detalle que habla muy alto en favor de la empresa, lo encontramos en el propósito que tiene de asociar al producido de los tres concursos á una de nuestras principales sociedades de beneficencia, con lo cual prueba que si sabe hacer las cosas bien para ganar dinero, también sabe hacerlas para concurrir á mejorar la suerte de los desamparados.

Nosotros que miramos las cosas desde lejos, aplaudimos sin reservas el proceder de la empresa, que va cumpliendo su programa y que ha logrado hacer un centro de reunión de la mayor cultura, como lo prometió al inaugurar el rink.

Publicamos dos instantáneas tomadas en una de las últimas sesiones de ensayo.



María Adela White y Tomás Casares

De Turquía.—La contrarrevolución

La nota extranjera más importante de las semanas pasadas la han constituído los sucesos de Turquía. Oportunamente dimos cuenta en estas páginas del movimiento iniciado por el partido de Unión y Progreso (vulgarmente partido joven turco), y cuya consecuencia fué el establecimiento *del gobierno constitucional*. Este ha funcionado algún tiempo sin oposición aparente y sigue funcionando por lo menos en cuanto á las formas exteriores; pero desde el primer día de su establecimiento no cesaron de trabajar para derribarlo muchos elementos influyentes. La primera mani-

Colocando en el puente de Gálata una de las ametralladoras enviadas por el comandante de las tropas fieles

festación, resultado de estos trabajos, fué la *sedición militar* ocurrida el día 13 del pasado en Constantinopla. Varios regimientos se sublevaron, siendo maniatados y amordazados los oficiales y jefes cuya lealtad al gobierno era



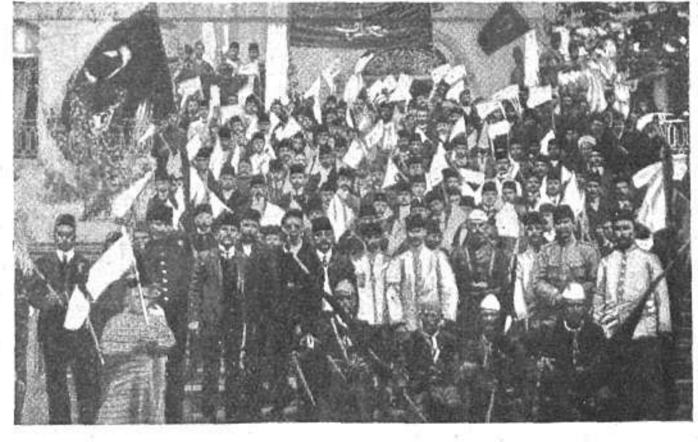
Las tropas amotinadas en la plaza de Santa Sofía, el 13 de abril

probada. Luego los soldados rebeldes invadieron el parlamento y lo ocuparon, si bien no dejaron de permitir que entrasen en él los diputados. Una importante parte del pueblo hizo causa común con los soldados. Los sediciosos pedían á gritos la destitución del Gran Visir y del ministro de la guerra. El gobierno ordenó á un jefe del ejército que fuese á imponer orden



Cuarteles de Tchadaldja, donde se concentraron las tropas de los Jóvenes Turcos

á los sublevados, pero apenas se presentó ante éstos, cayó muerto á balazos. La consecuencia de todo este desbarajuste fué la caída del gabinete Joven Turco que ocupaba el poder y á la que no tardó en seguir el derrocamiento del sultán. Como se sabe, al destronado Abdul Hamid le ha sucedido uno de sus hermanos, en quien tiene más confianza el pueblo.



El comité central de los Jóvenes Turcos de Salónica

De España.—Bodas de oro de don Ricardo de la Vega
Romería cívica

El día 24 del pasado mes es una fecha importante en la historia de las letras españolas contemporáneas. En ella se cumplieron los cincuenta años del estreno de la primera obra de Ricardo de la Vega, el insigne escritor que ha sostenido, como ningún otro, en nuestros tiempos el castizo género teatral del sainete. En este espacio de tiempo ha dado al teatro cerca de cincuenta obras, unas comedias, otras zarzuelas, la mayor parte en un acto y del género citado. Entre las más celebradas ó conocidas figuran: "Frasquito", la primera en orden



Don Ricardo de la Vega, cuyas bodas de oro como autor dramático acaban de celebrarse

cronológico; "Los cuatro sacristanes", "Los baños del Manzanares", "Acompaño á usted en el sentimiento", "De Jetafe al Paraíso", "Novillos en Polvoranca", "Pepa la Frescachona", "El barón de Tronco-Verde" (acertada sátira del personaje político) y "La verbena de la paloma" (que pertenece al grupo de las más popularizadas, aunque no de sus mejores obras).

El homenaje que con el motivo ya dicho se rindió á don Ricardo de la Vega constituyó una fiesta local, madrileña, á la que contribuyó el pueblo ma-



Romería cívica.—Los señores Giner de los Ríos, Sol y Ortega, Pérez Galdós y Soriano, paseando en coche por la pradera del Corregidor, donde se celebró la merienda popular



El público siguiendo al coche que conducía á los señores antes nombrados

De España.—La denuncia del auditor Macías. Rápido cambio de un puente

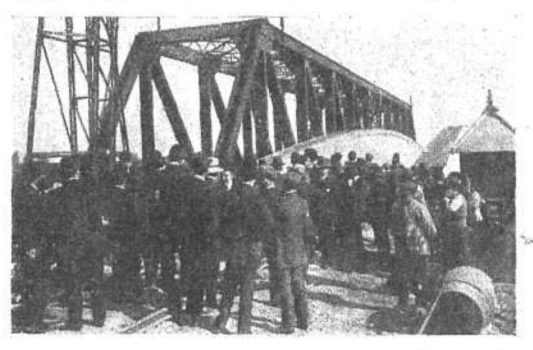


Madrid.—El auditor de marina don Juan Macías, que presentó al congreso una denuncia contra el gobierno por prevaricación, al entrar en la prisión militar

drileño, por tratarse de un hijo preclaro que enaltece la historia de aquella capital.

En Madrid se celebró el domingo 11 del mes anterior una solemne romería cívica, al igual que en varias capitales de España, para festejar el éxito de la manifestación del 28 de marzo, de que ya dimos cuenta. Tomaron parte en ella los señores Pérez Galdós, Giner de los Ríos, Sol y Ortega y Soriano.

El teniente auditor de marina, don Juan Macías del Real, presentó al congreso una denuncia contra el ministro de marina y contra el gobierno en general, relacionada con la tramitación del expediente de la escuadra. Esta denuncia se sustanciará por los trámites procedentes, y, por lo



Alcira (Valencia).—Alumnos de la escuela de ingenieros de caminos, llegados de Madrid para presenciar los trabajos del cambio del puente, realizados en 70 minutos

De España.—La feria de Sevilla

Sevilla.—Aspecto del campo de la feria, el día de su inauguración



Caseta del Círculo de Labradores, donde se celebró el baile de niños de la aristocracia sevillana

que respecta al señor Macías, á quien su condición militar prohibe ejercer acto alguno contra sus superiores, ingresó en las prisiones militares de San Francisco.

❧ Se ha inaugurado un puente sobre el río Júcar, en Alcira. Numerosos forasteros acudieron de toda la provincia á presenciar la operación, verdaderamente interesante, de reemplazar el viejo puente, declarado ruinoso, por el nuevo, que consiste en un tramo de acero de 70 metros de longitud y 220 toneladas de peso.

❧ Con la animación de costumbre ha celebrado este año Sevilla su feria tradicional, que es, sin disputa, una de las fiestas más típicas de España. Sol, alegría, flores, mujeres hermosas, noches serenas, ambiente perfumado... Estos son los elementos naturales de la feria sevillana, y sólo al citarlos se describe tan admirable fiesta. Fuera, por otra parte, una temeridad el describirla. Los espíritus curiosos de sensaciones inolvidables deben vivir esos días en la clásica tierra, donde se sentirán en pleno paraíso; pero no en uno de esos paraísos artificiales que periódicamente están de moda entre artistas y aficionados, sino en un paraíso que la pródiga y amante naturaleza ofrece á los hombres para que olviden sus diarias amarguras.



Aspecto del paseo de coches del real de la feria

Alfombras - J. GRECIET & Co. - Cortinados

VEAN NUESTRO SURTIDO en juegos de sala de todas clases.



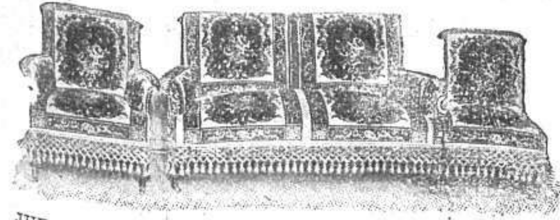
CORTINADO con florentín fino y galería de bronce, colocado, en. **$ 70**



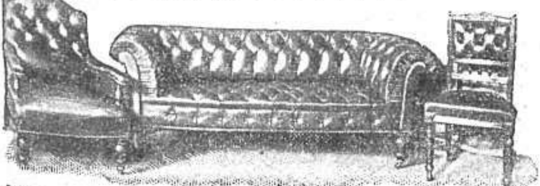
DOSEL con género fino, corona dorada y bandeau bordado, colocado, en. . . . . **$ 90**



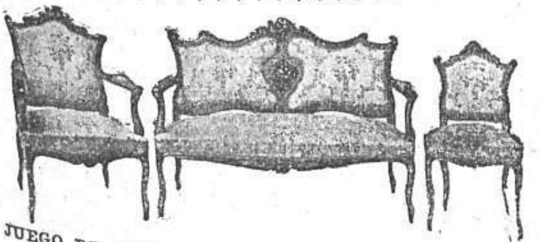
JUEGO DE SALA, género fino, 9 piezas: 1 sofá, 2 sillones, 6 sillas, en. . . . . **$ 220**



JUEGO ALMOHADÓN, de 5 piezas: 1 sofá, 2 sillones y 2 sillas, en. . . . . **$ 140**



JUEGO DE CUERO, 3 piezas: 1 sofá, 2 sillones, en. . . . . **$ 120**



JUEGO DE SALA, género fino, 7 piezas: 1 sofá, 2 sillones y 4 sillas, en . . . . **$ 220**

HULES PARA PISO

á 2.70 el m², colocado

CAMINOS DE HULE

y de ALFOMBRAS de todos PRECIOS

CARPETA DE ALFOMBRAS, de una pieza, de tripe cortado, TODA LANA.

Medidas	*Precios*
2.00 x 2.85	$ **39.—**
2.40 x 3.30	„ **55.—**
2.80 x 3.80	„ **75.—**
3.50 x 4.50	„ **115.—**
4.00 x 5.00	„ **145.—**

CORTINADOS
DOSELES
COLCHAS

hacemos cualquier modelo y á gusto de los señores clientes. Tenemos un variado surtido de telas para su elección.

PIDAN CATÁLOGOS

245, SUIPACHA, 245

BUENOS AIRES

Coliseo Argentino



Emma Carelli, primera dama lírica

Cecilia Gagliardi, primera dama dramática

Pocas veces se ha ofrecido al público bonaerense, una perspectiva tan brillante como la que presenta la temparada teatral de este año.

Nuestras empresas, guiadas por un acertado criterio, han disputado á los principales teatros europeos las más salientes figuras del arte lírico, haciendo afluir á Buenos Aires una verdadera falange de notabilísimos artistas, impuestos por la cultura y refinamiento estético de un público que, en materia de arte, exige al presente el desalojo de las medianias.

Hoy, continuando nuestras crónicas teatrales, dedicamos esta página al Coliseo Argentino, favorablemente impresionados por el elenco artístico de primer orden, con el que tan brillantemente incorpora su actuación á la próxima temporada. En el figuran, á más de los reputados elementos, que ya conoce nuestro público, otros de no menos valía, tales como el barítono Viglione Borghese, nuevo entre nosotros y cuya reciente actuación en las grandes capitales de Europa, constituye un éxito envidiable, constatado en los portavoces de la crítica extranjera.

Cav. Edoardo Garbin, tenor lírico



Viglione Borghese, barítono

Damos á continuación la nómina de la compañía:

Maestros concertadores y directores de orquesta; cav. Giorgio Polacco, Arturo Padovani y Lorenzo Camileri; primera dama lírica, Emma Carelli; primera dama dramática, Cecilia Gagliardi; medios sopranos, Virginia Guerrini y Rina Agozzino; damas ligeras, Adelina Padovani, Rita D'Oria y Giuseppina Chiesa; tenores líricos, dramáticos y ligeros: cav. Edoardo Garbin, Augusto Scampini, José Palet, G. Bianchi Preve y Angelo Algos; barítonos: D. Viglione Borghese, Nunzio Rapisardi y Giuseppe La Puma; bajos: Nazzareno de Angelis, Italo Picchi y Michele Fiore; maestro de los coros, Roberto Zucchi; apuntador Giuseppe Frangliolini; regisseur, G. Villa; 70 coristas de ambos sexos, 18 bailarinas, 60 profesores de orquesta y 18 de banda.

Con estos elementos y un repertorio donde se encuentran seleccionadas las óperas más notables, es fácil prever las grandes proyecciones artísticas que asumirán las veladas del Coliseo Argentino, cuya función inaugural, anunciada para el jueves 20 de este mes, se espera con impaciencia.



Nazareno de Angelis, bajo

EL DISCO MAS BARATO

NO ES el que se PAGA MENOS

EL DISCO MAS BARATO

ES EL que MAS DURA

Examine usted este concreto:

P.-Si 10 DISCOS DE PUA Y 1000 PUAS me han durado únicamente DOS MESES, y si en el mismo tiempo NO HE LLEGADO á gastar

UN DISCO PATHÉ, SIN PÚA, ¿cuánto habré ahorrado?



Visite Vd. nuestra casa y se convencerá prácticamente.

FONOGRAFÍA PATHÉ

Catálogo Gratis — Avenida de Mayo, 781 al 89 — Buenos Aires

Curiosidades de la geometría.—Resolución de problemas numéricos

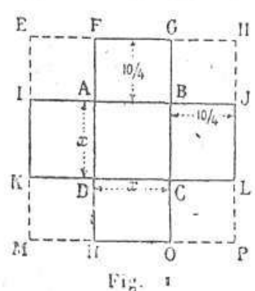


Fig. 1

Entre las más notables curiosidades que nos puede mostrar la geometría, figura el de la resolución de problemas algébricos, por medio de figuras que pertenecen á aquella ciencia.

Los procedimientos seguidos por el musulman Mahammed ben Musa Al Kharizmi, para resolver sus problemas, derivan en parte de las soluciones generales dadas por Euclides al razonar sobre parecidos problemas numéricos.

El primer problema es: Hallar un número, cuyo cuadrado, más el décuplo, sea 39.

Al Kharizmi designa con el nombre de *radix* ó *res* el número que se busca y con el de *census*, su cuadrado.

Seguiremos la notación usada actualmente y tendremos: $x^2+10\,x=39$.

El primer procedimiento usado por el autor supone que X^2 está representado por el cuadrado A B C D; prolonga por los costados los segmentos B J, C O,... iguales entre ellos y á $\frac{10}{4}$, después construye los rectángulos B J L C, C O N D... La figura entera representará $X^2+10\,X$ cuyo valor es 39: añadiendo los cuatro pequeños cuadrados en puntillos que valen en conjunto $4\times\left(\frac{10}{4}\right)^2=25$, obtiene el gran cuadrado E H P M, cuyo valor es $39+25=64$ y cuyo costado en consecuencia, es de 8. Así, pues, A B que hemos llamado X es igual á Y J — 2 B J $=8-(2\times\frac{10}{4})=3$. El número que se buscaba es 3.

Fig. 2

El segundo procedimiento está calcado sobre Euclides, (Elementos, Libros II, 6 y VI, 29). Sea A B H K un rectángulo de costado 10 y X, y B D M H un cuadrado de costado X. El rectángulo A D M K tiene por valor $X^2+10=39$.

Siendo C el medio de A B construiremos el cuadrado C D F E sobre C D $=X+\frac{10}{2}$. Se tiene el cuadrado C F semejante al L G + rectángulo H F + rectángulo C M semejante al cuadrado L G + rectángulo A M, puesto que los rectángulos A L y H F son equivalentes. En consecuencia el cuadrado C F es semejante á $\left(\frac{10}{2}\right)^2+39=64$. Luego C D = 8 y B D ó $X=8-\frac{10}{2}=3$.

En resumen: se tiene que para resolver cualquier caso de $X^2+p\,X=q$, se construye un cuadrado E H P M de área $\left(X+\frac{p}{2}\right)^2=\frac{p^2}{4}+q$, y se resta $\frac{p}{2}$ del valor del costado del cuadrado construido.

Encontrar un número cuyo cuadrado más 21, sea igual á 10 veces aquel número.

Tenemos $X^2+21=10\,X$. Sea ABHK un rectángulo de costados 10 y X, y BDMH un cuadrado de costado X: el rectángulo ADMK debe pues tener un valor de 21. Siendo C

Fig. 3.

LA EXPOSICION



Se envían muestras á Provincias

El MEJOR SURTIDO

U. Telef., 3329, Avenida

322 FLORIDA 326

ALFOMBRAS
Y LINOLEUM

Se envían muestras á Provincias

El MEJOR SURTIDO

U. Tel f., 3329, Avenida

322 FLORIDA 326

HERMANOS FERNANDEZ

FLORIDA = 322 - 326.

Curiosidades de la geometría.—Resolución de problemas numéricos

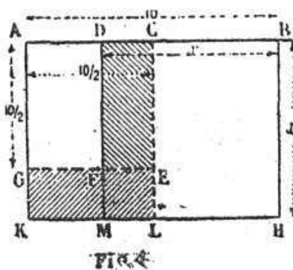


Fig. 4

el medio de AB, construiremos el cuadrado C B G E sobre C B; se forma así el cuadrado L M F E, de lado $LM = \frac{10}{2} - X$. El cuadrado L F es semejante al C G — rectángulo C M — rectángulo A M, puesto que los rectángulos A L y D G son equivalentes. En consecuencia cuadrado L F semejante á $\left(\frac{10}{2}\right)^2 - 21 = 4$.

Luego $LM = 2$ y B D ó $X = \frac{10}{2} - 2 = 3$.

Se ha admitido implícitamente que X es menor que $\frac{10}{2}$, pero el caso contrario en que sea mayor no ha sido considerado por Al Kharizmi y puede sin embargo dar otra solución al mismo problema. La construcción es análoga (Fig. 4) á la precedente. Se tiene el cuadrado F E L M de lado $ML = X - \frac{10}{2}$. El cuadrado F L es semejante al rectángulo — rectángulo G M semejante á rectángulo D E — rectángulo G M semejante al cuadrado A E — rectángulo Am. Resulta cuadrado F L semejante á $\left(\frac{10}{2}\right)^2 - 21 = 4$. Luego $ML = 2$ y B D ó $X = \frac{10}{2} + 2 = 7$.

¿Cuál es el número cuyo cuadrado es igual al triple de ese número más 4?

Se tiene $X^2 = 3X + 4$ y necesariamente X es mayor que 3. La construcción de la figura geométrica es la misma y más simple que en los dos casos precedentes.

Se tiene el cuadrado F E L M de lado $ML = X - 3/2$. El cuadrado F L semejante al rectángulo F K + rectángulo G L semejante al rectángulo F K + rectángulo D E semejante al cuadrado A E + rectángulo A M, de donde cuadrado F L semejante á $\left(\frac{3}{2}\right)^2 + 4 = \frac{25}{4}$, luego $ML = \frac{5}{2}$ y B D ó $X = \frac{5}{2} + \frac{3}{2} = 4$. En el caso general $X^2 = px + 9$, se resuelve trazando el cuadrado F E L M de área $\left(X - \frac{p}{2}\right)^2 = \frac{p^2}{4} + 9$.

Los japoneses después de la introducción de la ciencia europea en su país se han servido frecuentemente de las figuras geométricas para resolver problemas numéricos.

Daremos tres ejemplos:

3 personas reciben en conjunto 36 piezas de plata, ¿cuántas piezas recibirán 10 personas?

Admitamos que las 36 piezas de las 3 personas están representadas por el rectángulo A B C D (Figura 6). Si se toma $AH = \frac{AD}{3}$ el rectángulo A B G H será la parte de una persona. Lo mismo, si se toma A E = 10 A B, el rectángulo A G F H representará la parte de 10 personas. Luego A E F H es el tercio de A E Y D que equivale á 10 A B C D, es decir, á 10×36 piezas. El número que se busca es 1/3 de 10×36 = 120.

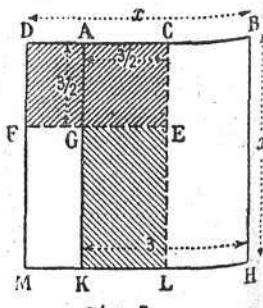


Fig. 5.

Se tiene cierto número de liebres y de gallinas; la cantidad de sus cabezas es 100 y la de sus patas 284. Ave-


CIGARRILLOS
GUELTA ABAJO
CON HABANO SIN PALO
DE 30 CTS
MAS ALLA DE LO MEJOR
LOS DE 20 CTS CADA VEZ MEJORES
LA PROVEEDORA
LEON DURAN

Curiosidades de la geometría.—Resolución de problemas numéricos

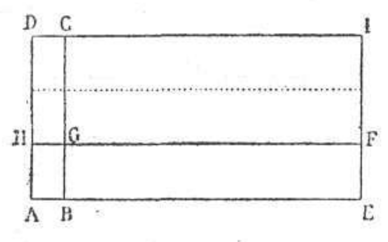


Fig. 6.

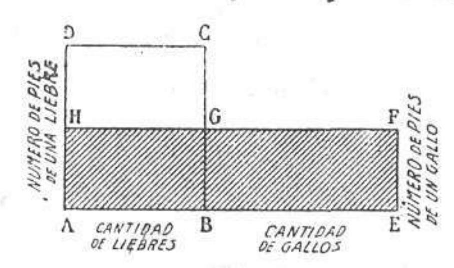


Fig. 7.

ríguase el número de liebres y el de gallinas. El número total de patas 284 es la suma del producto de liebres por 4 (recángulo A B C D) y del número de gallinas por 2 (rectángulo B E F G), 284 puede, pues, estar representado por la figura que forman los rectángulos A B C D y B E F G. Si suprimimos el rectángulo A E F H, que representa el producto del número total de cabezas por el número de patas de una gallina (100×2 =200), el rectángulo H G C D 284—200=84) designará el producto del número de liebres por la diferencia 2 entre el número de patas de una liebre y de una gallina. Se tendrá, pues, el número de liebres dividiendo 84 por 2=42 liebres y 100—42=58 gallinas.

Al pasar por un puente un oficial de policía advirtió que una banda de ladrones procedían á repartirse el botín, consistente en algunas piezas de seda. Si nos llevamos 7 piezas cada uno, — decían los ladrones, — sobrarán 6 y si llevamos 8 faltarán 9. ¿Cuántos ladrones formaban la banda y de cuántas piezas disponían?

Sea A B C D un rectángulo cuyo costado A D representa el número desconocido de ladrones y el A B igual á 7: si cercenamos el rectángulo B H E F de costado B H=1 y H E=6, la figura A H E F C D representará el número total de piezas de seda en la primer hipótesis. Sea el rectángulo A' H' G' D' tal que A' D'= A D, A' H'=A H=8; si suprimimos el rectángulo F' E' G' C' de costado F' E'=1 y E' G'=9 el polígono A' H' E' F' C' D' representará el número de piezas de la segunda hipótesis. Ambas figuras representan iguales cantidades y [illegible] A H=A' H', B E=F' E', C D=C' D', A D=A' D' y en consecuencia F C=F' C'=9 y A D= H E+F C=6+9=15. Así, pues, el número de ladrones es de 15 y el de las piezas robadas 15×7 +6=111.

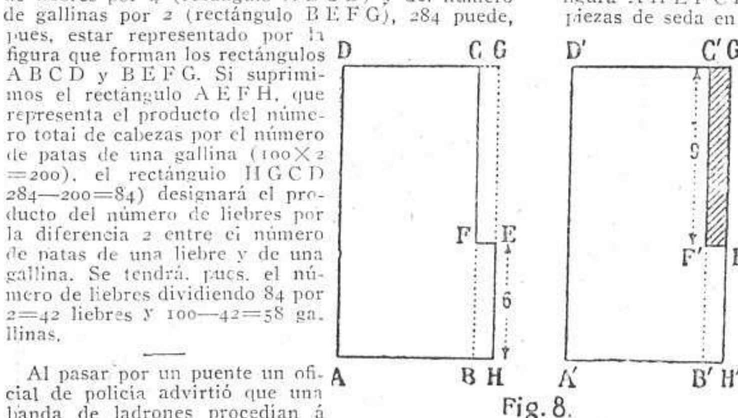


Fig. 8.

Lo que más se recomienda para entender las demostraciones anteriores es seguir atentamente los razonamientos sobre las mismas figuras. — **HOMAIS.**

La isla de los reyes cautivos



El rey Prempeh

En el Océano Indico, á muchos centenares de leguas de toda tierra y casi bajo el ecuador, se encuentra la isla de Mahé, la mayor y más importante del archipiélago de las Seycheles.

Y este lugar es el que Inglaterra eligió para país de destierro de algunos salvajes tiranos del Continente Negro que venían oponiendo tenazmente toda clase de obstáculos á los avances del progreso y de la humanidad en los territorios hoy sometidos á su dominio ó protectorado.

Entre estos reyes sin reino ni patria debemos citar en primera línea al famoso Prempeh, ex rey de Ashanti. Este había logrado imponerse á todo los demás reyezuelos del país por medio del terror, invadiendo sus territorios y llevándose sus habitantes para utilizarlos como esclavos ó como víctimas en los sacrificios á los ídolos: por centenares, eran sacrificados los desdichados indígenas, anualmente, en Kumasi, capital del reino.



El rey Prempeh de gala y el trono real de Ashanti

El gobierno británico envió á dicha ciudad, en 1895, una expedición á las órdenes de sir Francis Scott. Los ashanties no ofrecieron gran resistencia, pero en cambio el clima ocasionó á los ingleses considerables bajas.

"Kumasi" quiere decir "Lugar de muerte", y justificaba bien su nombre: hasta tres plazas había en la ciudad destinadas á ejecuciones, y con frecuencia se empleaba la tortura.

Cuéntase que, en cierta ocasión, descontento Prempeh del color de las paredes de su palacio, las hizo pintar con la san-

El éxito en la publicidad

La Agencia Haynes, ventajosamente conocida en nuestra plaza, desde hace más de quince años, por su dedicación especial y su competencia en el ramo de publicidad y propaganda comercial, ha reorganizado y ampliado sus servicios y nos ha obsequiado con un ejemplar de un folleto editado por la misma con fines de difusión de los métodos que emplea la casa para obtener el mejor y más práctico sistema de reclame.



Es un folleto que revela desde su primera página que la Agencia Haynes conoce el secreto de la propaganda comercial. —Sintético, sugestivo, práctico y editado á estilo yanke, da al comerciante, y al hombre de negocios la clave del éxito en la reclame que no está *en gastar mucho* sino *en gastar bien*.

La Agencia Haynes con su acreditada nombradía, como experta en el ramo de publicidad, reune en este folleto todos los medios de propaganda y reclame que han forjado las grandes fortunas comerciales en la Argentina y han echado las bases de tantas instituciones colosos.

Desde la reclame intensiva, extensiva, sistemática, económica, práctica y sobre todo productiva en los diarios y revistas de toda la república, hasta los anuncios artísticos en la vía pública y los temporarios en todo el país y los avisos en tranvías y estaciones de Ferrocarriles, todo lo abarca esta empresa de propaganda que cuenta entre su vasta clientela las firmas más conocidas de esta plaza y del extranjero.

El solo recorrido de las tablas de kilometraje y población de cada localidad donde puede ofrecer sus servicios de reclame la Agencia Haynes, basta para apreciar la importancia del folleto que nos ocupa y la competencia de los jefes de publicidad á su servicio.

Las grandes casas comerciales que tan ingentes sumas de dinero gastan anualmente en propaganda y reclame, debieran solicitar un ejemplar de este folleto á la Agencia Haynes, Chacabuco, 685, en la convicción de que saldrán beneficiadas doblemente por la economía en el presupuesto de publicidad y por la mejor y más amplia difusión de su reclame.

La isla de los reyes cautivos



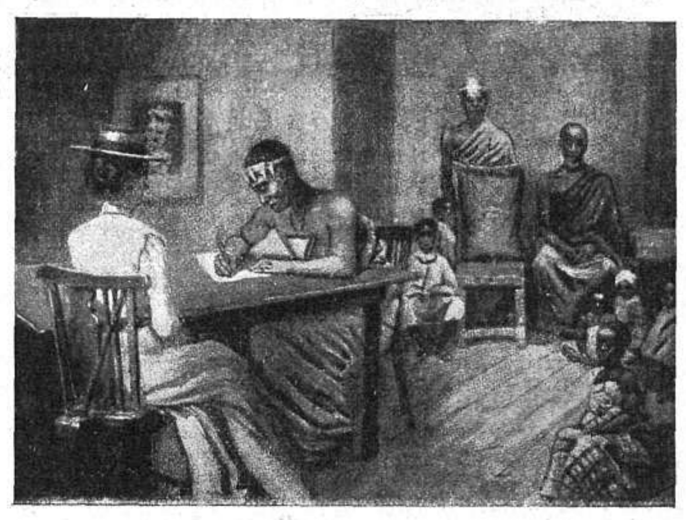
La reina madre

gre de 400 cautivos. Cuando los ingleses se apoderaron de Kumasi, Prempeh fué conducido á las Seycheles con su familia, sus ministros y su servidumbre.

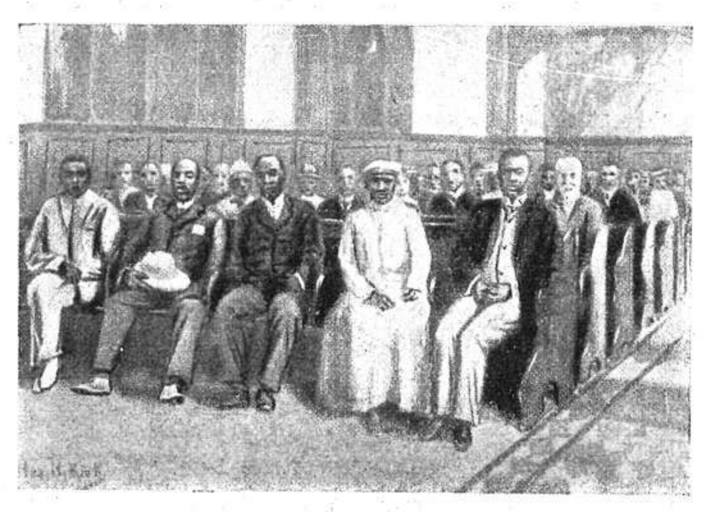
Prempeh habita en la actualidad una pequeña casa rodeada de cocoteros. Es un hombre de elevada estatura y sus rasgos delatan más bien la dulzura que la crueldad. Prempeh sabe *escribir su nombre, lo que le hace mostrarse muy orgulloso*, y sabe igualmente contar un poco en inglés. Los muebles de su casa se reducen á unas cuantas sillas, una mesa y varios calendarios colgados de las paredes.

En la misma isla vive Asibi, ex rey de Kokofu, otro pequeño reino de la región de Ashanti. Este, después de *jurar fidelidad* á Inglaterra, entró en relaciones con algunas tribus vecinas y conspiró en favor de la reposición de Prempeh; pero, advertido el gobernador Hodgson, hizo prisionero á Asibi, que, poco más tarde era enviado á hacer compañía á Prempeh.

Siguen después Kabbaregga, ex rey de Unyoro y Mwanga, ex rey de Uganda. Unyoro y Uganda son dos reinos situados al norte del lago Victoria Nyanza. Los wagandas y los wanyoros, como se



Prempeh poniendo su firma



Los reyes cautivos asistiendo á la iglesia los domingos, sentados en la misma hilera

llaman los habitantes de esos países, tienen el mismo origen, la misma lengua é idénticas costumbres. Cuando el Uganda se convirtió en protectorado británico, Kabbaregga era una fuente perenne de desórdenes y, por fin, fué deportado en compañía de Mwanga, en 1899, á causa de haber tomado parte en la rebelión de los soldados sudaneses contra el mayor Macdonald.

Mwanga, el enemigo hereditario de Kabbaregga, sucedió al tirano Mtesa, en 1884; tenía entonces 18 años. Durante las famosas rivalidades entre protestantes y católicos, Mwanga alentado por los árabes, se entregó á toda clase de matanzas y torturas. Fué capturado, tras no pocas batallas en que perecieron muchos oficiales ingleses, y se le envió á Mahé juntamente con Kabbaregga.

Kabbaregga es un hermoso tipo, de semblante lleno de expresión. Sus grandes ojos observadores difieren notablemente de los de los demás negros, y sus rasgos demuestran la energía y la ferocidad. Mwanga, por el contrario, tiene un semblante estúpido que contrasta con la dignidad de su compañero de destierro.



Un verdugo ashanti

Tienda SAN MARTIN

668, Calle VICTORIA, 676 - Buenos Aires

Acostúmbrese usted á comprar siempre en una casa, sepa usted elegirla y se convencerá de que se puede ser elegante sin dejar de ser económica.

Las compradoras tímidas abundan, compran muchas veces sin estar seguras de si les conviene, sólo porque les da vergüenza salir sin lo que pidieron.

Gastan su dinero sin provecho. Por eso les aconsejamos no compren sin haber antes visitado la

TIENDA SAN MARTIN





Núm. 8110.—Riquísima piel Renard pointillé Klondike con dos cabezas, 5 colas y 10 patitas y manchón gran tamaño con 2 cabezas, 2 colas y 8 patas, el juego . . . . $ **650**

La misma forma en piel del Canadá, largo 2.25 mts. . . $ **85**

Núm. 612.—Saco de piel Ungavá con bolsillos, forro de satén duchesse, botones de carey. Largo 65 centímetros. . . $ **185**

La misma forma, en piel del Canadá, forro de seda. $ **68.—**

Núm. 8102.—Espléndida piel Renard de silka con cabeza, colas y patitas. . . . . $ **200**

La misma con gran manchón, el juego. . . . . $ **290**

La misma forma en piel Canadá largo 2.25 mts. . . . $ **25**

CONFECCIONES: Trajes tailleur, abrigos de paño, tapados ingleses, sacos de piel, polleras, blusas, batones, matinés, golfs, tricotas y toda clase de confecciones.

SEDERÍAS: Terciopelos, cortes de vestido libertys, satén, otomanos, é infinidades de tejidos de última moda especiales para vestidos de teatro y soirée.

Acabamos de recibir las mejores y más espléndidas salidas de teatro.

GRATIS enviamos nuestro GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO á cualquier punto de la República.

LIQUIDACIÓN TOTAL DEL DEPARTAMENTO DE BLANCO: Mantelerías, juegos de cama, sábanas, fundas, géneros de hilo, bramantes, géneros de sábanas, toallas, servilletas, repasadores y toda clase de artículos de punto para señoras y niños.

FANTASÍAS: Paños gamuza y amazona, cheviots, géneros ingleses, satén directoire, géneros lisos y de fantasía, y toda clase de tejidos de lana de última creación.

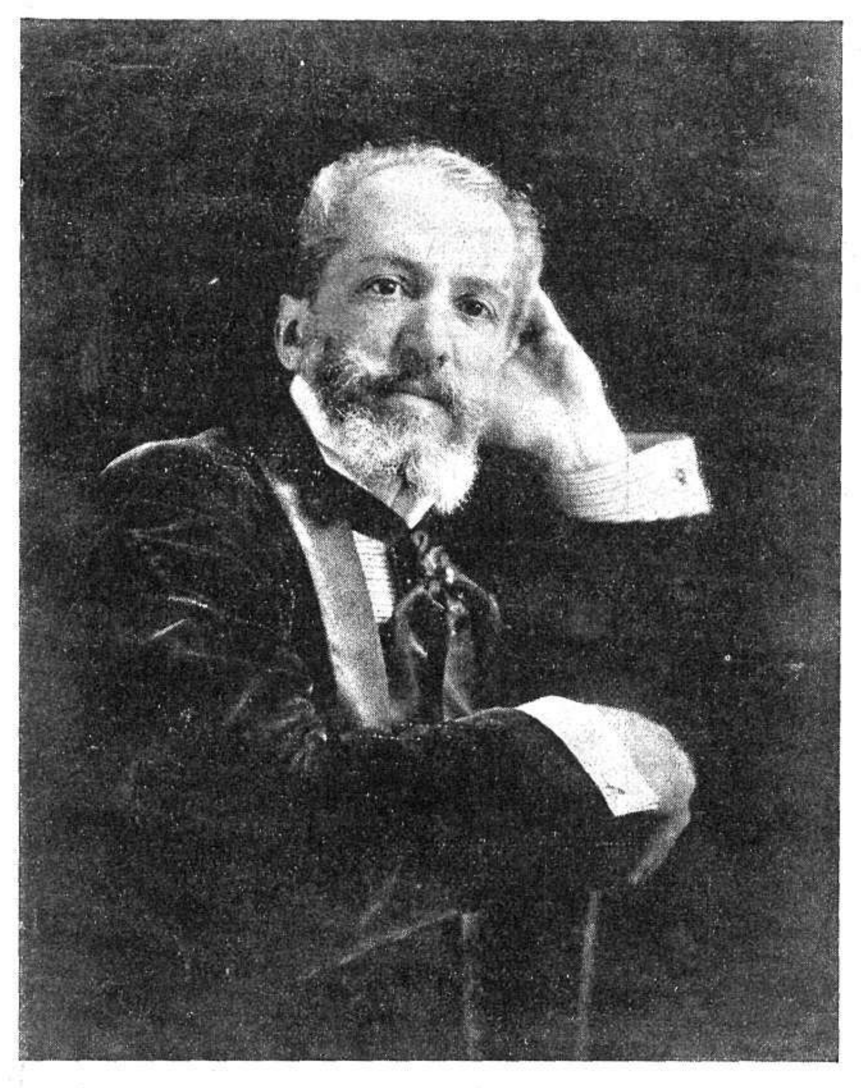
MERCERÍA: Pieles, manchones, encajes, cintas, galones, adornos, tules, flecos, carteras, corbatas, cuellos, guantes y mil artículos más en novedades y artículos generales.

Pieles, pieles manchones y abrigos elegantes y nuevos modelos.

VADILLO,
MODREGO,
MORENO y Cía.

GRAN TIENDA SAN MARTIN

Teatro Colón.—El maestro Mancinelli



El maestro Mancinelli, concertador y director de orquesta del teatro Colón

El solo anuncio de que el maestro Luis Mancinelli vuelve á dirigir la temporada del Colón basta para descontar su éxito.

El nombre del afamado autor de "Paolo e Francesca" constituye por sí solo, en efecto, una garantía de la brillantez y propiedad con que serán ejecutadas las óperas que figuran en el repertorio de este año.

El público no habrá olvidado todavía su actuación en la temporada pasada: aquel impetuoso y magistral dominio de su batuta sobre la orquesta, á la cual transfundía el espíritu del autor que interpretaba, y aquel cuerpo menudo que en los periodos patéticos de los dramas musicales de Wagner parecía identificarse con la onda sonora y obrar acorde con ella.

Y es que el maestro Mancinelli es no sólo un temperamento interpretativo, sino un artista creador, como son también creadores los genios dramáticos que dan vida á un personaje concebido por otro. Su espíritu, elástico y flexible, concorda con la música de cada compositor. Cada ópera, cuya ejecución dirige, comporta para él la realización de dos tareas: una de asimilación y otra de segunda creación. De este modo, surge la música de su batuta, cálida, original y expresiva. Y es un "alter ego" de Wagner, cuando á Wagner interpreta; de Rossini, si á Rossini; de Massenet, si á Massenet. He aquí el secreto del arte de Mancinelli: la admirable flexibilidad de su temperamento, que le faculta hacer oir, como dirigida por su propio autor, la ópera dirigida por él. Esto explica el extraño temblor de originalidad que comunica á la orquesta y el soplo ardiente de vida que infunde á cada página.

Sábelo bien el público del Colón que, rompiendo con la solemnidad y el empaque de la sala, aplaudió calurosamente el año pasado al maestro Mancinelli y lo llamó á escena juntamente con los artistas.

Entendemos que este es el mejor elogio que cabe decir de él; porque conocida es la casi insensibilidad que el auditorio nuestro suele ostentar en los grandes teatros. Acostumbrado á escuchar á los cantantes más renombrados del mundo y á ver actuar á los más celebres directores de orquesta, solamente un artista de excepción logra conmover su frialdad habitual.

El maestro Mancinelli tuvo que luchar también con esta indiferencia, pero se impuso fácilmente, al cabo de unos cuantos momentos.

Este año dirigirá nuevamente las óperas wagnerianas, que constituyen su predilección, y las novedades de la temporada: "Fidelio", "Boris Goudanoff" y "Demone".

Será, á no dudarlo, interesante verlo en la ejecución de la ópera de Beethoven, maciza construcción musical que desafiará victoriosamente á los años. Allí tendrá oportunidad de lucir una nueva faceta de su talento interpretativo, haciendo abstracción de su personalidad para fundirse con el genio del sinfonista germánico. Dada su maestría en la materia, no sería temerario predecir que saldrá bien de la prueba, que otros evitarían como un escollo.

Tendrá oportunidad de presidir también en el curso de la temporada, la ejecución de su ópera "Paolo e Francesca", estrenada con aplauso en el Colón el año pasado y acogida satisfactoriamente en la Scala de Milán.

En buenas manos vuelve á estar, pues, la dirección de los espectáculos de nuestro primer escenario lírico.

Secundado por el selecto coro de artistas contratados para la inminente temporada, Mancinelli tornará á hacerse aplaudir con su maravillosa varita directorial.



Las drogas y el alcohol sin desflemar, intoxican, ponen tembleque.

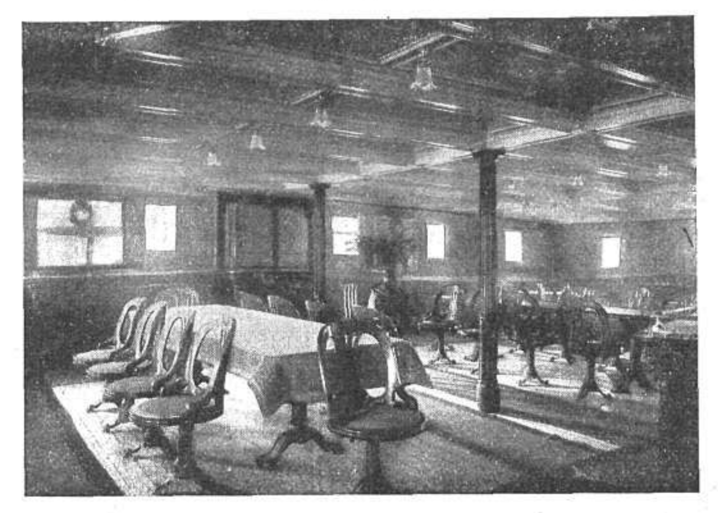
El bitter "GARNIER" no intoxica. Contiene alcohol vínico y plantas medicinales.

No contiene drogas.

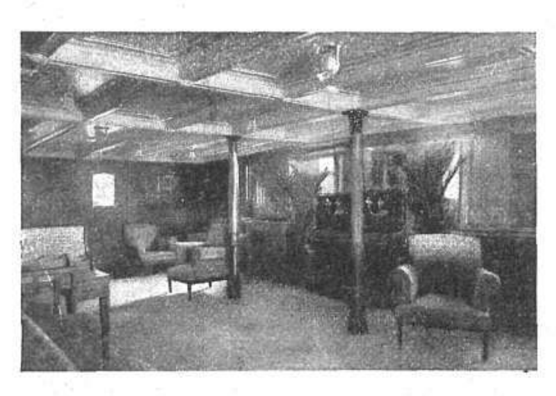
No pone tembleque.

"BITTER GARNIER", DE VENTA EN TODA LA REPUBLICA

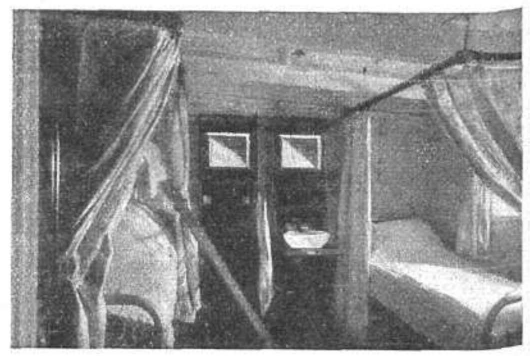
Los grandes paquetes de la compañía "Chargeurs Réunis"



El comedor del «Ouessant»



Salón de música



Un camarote de primera clase

Una lucha titánica con los contornos maravillosos en que la distancia envuelve á los hechos y á las cosas é imposible de semejar, nos parecía esa ruda lid en que están empeñadas las compañías del Atlántico norte, que han lanzado al mar aquellos colosos que se llaman "Lusitania" y "Mauritania"; pero el progreso creciente de nuestro país nos hace palpar un parecido á aquello que mirábamos como algo de leyenda y vemos ya de cerca una digna emulación que está dando por resultado que todas las compañías de navegación que hacen el servicio entre nuestro puerto y Europa nos sorprendan cada día con la incorporación á sus flotas de un nuevo barco entre los cuales en el último que llega se notan adelantos con respecto al anterior que parecía insuperable.

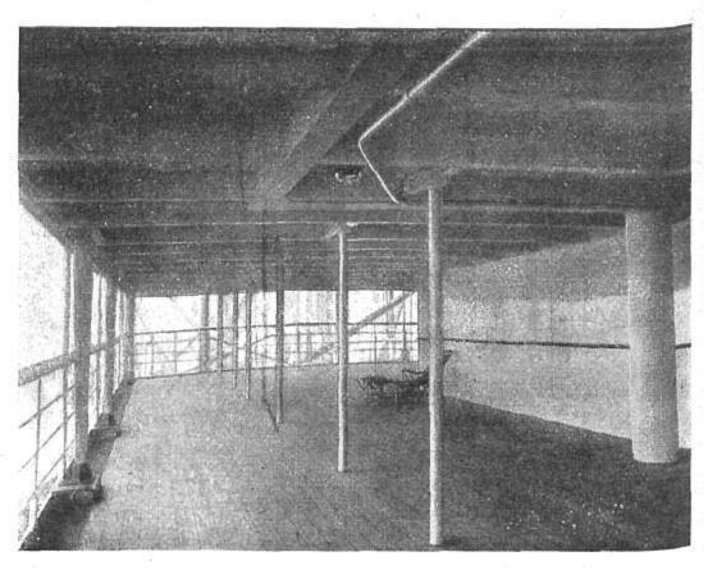
Hoy nos toca ocuparnos de la antigua y meritoria compañía francesa de "Chargeurs Réunis" que ha puesto al servicio de la línea del Río de la Plata los cuatro grandes y lujosos paquetes denominados "Malte", "Ceylan", "Ouessant" y "Corse".

Los cuatro buques son de igual tipo y las fotografías que reproducimos las hemos tomado durante una visita al "Ouessant" que zarpó el 13 del corriente. Este navío, lo mismo que los otros cuatro nombrados mide 146 metros de largo por 17 de ancho, siendo su desplazamiento de 15.875 toneladas. Su potente máquina desarrolla una fuerza de 8.700 caballos, lo que le permite andar con una velocidad de 16,5 millas por hora.

La construcción de los buques ha sido realizada á todo costo, reuniéndose en ellos todas las exigencias del confort y lujo modernos.

Dejamos encomendado á las fotografías el dar al lector una pálida idea de lo que en realidad son los hermosos paquetes.

Con la incorporación de estos hermosos navíos la compañía "Chargeurs Réunis" puede seguir manteniendo el alto rango que ocupa en la navegación al Río de la Plata y prueba de ello es el crecido número de viajeros distinguidos que llevó el "Ouessant".



Galería-paseo superior


Según el estado actual
de la Ciencia, el
Odol
constituye conforme
queda demostrado, evidentemente
el mejor medio para cuidar la dentadura

El perro servicial



EL NUEVO SIGLO

B. M. Y Cía

Casa la más importante de Sud-América; única especial y exclusiva en Sastrería y Confecciones para hombres y jóvenes.

DIME COMO VISTES Y TE DIRÉ QUIEN ERES

El sello característico de nuestras confecciones es de una elegancia y distinción supremas.

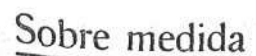
LA GRAN COLECCIÓN que ofrecemos en confecciones listos para vestir es superior en todos conceptos á la de cualquier otra casa.

Materiales de PRIMER ORDEN; hechuras de última moda; confección irreprochable y precios muy reducidos.

Próximamente gran ensanche

LA CONFIANZA absoluta que tenemos en el mérito y calidad de nuestras confecciones nos permiten ofrecer la condición siguiente como garantía Cualquier artículo de nuestra casa que no fuese de la completa satisfacción del comprador podrá devolverlo para ser cambiado ó REINTEGRAREMOS EL VALOR PAGADO

Pidan catálogo y muestras



Sobre medida para hombres

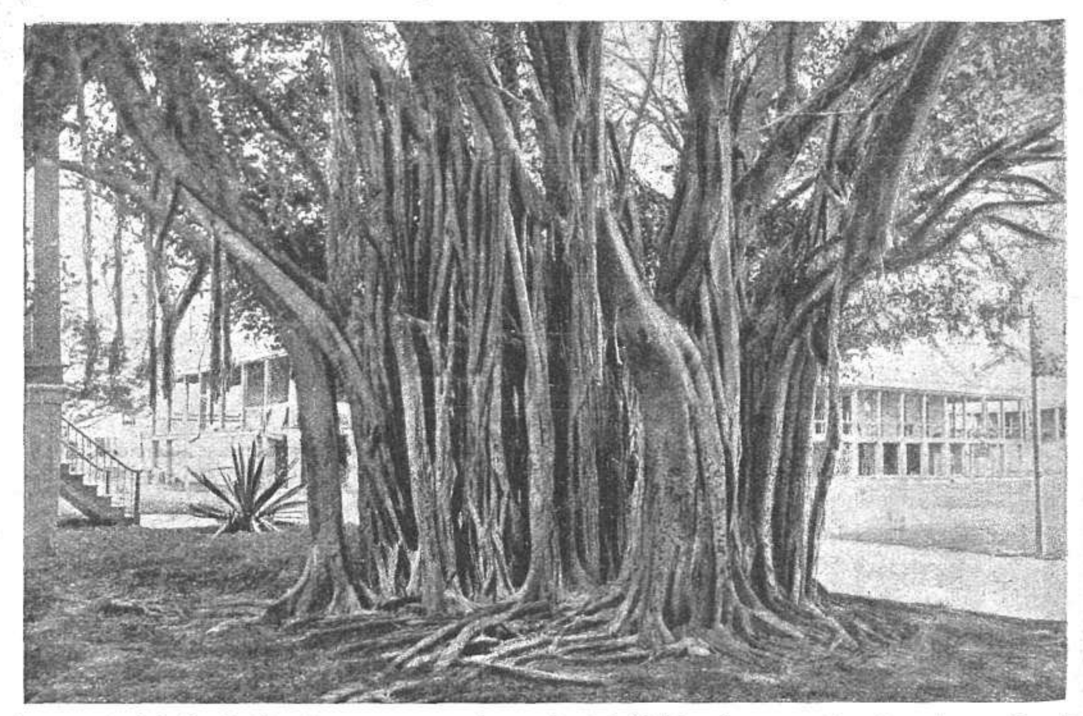
TRAJES DE SACO, desde	$ 35.—
TRAJES DE JACQUET, desde . . .	" 65.—
TRAJES DE FRAC, desde	" 80.—
TRAJES DE SMOKING, desde . .	" 60.—
TRAJES DE LEVITA, desde	" 90.—
LEVITONES, forro de seda, desde	" 80.—
SOBRETODOS " " " "	" 65.—
COVER-COAT " " " "	" 55.—

B. MURO Y Cía

Bmé. Mitre, 701 al 727 y Maipú, 106 · Buenos Aires

Sucursal: Córdoba, 1167 · Rosario de Santa Fe

Los magnates del reino vegetal



Banano colosal de La Florida, de cuyas ramas se despren den infinidad de raíces que vuelven á arraigar en el suelo, dando origen á nuevos troncos en torno del primitivo

Hierbas, plantas y arbustos tienen efímera existencia en comparación de la longeva vida de los próceres del reino vegetal, en cuyas hojas, con más persistencia todavía que en las de la historia, perduran los recuerdos del mundo cuyos hechos presenciaron, á despecho del tiempo y de los siglos. Todavía están los olivos de Getsemaní humedecidos con el sudor que de la sagrada frente del Salvador brotara al pedirle al Padre la abstención del cáliz. Aún reverdecen los teberintos y sicomoros que cobijaron la fuga de Jacob á la Mesopotamia. Las palmeras de los trópicos y de Elche, los robles de Inglaterra, los olivos de Andalucía, los naranjos de Valencia, los bambúes de la India, los abetos de California, los arces de Noruega, son característica belleza de estos países, que ofrecen alegría á la imaginación del poeta y atractivo á los ojos del artista.

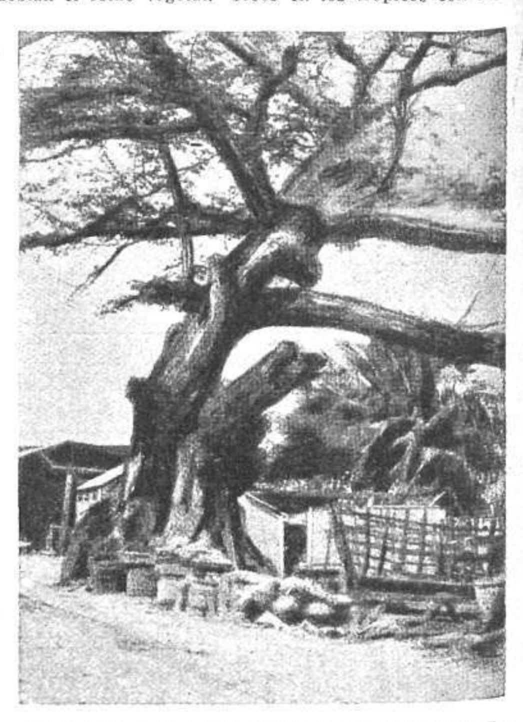
El banano es uno de los más admirables árboles que pueblan el reino vegetal. Crece en los trópicos con numerosas especies, y es notable, entre todas, la que medra en las cercanías de Madura, población de la presidencia de Madrás, en la India, que ocupa lugar preeminente en la antiquísima historia de esta región asiática. Con ser los templos y palacios de Madura los más hermosos de la India, no tienen, para el viajero observador y curioso, tanto aliciente como el banano. El tronco leñoso de este árbol se ramifica á gran altura, extendiendo su copa de hojas acorazonadas en vasto circuito, con la particularidad de que las ramas dimanantes del tronco echan raíces á manera de tiernos vástagos que van creciendo y acercándose al suelo, hasta arraigar en él para llegar á ser un nuevo árbol de cuya copa arrancan sucesivamente otras ramas.

En sus "Memorias orientales" cita Forbes un célebre banano existente á orillas del Nerbuda, que se supone ser el mismo descrito por Nearcus, almirante de Alejandro Magno. Cuentan que la copa de este banano fué en antiguos tiempos tan vasta y frondosa, que á su sombra pudo descansar una tropa de siete mil hombres; y aunque hoy día ha sufrido la devastadora acción de las aguas, todavía mide el tronco unos 620 metros de circunferencia con más de tres mil troncos vastagueños.

Otro banano célebre es el llamado de Arco, en el camino de la Punta de Galle, en la isla de Ceilán, á causa de sus magníficas ramas arqueadas, semejantes á las bóvedas de una catedral gótica.

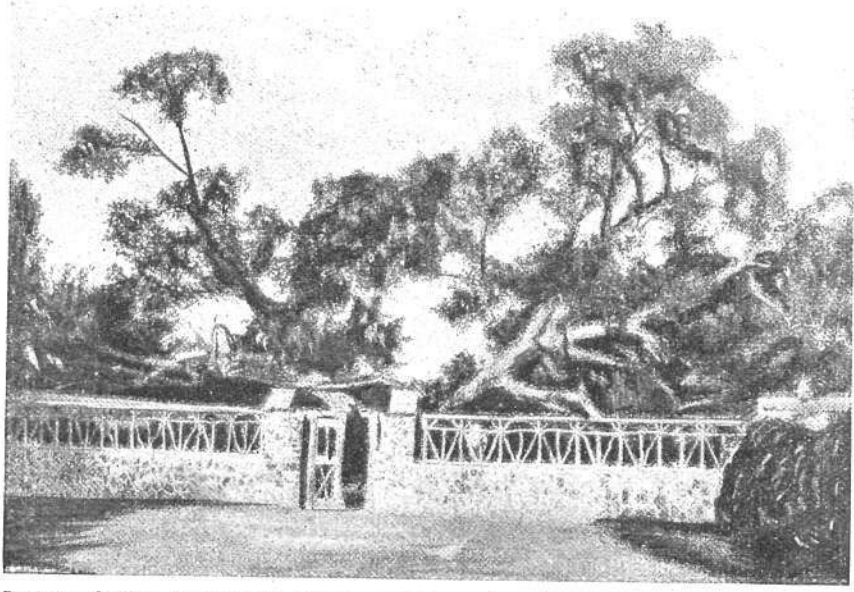
El "árbol del viajero", oriundo de Jamaica, es una de las más notables curiosidades de la naturaleza. Los botánicos lo clasifican entre la familia de las palmáceas y es una variedad de palmera, en forma de abanico.

Patriarcas del suelo terrenal son los cedros del Líbano, que, en la meseta llamada "Herze" de esta bíblica montaña, se elevan á unos treinta metros de altura, cubriendo con su copa una circunferencia de cuarenta metros. La poesía los tomó siempre como símbolo de firmeza, de fortaleza, de la virtud que resiste sin estremecimiento las acometidas furibundas de la pasión. Cuéntase que, generosos, ofrecieron al rey Sabio la madera necesaria para edificar el templo de Jerusalén, y que después de la dádiva quedaron sin merma de su majestuosa corpulencia, cual de Dios dicen las Escrituras indias que, después de haber formado con un átomo de su ser el universo mundo, siguió existiendo. La tradición dominante en Oriente acer-



Arbol secular de Santo Domingo, al que amarró Colón su carabela el 4 de diciembre de 1492

Los magnates del reino vegetal



Sicomoro llamado «Arbol de la Virgen», situado en el camino de El Cairo.—Según la tradición, á la sombra de este árbol reposó la madre de Jesús cuando la Sagrada Familia huía á Egipto

ca de los cedros del Líbano, explica el que sean objeto de incesante peregrinación para los maronitas, quienes todos los años celebran fiestas religiosas á su pie, en altares levantados junto á los viejos troncos.

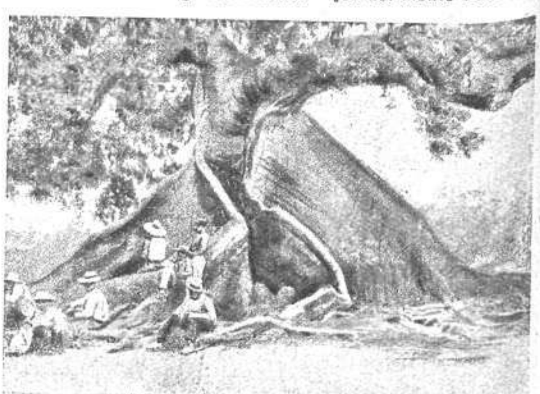
Objetos de curiosidad para el viajero son así mismo el laurel de Virgilio, la encina del Tasso, el dragonero de Tenerife, el roble de Santa Margarita, el plátano de Godofredo de Bullón, el árbol de la Noche triste, el ciprés de la Sultana, el manzano de Newton y otros árboles cuya celebridad va unida á algún hecho notable en la historia de la humanidad.

El llamado laurel de Virgilio está en el camino de Puzolo y lo plantó Petrarca sobre la tumba del cantor de "La Eneida". La encina del Tasso está en la misma Roma, no lejos del monte Pincio, y es fama que bajo su frondosa copa compuso el célebre vate italiano "La Jerusalén libertada".

El plátano de Godofredo de Bullón, llamado también de Bujukderé, goza de gran nombradía en el Oriente europeo. Se levanta en un hermoso valle, á poca distancia de Constantinopla, y debe su nombre á que junto á él armó su tienda el caudillo de la primera cruzada. Todavía se mantiene erguido y frondoso, con esperanza de doblar su ocho veces centenaria vida.

El árbol de la Noche triste debe su celebridad á un episodio de la época de la conquista de México. En la formidable insurrección que en 1520 suscitaron los mexicanos contra el gobernador Alvarado, viéronse obligados los españoles á evacuar la capital del recién conquistado imperio. Hernán Cortés, que en vano se esforzó por sofocar el levantamiento, se detuvo unas cuantas horas en la aldea de Popotla, y arrimándose al árbol derramó lágrimas de amargura por los soldados de su ejército que, habiendo caído vivos en poder de los mexicanos, fueron inmolados en sacrificio al dios de la guerra.

El manzano de Newton está en la población inglesa de Woodsprod, y los naturales lo tienen en gran estima por creer que, hallándose el gran matemático reposando á su sombra, vió caer una manzana, sugiriéndole este hecho tan sencillo la idea de la gravitación universal. Aunque los historiógrafos del eminente matemático ponen en duda este episodio de su vida, los habitantes de Woodsprod no dudan de él en lo más mínimo y cuidan solícitos del árbol que para ellos recuerda el grandioso descubrimiento que en el orden científico tuvo para la humanidad tanta importancia como el de América en el orden geográfico.



Arbol de la seda en las Lucayas. Junto á él enarboló Colón la bandera de Castilla al desembarcar en el Nuevo Mundo

Entre las muchas especies de palmas es notable la datilera americana, que no da fruto hasta los treinta años y vive más de cien. Los indígenas tienen la mala costumbre de golpear el tronco para que destile el jugo, cuya fermentación produce el vino de palma, del que se obtiene una bebida espirituosa llamada "arac". Si en



Arranque del tronco del alerce milenario del valle de Courmayer



El Té GARFIELD

CURA LA CONSTIPACIÓN — EVITA LA JAQUECA
PURIFICA LA SANGRE

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

LOS POLVOS de GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

LAS PASTILLAS DIGESTIVAS de GARFIELD

Facilita las digestiones, y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras 3 después de cada comida.

¿Quiere Vd. muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta, adjuntando estampilla de correo de 5 centavos, á los agentes

Buenos Aires **M. FIGALLO y Cía** MAIPÚ, 212



A las personas de ambos sexos

Acabamos de descubrir el sistema más eficaz y de potencia irresistible para el tratamiento científico de las afecciones y enfermedades de la vejiga y de la sangre. Desde el primer momento se asegura el efecto deseado, sin someter al paciente á las molestias y dolores de anticuados procedimientos. Pedid, personalmente ó por escrito nuestro **"LIBRO SERIE A"** y encontraréis detalladas las ventajas incomparables del nuevo método, cuya superioridad sobre todos los anteriores es indiscutible.

GRATIS entregamos el **"LIBRO SERIE A"** y franco de porte lo enviamos por correo al que, por carta ó tarjeta postal, lo solicite del

Concesionario de los "ESPECIFICOS MOURA"

VENEZUELA, 1519 — Buenos Aires.

POLVOS de TALCO BORATADO de MENNEN

PARA EL TOCADOR



Estos polvos absolutamente puros y de la mejor calidad, no solamente sanan la piel, sino que la suavizan, no solamente ocultan las irritaciones de la piel, sino que las sanan.

Los Polvos de Mennen alivian é impiden el sarpullido, las desolladuras, las quemaduras de sol y todas las afecciones de la piel. Los mejores facultativos y enfermeras los recomiendan por ser los polvos de tocador más perfectamente higiénicos.

Un lujo para después de afeitarse, deliciosos para después del baño. No contienen almidón, ni polvo de arroz ni otros materiales irritantes que se encuentran generalmente en polvos de tocador.

Para protección de V. los legítimos se ponen en cajas que no pueden llenarse de nuevo. Esta caja tiene en la tapa el retrato de Mennen.

La mujer que compre los Polvos de Mennen para uso del tocador ó para cualquier otro uso puede estar segura de que compra los polvos más puros y más perfectos que los conocimientos químicos pueden originar y que la habilidad puede producir.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

NEWARK, N. J., E. U. DE A.

Depósito General: DONNELL & PALMER, Moreno 562 y 566, Buenos Aires

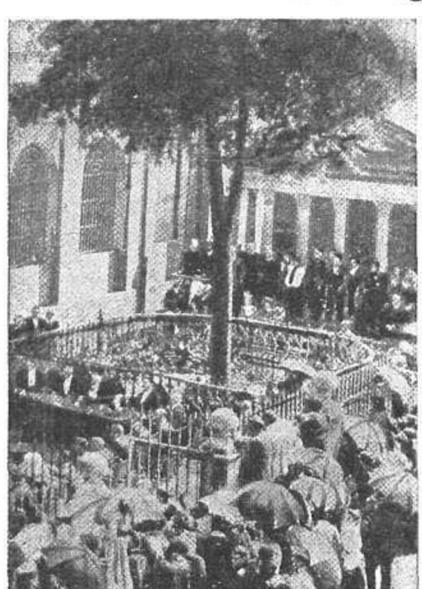
Use el Jabón de Mennen para la Piel (Envoltura Azul) Preparado especialmente para los niños y para usarlo junto con los Polvos de Talco Boratado de Mennen para el Tocador.

HERMOSO PECHO

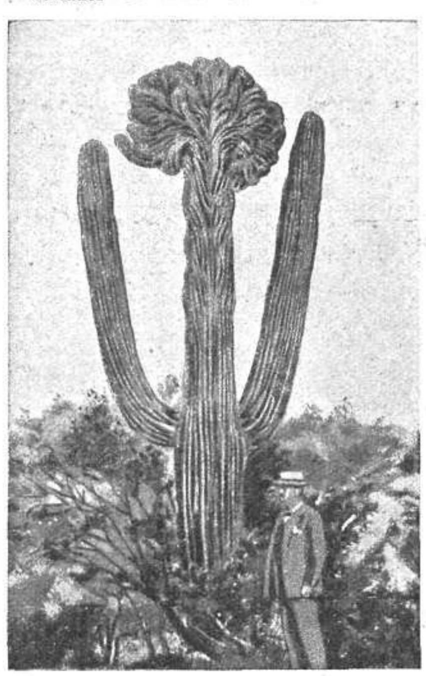
DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris Fama universal Precio del frasco **6 50**.

PARIS: RATIE, 5, Passage Verdeau. — BUENOS-AIRES MOTIE & SOULIGNAC; - NEYER, etc.

Los magnates del reino vegetal



Arbol de Guernica (Vizcaya), vástago del primitivo, bajo cuyas ramas juraban los prohombres del señorío defender sus libertades



Cactus gigante del valle del Rincón (Arizona), que ofrece por extraña deformación la figura de un enorme tridente

vez de fermentar el jugo se le hierve, produce un jarabe del que se saca azúcar.

En la India, en el Japón, Filipinas y muchos otros países de Asia y Africa, así como en algunas islas de América, sobre todo en la de la Trinidad, crece el bambú, que alcanza más de veinte metros de altura. Es una caña porosa en el centro, y hueca en gran trecho de su longitud. Su cubierta externa ó epidermis es muy dura y contiene tanta proporción de sílex que saca chispas, lo mismo que el pedernal, cuando se le frota con acero.

Arbol asimismo notable por sus curiosas variedades, es la higuera, que suele alcanzar extraordinaria corpulencia. En la isla de Howe (Australia), que á 400 millas al Este de Sidney surge abruptamente del mar hasta la altura de 875 metros, hay unas tres mil variedades de higueras, algunas de las cuales son de enormes dimensiones. En la India abundan las higueras, contándose la común, el baniano, la sagrada y el sicomoro, cuyos troncos llegan á tener hasta cuarenta metros de circunferencia.



Magnífico alerce de 2.000 años de existencia, que tiene sesenta metros de elevación

No olvidemos al célebre "Wawona", de California, uno de los colosos de la vida vegetal, llamado "Bigtree" ó árbol gigante por los naturales del país. A través de los siglos se mantiene en pie para pregonar las maravillas del fecundo suelo de las regiones occidentales de Norte-América. Yérguese el coloso en un parque denominado "Arboleda de la Mariposa", convertido por el gobierno en propiedad pública de recreo, en donde á su lado hay más de 600 árboles de tal altura que difícilmente se podrán encontrar otros iguales en parte alguna del globo. En el tronco del Wawona se ha practicado una especie de túnel por el que pasan cómodamente los carruajes, y á pesar de tal despojo, conserva este gigante de las selvas el vigor necesario para que broten las hojas de su ramaje á cien metros del suelo. La circunferencia del tronco del Wawona mide 35 metros en la base y la primera rama brota á 70 del cuello, teniendo en su arranque dos de diámetro. Contra toda aparente suposición, el fruto de este árbol gigantesco es una especie de piña del tamaño de una avellana. Los botánicos calculan que así el Wawona como otros de sus congéneres cuentan más de tres mil años de existencia. Histórico asimismo era el olmo de Wittslock, en la Prusia central, testigo de los sucesos acaecidos cuando alemanes y suecos peleaban en la famosa lucha político-religiosa que la historia conoce con el nombre de "guerra de los treinta años".



Olmo de Wáshington, á cuya sombra tomó el fundador de la república norteamericana, en 1775, el mando del ejército libertador

DIRÉ QUE ES Vd. UN MAJADERO

si necesitando confecciones para hombres, no viniese á mi casa á comprarlas. Yo soy el creador de todas las novedades en boga en Buenos Aires; yo soy el que impone los precios; á mí es á quien consultan los fabricantes europeos sobre los tipos que deben hacer para este país, donde con tanta distinción se viste.

"Tenga bien presente que soy el verdadero maestro". Todas las casas de Buenos Aires, sin excepción, no hacen otra cosa que plagiarme con una estación de atraso. Y el plagio es en todo: en la manera de cortar, en la manera de confeccionar, hasta en los avisos, no pueden entenderse con el público sino imitándome muy malamente.

En la presente estación, mi casa está en su principal apogeo.

SOBRETODOS PARA HOMBRES

SOBRETODOS de cheviot inglés fantasía, cuello de terciopelo, á $ 32, 25 y pesos. **19.90**

SOBRETODOS derechos, de castor azul ó negro, con forros de lana y cuello de terciopelo, á $ 49, 42, 35 y. $ **28.—**

SOBRETODOS, géneros lisos para luto, cuello de igual género, forros de lana, á $ 45 y. . . . . $ **32.—**

SOBRETODOS, de riquísimo cheviot inglés ó vicuña, en colores lisos ó de fantasía, corte derecho, cuello de terciopelo, forros de seda, á $ 75, 70, 65, 55, 50, 48 y. . . . . . . $ **42.—**

SOBRETODOS derechos, de cheviot inglés (doble faz), sin forro, cuello de terciopelo, á $ 69, 58, 52, 45 y. . $ **40.—**

SOBRETODOS derechos, sin forro, cuello de terciopelo, género perramus, á pesos 48 y. . . . . $ **40.—**

SOBRETODOS de vicuña gris, lisos ó de fantasía, forma derecha, forros de sarga de lana, cuello de terciopelo, á pesos 39 y. . . . . $ **35.—**

SOBRETODOS de vicuña gris, cruzado, con forros de lana y cuello de terciopelo, á. . . . . $ **40.—**

Los mismos, con forro de seda, á pesos. . . . . **49.—**

SOBRETODOS derechos, de paño castor azul ó negro, cuello de terciopelo, forros de seda, á $ 49 y. . . . $ **40.—**

SOBRETODOS derechos, de cheviot negro liso para luto, con cuello de igual género, forros especiales de seda, á pesos 60, 55 y. . . . . $ **49.—**

SOBRETODOS cruzados, magníficos, de vicuña, cuello y vistas imitación piel, acolchado de seda, á. . . . $ **82.—**

SOBRETODOS para viaje, de géneros de fantasía, gustos ingleses, cuello ruso, todo forrado en tartán, á. . $ **45.—**

ULSTERS de cheviot cruzado, colores oscuros, sin forro, mangas con presilla, á. . . . . $ **49.—**

LEVITONES de vicuña color, derechos, forrados en seda, á. . . . . $ **69.—**

LEVITONES cruzados, en vicuña diagonal, color gris, forrados en seda, á pesos. . . . . **80.—**

CAVOURS en cheviot negro, de pura lana, todo forrado de seda, á. . $ **70.—**

CAPAS ESPAÑOLAS de paño fino negro, con doble embozo de terciopelo, á $ 80 y. . . . . $ **65.—**

PONCHOS de castor azul, redondos, forrados en tartán ó moletón, á $ 75, 69, 38, 29 y. . . . . $ **25.—**

Para jóvenes de 12 á 16 años, tengo los mismos surtidos que en la ropa de hombre, con la diferencia de precios correspondiente al tamaño.

Hago notar que ninguna casa ha podido hasta ahora organizar esta "Sección de Jóvenes". No la entienden, no son capaces de implantarla: soy absolutamente exclusivo.



SI USTED SE HALLA FUERA de la Capital, pida mi gran catálogo de invierno, ó encárgueme directamente sus compras. Mi casa, en las compras por correo, devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.

SI USTED RESIDE EN LA CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en diez meses en mi oficina, Cuyo, 562 (altos).

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562 - Buenos Aires

La caricatura en el arte



Las estatuas de los reyes de Nápoles en la fachada del palacio real, vistas por el público que pasa por abajo. —Carlos de Anjou



Carlos V



Carlos III



Alfonso de Aragón



NOVEDADES Á CONOCER

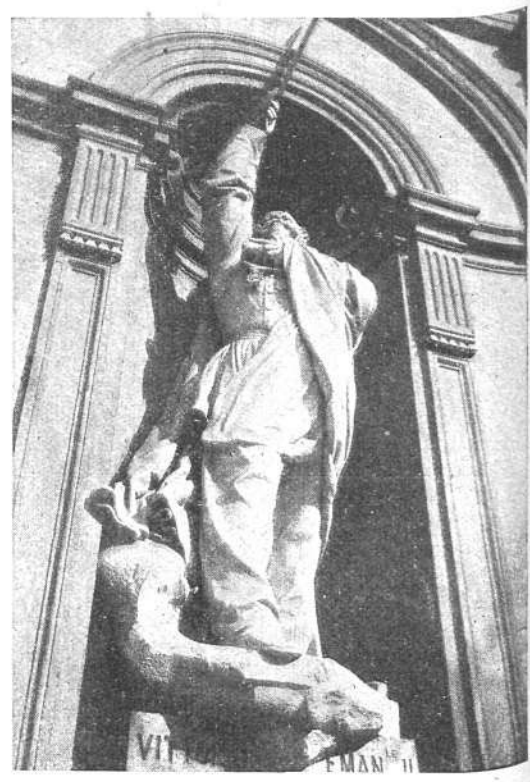
PAMPRES D'OR
SOLA MIA
BOUQUET GREUZE
ENIGMA

LUBIN. PARIS

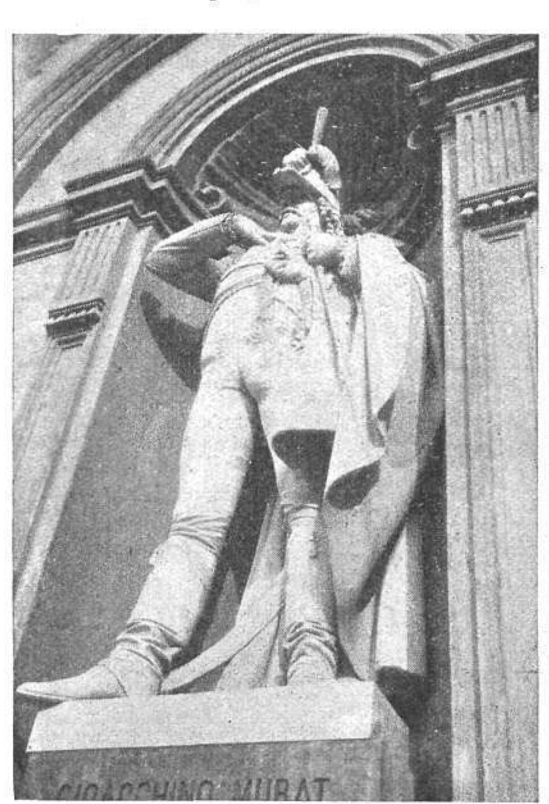
La caricatura en el arte



Roger el Normando



Víctor Manuel II



Joaquín Murat



Federico de Suecia

EN CONFECCIONES PARA NIÑOS Y NIÑAS

EN CONFECCIONES PARA NIÑOS Y NIÑAS, ES MI CASA LA MÁS IMPORTANTE DE SUD-AMÉRICA; MIS CONFECCIONES SON LAS MÁS ELEGANTES, LAS MÁS DURADERAS Y LAS MÁS DISTINGUIDAS.

MI CASA SOLA, VENDE MÁS QUE TODAS LAS CASAS CENTRALES REUNIDAS

VENDO 40 0/0 MÁS BARATO QUE TODOS



SOBRETODOS PARA NIÑOS DE 5 A 13 AÑOS

De géneros de cheviot, colores lisos, tapa de terciopelo

Años	5-6-7	8-9-10	11-12-13
$	**13.50**	**15.—**	**17.—**

De paño castor azul marino ó negro, forrado en raso ó sarga de lana, cuello de terciopelo.

Años	5-6-7	8-9-10	11-12-13
$	**20.—**	**22.—**	**24.—**

De vicuña gris oscuro, cuello de terciopelo, forro de seda.

Años	5-6-7	8-9-10	11-12-13
$	**22.—**	**24.—**	**26.—**

De géneros ingleses, colores fantasía (doble faz), sin forro, cuello de terciopelo.

Años	5-6-7	8-9-10	11-12-13
$	**20.—**	**22.—**	**24.—**

Sacos navales, cheviot asargado, azul marino, bordado en oro la manga y cuello

Años	2-3-4	5-6-7	8-9-10
$	**12.50**	**13.50**	**15.—**

Capote naval, largo, con caperuza, géneros de sarga inglesa azul marino.

Años	5-6-7	8-9-10	11-12-13
$	**22.—**	**24.—**	**26.—**

Capas de cheviot azul marino, sin forro.

Años	3 á 6	7 á 10	11-12
$	**4.50**	**5.—**	**5.50**

Capas impermeables negras.

Años	3 á 6	7 á 10	11-12
$	**10.—**	**11.—**	**12.—**

EXCEPCIONAL: sobretodos de géneros de castor, cheviot ó coating, todos los tamaños, á $ **12.90**



PALETOTS PARA NIÑAS

De cebellina blanca, forrado, con alamares de soutache

Años	3-4-5	6-7-8	9-10
$	**12.50**	**15.50**	**16.50**

De cebellina blanca, forro polonesa, cuello y botamangas con seda y tres aplicaciones en el delantero.

Años	3-4-5	6-7-8	9-10-11	12-13
$	**24.50**	**32.50**	**36.50**	**38.50**

Igual modelo, con cuello y botamangas de paño.

Años	3-4-5	6-7-8	9-10-11	12-13
$	**24.—**	**28.—**	**32.—**	**34.—**

De casimires ingleses, cuello de paño; presillas y botones fantasía

Años	3-4-5	6-7-8	9-10-11	12-13
$	**12.50**	**16.50**	**19.50**	**24.—**

De casimires fantasía cruzados, cuello smoking, alrededor trenza de seda, soutache en cuello y botamangas

Años	3-4-5	6-7-8	9-10-11	12-13	14-15-16
$	**16.—**	**21.—**	**27.—**	**29.—**	**32.—**

De casimires fantasía á cuadros, modelo como el anterior.

Años	3-4-5	6-7-8	9-10-11	12-13	14-15-16
$	**20.—**	**21.—**	**27.—**	**29.—**	**32.—**

De paño fieltro, con aplicaciones del mismo género, colores beige gris, marrón, azul marino ó negro

Años	5-6-7	8-9-10	11-12-13	14-15-16
$	**8 y 12.90**	**9 y 13.90**	**10 y 15**	**12 y 17**

Sacos forma naval, cheviot asargado azul marino, botones dorados

Años	3-4-5	6-7-8	9-10-11	12-13	14-15-16
$	**14.90**	**15.90**	**17.90**	**19.90**	**24.—**

EXCEPCIONAL: Paletots paño fieltro, colores lisos, para 5 á 13 años, $ **7.90** Sacos de felpa negra, forrados para 5 á 12 años, $ **7.90**. De cebellina negra, forrados, manga corta, de 5 á 10 años, pesos **9.90**.

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562

BUENOS AIRES.

Si Vd. se halla fuera de la Capital, pida mi catálogo de invierno ó encárgueme directamente sus compras. En las compras por correo, devuelvo el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.

Los cazadores de pieles



Los trineos en marcha

Entre las fértiles praderas del Canadá y la bahía de Hudson, hay una vasta extensión, cosa de 75.000 kilómetros cuadrados, de bosque virgen medio sumergido en una laguna inmensa, donde los árboles seculares alternan con cañaverales espesísimos. Es el país de los armiños, de las martas y de las ratas almizcladas, y allí van los tramperos y los cazadores á buscar esas ricas pieles, que alcanzan en el mercado tan elevados precios, no precisamente porque sean raras, sino por lo difícil que es obtenerlas.

La vida de estos héroes de la peletería, tiene cierto sabor romántico, que recuerda las novelas de Mayne Reid y Fenimore Cooper. Por regla general, el cazador de pieles trabaja solo; su equipo es de lo más elemental: un poco de carne en conserva, unas cuantas cajas de fósforos, la escopeta, una manta y unas correas de cuero de reno para atar los paquetes de pieles. En las expediciones que sólo duran algunas semanas, todo esto se empaqueta sobre el lomo de un perro; pero si se ha de cazar durante meses enteros, se hace uso de una canoa, ó mejor una almadía, en el verano, y de un trineo con perros en el invierno. La balsa sirve á la vez de habitación, estableciendo en la popa una pequeña tienda con su hornilla de campaña y sus canastros; en el centro, protegidas por una lona embreada, se colocan las provisiones y las pieles.

Perros y trineos.—Lo que la embarcación en verano, es el trineo en invierno, cuando los grandes lagos están helados. Un buen tiro de perros es casi tan caro como un tronco de caballos, así es que sus dueños los tratan muy bien: durante el verano, se los tiene en grandes corrales, ó en algún islote, y se les alimenta con pescado. Los cazadores indios no son en esto tan escrupulosos, y dejan que sus perros reco-



«Silver», el más famoso de los perros de peletero



Los cazadores de pieles



Una marta cogida en la trampa

rran libres los bosques, en bandadas que rivalizan en ferocidad con las de lobos. En las estaciones peleteras, las carreras de trineos son una diversión muy frecuente, y entre los cazadores se cruzan á veces crecidas apuestas. El perro que va á la cabeza del tiro hace de conductor, y de él depende el éxito.

En todo el país de las pieles es famoso un perro esquimal de pura raza, llamado "Silver", que pertenece á la compañía Revillón Frères. Comprado de cachorro en las orillas del Mackenzie, ha dado siempre notables pruebas de inteligencia. No consiente tirar del trineo si no es yendo de guía, y se ve otro perro enganchado delante de él, no para hasta matarlo. Por medio de un cable que coge con los dientes, sabe remolcar las canoas contra la corriente, sin que tropiecen ni encallen jamás. Los demás perros de la misma compañía parecen reconocer su superioridad y le temen y respetan como los indios al jefe de su tribu.

Las dos compañías rivales.—Desde luego, los cazadores de pieles no trabajan por su cuenta. Hasta hace quince años, la industria peletera del *Canadá constituía un monopolio de la compañía de la Bahía de Hudson.* Hace ocho años, sin embargo, se presentó en la bahía de Hudson un *barco francés, fletado por los hermanos Revillón con el propósito* de establecerse en el país para comerciar en pieles. En cuanto la Compañía *de la Bahía lo supo, comprendió que iba á habérselas con un* rival poderoso y prohibió terminantemente á sus cazadores, no sólo que vendiesen pieles á los franceses, sino también que les proporcionasen guías, provisiones ni auxilios de ningún género. Al llegar los primeros fríos, el hielo destrozó el barco, y los empleados de la casa Revillón se encontraron en país desconocido, sin más bienes que la ropa puesta, y sin que los quisieran recibir en ninguna parte. Por fin, un misionero inglés que estaba predicando á los indios, se enteró de su desdicha, y sin dar oídos á las amenazas de la Compañía, recogió en su cabaña á los franceses y puso á su disposición sus propios cazadores indígenas.

Tal fué el comienzo de la Compañía Peletera Revillón Frères.



Un campamento de cazadores de pieles

Bibliografía.—La enseñanza de idiomas en la Argentina

Impónese hoy en todos los países hispanoamericanos, y particularmente en el nuestro, el estudio del inglés. Vivimos en una época y en una nación eminentemente comerciales, y necesitamos, para completar la obra, y como lógica consecuencia, adquirir el conocimiento de la lengua inglesa, considerada como la más importante para fines mercantiles.

El valor, la importancia y la utilidad de este idioma, va tomando cada día mayor incremento. Lo hablan dos de las naciones más ricas y poderosas del mundo, Inglaterra y Estados Unidos, y como en realidad, tanto en los pueblos como en los individuos, la riqueza y el poder son los dos principales factores, debemos de buscar todos los medios que nos conduzcan á la conquista de esos grandes elementos, de esas innegables fuentes de supremacía moral y material.

Se ha dicho que el que habla dos idiomas vale por dos. Sea ó no exacta tal aserción en todas sus partes, lo cierto es que para los jóvenes argentinos, el conocimiento del inglés, más que de otro idioma, será una poderosísima llave que les abrirá las puertas á colocaciones lucrativas y á ocupar puestos importantes en el comercio, en la banca, en las letras y hasta en el cuerpo diplomático.



Profesor Joaquín Giménez

Uno de los pocos que en nuestro país se han dedicado á la enseñanza de los idiomas por vocación, por patriotismo, con verdaderos conocimientos y no como otros, con miras puramente especulativas, es el profesor Joaquín Giménez. Verdad es que, como argentino de buena cepa, ha sentido y siente la necesidad, la conveniencia de que nuestra juventud aprenda idiomas y los aprenda bien, para que, viajando por esos mundos, pueda valérselas con el lenguaje de los respectivos países, dando así buena idea de nuestra cultura nacional.

Por falta de espacio no podemos, como sería nuestro deseo, dar á conocer con la extensión que se merece, las relevantes dotes del políglota argentino, teniendo que hacerlo á grandes rasgos.

Nació el profesor Giménez en la ciudad de Dolores, provincia de Buenos Aires, en el año 1858. Fué alumno del Colegio San José hasta 1873, época en que buscando nuevos horizontes donde aprovechar mejor su precocidad, marchó á Europa, donde permaneció 11 años estudiando ingeniería en las Politécnicas de Zürich y Munich. Bien preparado en aquellos ilustrados centros, volvió á la madre patria en 1884, ingresando en la Facultad de Buenos Aires, donde terminó sus estudios de ingeniería. Sentíase con el deber de enseñar, y en vez de ejercer como ingeniero, dedicóse con cuerpo y alma, para bien de la juventud, á la enseñanza de idiomas y matemáticas

Fué profesor de alemán y dibujo geométrico y arquitectónico en el Colegio San José, y de alemán en el Colegio del Salvador. En 1887 fué nombrado catedrático de alemán en el Colegio Nacional de la Capital (central), donde además del alemán enseñaba francés, geometría, dibujo y física. En el Colegio Nacional Sud dictó francés é inglés, y en la Escuela Nacional de Comercio, alemán, francés, inglés, dibujo y geometría.

Restablecida la enseñanza de alemán en el Colegio Militar, fué nombrado profesor de esta asignatura, y actualmente es profesor de francés en tan importante establecimiento.

Ha dictado también, varios cursos libres en la Sociedad Científica Argentina, en la Sociedad de Ingenieros y otros centros de enseñanza.

Además de sus cátedras en las escuelas y colegios nacionales, enseñó el inglés, alemán, francés é italiano á numerosísimos alumnos particulares pertenecientes á nuestras más distinguidas familias. ¡Cuántas veces en París y Berlín no habrán nuestros pudientes compatriotas y nuestros diplomáticos invocado, en señal de gratitud, el nombre del profesor Giménez, que los puso en condiciones de entenderse con aquellas gentes, y cuántas otras en Londres y Nueva York no se habrán acordado "of the good old master" que les enseñó el idioma de la energía, de la riqueza y del progreso!

Dedicado á la enseñanza en su más noble y sano sentido, de carácter apacible y jovial, estamos seguros de que no puede ver con buenos ojos, el que su enseñanza del alemán á nuestros militares, sirva hoy para entenderse en Alemania para la compra de cañones y otros pertrechos bélicos, que tanto se oponen á los buenos sentimientos del maestro.

El seoñr Giménez, en colaboración con el profesor Juan Marty, ha tiempo publicó el "Método teórico-práctico para la enseñanza del francés" en tres cursos, el que desde entonces, es el texto por excelencia en los colegios nacionales y escuelas normales.

Ahora acaba de llegar á nuestra redacción su nuevo trabajo titulado "English reading book for argentine students". Es un libro de lecturas inglesas para los estudiantes argentinos que, habiendo aprendido los principios elementales del inglés deseen perfeccionarse en el idioma.

El trabajo es excelente por todos los conceptos. Las lecciones están admirablemente graduadas y el material no puede ser más selecto.

Para que la obra resulte más aceptable, interesando al joven argentino, el autor ha introducido una serie de lecciones relacionadas con nuestro país, las que le dan un valor local de que naturalmente carecen los libros de esta naturaleza hechos en el extranjero. Las lecturas "De Buenos Aires á Córdoba", "La declaración de la independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata", "La batalla de Maipú", "De Buenos Aires á Santiago y Tucumán", "El futuro de la Argentina" y otros no menos interesantes asuntos de nuestra patria que acabamos de leer en ropaje inglés, nos hacen pensar cuán patriótica y meritoria es la última producción del profesor Giménez. El libro fué publicado por la "Librería del Colegio" de los señores Cabaut y Cía., y nos llena de legítimo orgullo el ver que editores argentinos presentan una publicación en inglés tan elegante, tan correcta y con tan buen material como si nos llegara de Londres, de Nueva York ó de Boston.

A. CABEZAS

CUYO, 522 AL 562 - Bs. AIRES

SI USTED SE HALLA FUERA de la Capital, pida mi gran catálogo de invierno, ó encárgueme directamente sus compras. Mi casa, en las compras por correo, devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.

SI RESIDIERE EN LA CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en diez meses, en mi oficina, Cuyo 562 (altos)

CONFECCIONES ESTILO SASTRE PARA SEÑORAS

Soy en Buenos Aires el creador de este artículo, estoy siempre á la cabeza de todas las casas y en ninguna hallará usted confecciones tan buenas, tan prácticas y creaciones tan espléndidas. Además mi surtido es excepcional y mis precios 40 % más barato que todos.

PALETÓS PARA SEÑORAS

En paño fieltro, adornado con aplicaciones del mismo género y pespuntes, á. . . . $ **19.90**

En casimires de fantasía, gustos ingleses, varias formas, á $ 59.—, 55.—, 49.—, 45.—, 39.—, 35.—, 32.—, 29.—, 25.—, 22.50, 18.— y **15.—**

En paño, colores lisos, formas varias y colores modernos, á $ 95.—, 82.—, 75,—, 69.—, 65.—, 59.—, 55.—, 49.— 45.—, 39.—, 35.—, 29.— y. . . . . $ **25.—**

En cebellina negra, botamanga y cuello de paño con galón de fantasía, largo 0.90 centímetros, á. $ **19.90**

En felpa de lana imitación piel, largo 0.90 centímetros, forro de sarga, adornados en las solapas y botamangas con paño y trencilla de fantasía, á. . . . . $ **44.—**

El mismo modelo, largo 110 ctms., á. . „ **59.—**

En felpa de seda imitación piel de Loutre, adornados con aplicaciones y botones de pasamanería, largo 110 ctms., forrado en seda, $ **78.—**

En piel negra, forrados en seda blanca, á $ 250.—, 190.—, 180.—, 170.—, 150.—, 130.—, 110.—, 98.—, 85.—, 70.—, 65.— y. . . . . . . $ **49.—**

Salida de teatro, en ricos paños colores lisos, formas importadas recientemente, adornados con bordados y galones de fantasía, $ 39.—, 42.—, 45.—, 49.—, 55.—, 59.—, 65.—, 69.—, 75.—, 79.—, 85.—, hasta. . . . . $ **190.—**

OFERTA

Un gran saldo de paletós para señoras, de paño fieltro, colores lisos, adornados con aplicaciones del mismo género, pespuntes y una pequeña esclavina encima de cada hombro, á. $ **14.50**

Paletós para señoras, en casimir de fantasía, gustos ingleses, largo hasta el ruedo del vestido, forma cruzada, adornados con pespuntes, aplicaciones y botones del mismo género, á $ **45.—**

Para jovencitas de 13 á 16 años, soy absolutamente exclusivo; tengo gran surtido muy elegante y muy conveniente. Pierde usted su tiempo dirigiéndose á otra parte.



PARA LA FAMILIA

A través de las diferentes transformaciones de la moda se conserva siempre, afortunadamente, «el sentido práctico», y los *tailleurs* han sabido sostenerse siempre firmes comprendiendo que son indispensables en la vida activa. Hay horas en el día en que la verdadera elegancia consiste en la sencillez del vestido; en los paseos de mañana, compras, idas y venidas rápidas, sería de mal gusto é incómodo á la vez vestir trajes complicados ó demasiado paquetes. Lo que se requiere es el vestido sencillo, flexible y fácil de llevar, el cual da soltura á la silueta y no molesta el paso. Es por estas circunstancias innumerables en la vida que toda mujer que se respete necesita saber el traje que debe llevar según sea la ocasión y la hora. El traje tailleur más conveniente para mañana debe ser cómodo y sencillo; nada de chaquetas largas y angostas: un buen paletó de *trois quart*, casi cuadrado con bolsillos confortables, pollera corta de regular vuelo, he aquí lo que más conviene. Con semejante traje, en una mañana de invierno, no hay que temerle al frío ni á la lluvia, ni al sol ni al polvo; se puede desafiar todo y ponerse confortablemente en camino. Las telas más apropiadas para la confección de dichos trajes son el cheviot ó la vicuña. Los adornos deben reducirse á sesgos y botones del mismo género. Para tarde, dichos trajes deben ser sustituídos por otros más «femeninos», es decir, de líneas menos perdidas y apariencia menos severa, usando telas más vistosas, siendo los más indicados los rayados ó á cuadros.



Espléndido tapado de rica piel loutre de Alaska, cuello y botamangas de chinchilla, enteramente forrado en liberty blanco. . . . . $ 560.—
Elegante toca de piel chinchilla, adornada con rico aigrette de garza y un cabuchón de azabache. . . . . $ 175.—

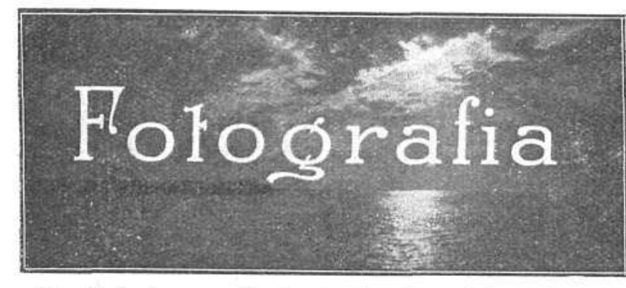
La estación está en vísperas de entrar en plena actividad, y todas las señoras están atareadas con sus nuevos trajes para teatro, comidas, soirées, etc. Los modelos de la actual estación son exquisitos y femeninos en grado superlativo. El estilo Luis XV titubea en afianzarse durante el día, pero llega la noche y esta indecisión cede para aparecer encantadora y triunfante. ¡Qué lindo estilo para los trajes de baile con su cortejo obligatorio de guirnaldas Pompadour, esa oleada de cintas que se envuelven perezosamente alrededor de las telas suaves y flexibles! ¡Y cómo favorece esa dulce mezcla de colores delicadamente pálidos, rosa, mauve, etcétera! Faldas fruncidas al talle alargándolo graciosamente. He ahí la nueva moda que tiende á entrar de lleno.

El escote cuadrado es el que está más en boga, es muy sentador y resulta de un gran efecto combinado con mangas chatas y pequeñísimas adornadas ligeramente con una draperie de tul. He aquí algunos trajes que pronto tendremos ocasión de admirar en nuestro gran mundo: Traje de crépe de China color frambuesa. Estola, que saliendo del escote cuadrado llegue hasta el ruedo del vestido, bordada de seda «pailletée» del mismo tono, cinturón «drapé» que toma desde la cintura hasta debajo del brazo, pasando por debajo de la estola.

El grabado que ilustra la presente página es la reproducción de un espléndido tapado de piel de loutre de Alaska finísima, adornado cuello y botamangas de chinchilla, complementa armoniosamente una elegante toca de piel de chinchilla con un precioso aigrette de garza y un cabouchon de azabache.

La casa Gath y Chaves, al facilitarnos tan preciosos modelos, pone de relieve una vez más su refinado buen gusto en la elección de las mercaderías que tiene á la venta.


—¿Qué está mirando, señor, las carreras?
—No. Miro los cielorrasos. Nunca los he visto iguales y de tan linda vista. ¿Verdad que llaman la atención?
—Hermosos y durables. Son de metal estampado.
—Claro que han de ser de lo mejor, si los han puesto en las Carreras.
—Cuando mande hacer un rancho para mí, también quiero poner de esta clase.
LOS CIELORRASOS DE METAL ESTAMPADO
no tienen rival por su belleza y duración.
PRACTICAMENTE INDESTRUCTIBLES
Considérese la protección contra el fuego. Fáciles de colocar tanto en los edificios nuevos como en la reparación de los viejos; á propósito para casas particulares, edificios públicos, teatros, iglesias, etc.
Son impermeables y la humedad no los afecta. — Con su empleo se evitan los perjuicios de las goteras, grietas y derrumbes.
DIBUJOS ARTÍSTICOS - ACABADO PERFECTO
Muy higiénicos; se pueden lavar con una esponja y agua cuando el humo ó polvo los ensucie. — Pidan catálogo y precios á
G. C. RICCIALDELLI—Alsina, 1338, Bs. Aires
120.000 pies cuadrados de metal estampado se colocaron en las nuevas tribunas del Hipódromo Argentino. — —





Negativo Reutlinger

Procedimiento para quitar las manchas de revelador en los negativos

Se quitan las manchas que ocasionan los productos de oxidación de los reveladores derivados del fenol, sometiendo los negativos á las operaciones siguientes:

Primeramente se sumerje el cliché en el agua clara con el objeto de remojar la película, y después se pasa á un baño compuesto de:

Bicromato de potasa	4	gramos
Acido sulfúrico concentrado	24	c. c.
Sal de cocina	30	gramos
Agua	300	»

en donde se blanquea completamente.

Se lava en seguida la placa hasta que desaparece el velo amarillo, y entonces se deja de 5 á 15 minutos en otra cubeta que contenga una solución de:

Permanganato de potasa	0.4	gramos
Acido sulfúrico concentrado	2	c. c.
Agua	150	»

Nuevamente se lava el cliché durante 2 ó 3 minutos y se pasa á una solución de:

Sulfito de soda cristalizado	0.4	gramos
Acido sulfúrico concentrado	8	gotas
Agua	90	c. c.

El permanganato de potasa quita las manchas de revelador, pero produce al mismo tiempo un depósito de manganato de potasa que el baño de sulfito acidulado hace desaparecer (el baño de sulfito acidulado puede reemplazarse por una simple solución de bisulfito de soda).

Después que se ha sometido el negativo al baño de licor bisulfitado, se lava durante 10 minutos y finalmente se revela con:

Metol	2	gramos
Agua	300	c. c.
Sulfito de soda	6	gramos
Carbonato de soda	30	»

Revelación de placas ultra rápidas

Tratando las placas ultra rápidas con el baño siguiente se obtienen clichés muy detallados:

Agua	100	c. c.
Sulfito de soda anhidro	3	gramos
Diamidofenol	½	»

Temperatura del baño: 18 grados aproximadamente.

Puede prolongarse la revelación, sin temor, hasta que los blancos sean ligeramente grises.

Otra fórmula buena es:

Agua destilada	1.000	c. c.
Sulfito de soda puro	75	gramos
Carbonato de potasa	75	»
Hidroquinona	10	»
Bromuro de potasa	5	»

La solución debe hacerse en caliente. Para utilizarla en los clichés de pose se le agrega un 25 % de agua.

RESPUESTAS

Nicolo. — Salliqueló. — Se procede en idéntica forma que con las copias al gelatino bromuro de plata.

Deben utilizarse para obtener los positivos, las placas especiales lentas que expenden en todas las casas de artículos fotográficos.

Un excelente revelador para positivos de proyección, es:

A.	Agua	1.000	c. c.
	Metol	4	gramos
	Hidroquinona	4	»
	Sulfito de soda cristalizado	36	»
	Acido cítrico	1.300	»
B.	Agua	1.000	c. c.
	Bromuro de potasa	2	gramos
	Carbonato de soda anhidro	18	»

Para usar el revelador, se mezclan partes iguales de las soluciones A y B.

Le aconsejamos que utilice la fórmula que indicamos en el número 550, para el fijado de los positivos.

A. M. R. — Ciudad. —Posiblemente la temperatura excesivamente elevada de la plancha alteró la gelatina del papel.

Ensaye nuevamente, cuidando que la plancha no esté demasiado caliente ó también puede obtener la transparencia con el siguiente procedimiento.

Se prepara una solución compuesta de:

Bálsamo del Canadá	25	gramos
Esencia de trementina rectificada	125	»

Con un pincel fino se pasa la indicada solución por el dorso de la prueba, con lo cual se consigue el resultado deseado.

M. S. G. — Rosario. — A la primera: Con un solo revelado basta, y si la placa ha sufrido exposición correcta no es necesario reforzarla.

A la segunda: Es bueno el baño de alumbre en verano, puesto que el agua caliente puede originar desprendimientos de la gelatina. El indicado baño se da después de fijada la placa.

A la tercera: Son muy buenas, permitiendo el uso de las mismas reducir á 1|3 parte la exposición. El tratamiento es idéntico al de las otras placas.

Ramses Ricardo. — La Plata. — Si usted desea utilizarlo para retratos, grupos ó paisajes, le aconsejamos adquiera un objetivo de la misma marca que el que usted indica primeramente, pero que en lugar de ser de abertura 1:4,8, que sea únicamente 1:6,8, pues le resultará más económico y se presta mejor para toda clase de fotografías. El otro, de abertura 1:8, es poco luminoso.

Neófito. — Santiago del Estero. — Le recomendamos que adquiera el modelo núm. 3 A, que es del mismo formato pero con el objetivo superior.

R. G. — Córdoba. — A la primera: Se obtienen las ampliaciones con un aparato igual ó semejante al que indicamos en el número 473, utilizando la luz natural. El negativo debe colocarse con el lado del vidrio hacia el papel que sirve para la ampliación.

A la segunda: Sírvase indicarnos su dirección para escribirle al respecto.


XEREZ-QUINA
SAENZ
LACLAUSTRA
Y
SÁENZ
JEREZ-QUINA
SÁENZ
XEREZ-QUINA
SÁENZ
VINO TÓNICO APERITIVO Y DIGESTIVO
LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ
Un brindis con
"Xerez-Quina Sáenz"
SIGNIFICA SALUD, ALEGRÍA y VIGOR
El "Xerez-Quina Sáenz" está preparado con los mejores vinos añejos naturales de Jerez, combinados con quina pura y plantas reconstituyentes.
ES EL GRAN APERITIVO. - ES TÓNICO.
ES DIGESTIVO Y VIGORIZANTE.
Todas las eminencias médicas que lo han recetado, aseveran ser el único vino natural, preparado con una dosificación perfecta.
CUIDADO CON LAS IMITACIONES
EXIJA "XEREZ-QUINA SÁENZ"
No acepte ninguno que no sea "SÁENZ"
Recuerde que á Vd. interesa no tomar otro que el "SÁENZ"
VENTA EN TODAS PARTES
ÚNICOS IMPORTADORES:
LACLAUSTRA y SÁENZ MAIPÚ, 41 - BUENOS AIRES

Los futuros soberanos de Europa



1, Príncipe Luis Alfonso, hijo de los príncipes de Baviera (nacido en diciembre de 1906); 2, La reina de España con el príncipe de Asturias y el príncipe Jaime (nacidos en mayo de 1907 y junio de 1908, respectivamente); 3, Príncipe Jorge de Gales (nacido en diciembre de 1902); 4, La princesa heredera de Alemania con sus hijos los príncipes Guillermo y Luis Fernando (nacidos en 1906 y 1907); 5, El príncipe Alexis de Rusia (nacido en julio de 1904); 6, La princesa heredera de Suecia y sus hijos los príncipes Gustavo Adolfo y Sigvard (nacidos en 1906 y 1907); 7, Los príncipes de Suecia; 8, El príncipe Jorge de Gales (nacido en diciembre de 1902) y el príncipe Juan de Gales (nacido en julio de 1906)



"Esclarmonde", tapado última creación, confeccionado en ottomán, varios colores, cuello y bordes de la manga de terciopelo, adornado de cordones y borlas de pasamanería, enteramente forrado en surah de seda, á. . $ **160.—**

Vestido de terciopelo fino, para niña, adornado con ricos encajes, colores de alta novedad, forrado en pequín de seda.

Años	2-3	4-5	6-7	8-9	10-11-12	13-14
$	**40**	**45**	**50**	**55**	**60**	**65**

Nouveau Style

CREACIONES MODERNAS Para SEÑORA y NIÑA

Solo damos un pequeño detalle de nuestro inmenso stock de novedades para la Estación de

Otoño é Invierno

en nuestro anexo.

Confecciones para Señora

Vestido confeccionado en género fantasía, adornado de galón y botones, pechera de encaje, cinturón de seda, forro frou-frou, á. . . . . $ **32.50**

Traje estilo tailleur, confeccionado en casimir inglés, cuello y puños de terciopelo, botones pasamanería, chaqueta con forro de satiné, á. . . . . $ **32.50**

Traje tailleur, confeccionado en casimir inglés, fantasía, cuadros esfumados, adornado de botones pasamanería, cuello terciopelo, chaqueta forrada en satiné, á. . . . $ **39.50**

Traje tailleur, confeccionado en casimir inglés, diagonal, á pesos. . . . . **45.—**

Traje tailleur, confeccionado en casimir inglés. "cover coat", á. . . . . $ **60.—**

Tenemos grande y variado stock de trajes de fantasía, en géneros de última novedad, en la misma escala de precios que los trajes tailleur.

Confecciones para Niña

Traje confeccionado con rico género de lana, muy bien adornado, canesú y mangas de tul, faja de seda, completamente forrado de seda:

Años	2-3	4-5	6-7	8-10	12-13	14
$	**45.—**	**48.—**	**52.—**	**56.—**	**60.—**	**65.—**

Vestido marinero, confeccionado en cheviot, artículo rico, cuello de seda, varios gustos:

Años	2-3-4	5-6-7	8-9-10	11-12	13
$	**16.—**	**17.—**	**18.—**	**19.—**	**20.—**

Vestido confeccionado en popelina de pura lana, forro de abrigo, adornado con botones y soutache de seda, colores de moda:

Años 2-3-4, á. . . . . $ **15.—**

Paletó muy *elegante, confeccionado* en paño terciopelo, adornado de trencillas de seda, botones fantasía, forrado en *satín*:

Años	2	3	4	5	6	8	10	12
$	**11**	**12**	**13**	**15**	**17**	**19**	**21**	**23**

Paletós de rico paño y colores de alta novedad, cuello y puños de terciopelo:

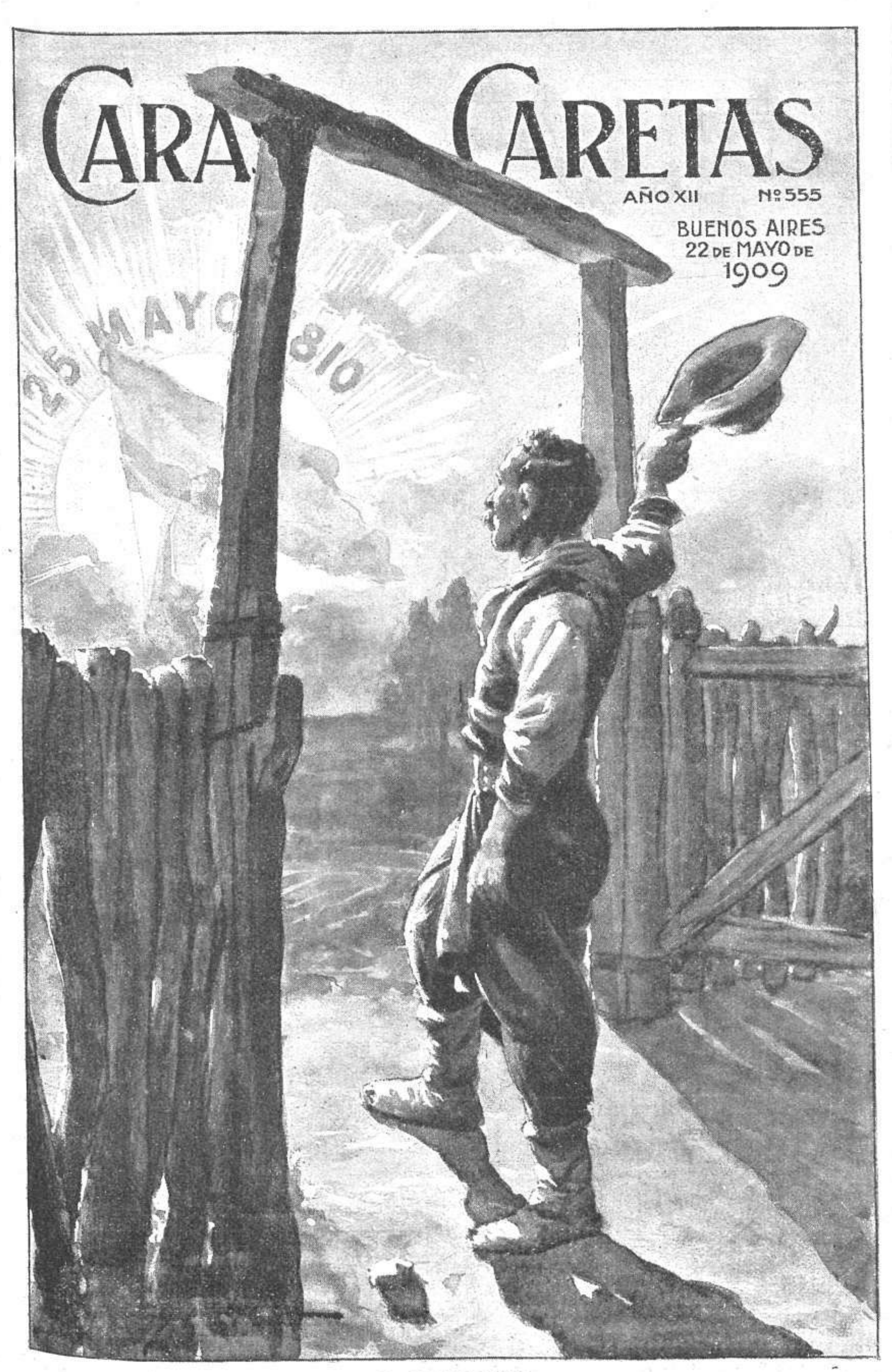
Años	2	3	4	5	6	8	10	12
$	**10.50**	**11.50**	**12.50**	**13.50**	**15**	**17**	**19**	**21**

IMPORTANTE: La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores, es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta *para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO* el valor pagado más los gastos de flete originados.



Bme MITRE y FLORIDA— RIVADAVIA y PERÚ

SUCURSALES: Rosario (Santa Fe) - Córdoba - Bahía Blanca - Paraná - La Plata - Mendoza - Mercedes (Buenos Aires).



Dib. de Eusevi.

EL SOL DE MAYO

Sinfonía

Los que no han tenido tiempo de leer las 90 macizas páginas del mensaje presidencial, se habrán quedado con la curiosidad de saber lo más importante que contiene el inacabable discurso.

Complacer al curioso lector corresponde á la prensa, y no hay más remedio que armarse de valor y emprender la tarea de extractar algunas notas *impunemente*.

Las notas irán saliendo de por sí, á medida que vayan pasando las 90 páginas del folleto.



Página 5.—"Ha correspondido ejercitar la acción moderadora y firme de los resortes del gobierno"

Pág. 13.—"La policía se ha conducido con abnegación notoria"

Pág. 61.—"Alienta en el ejército el alma de aquellos que la América llamó *libertadores,* el alma del pueblo argentino."

Pág. 55.—"Hay que rendir justicia á sus merecimientos, por el concurso del ejército en la huelga pasada."

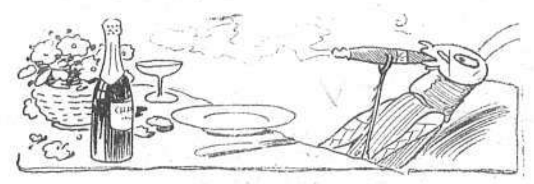
Pág. 9.—"La situación general del país... es de concordancia armónica de las relaciones oficiales entre la nación y las provincias, y de éstas entre sí."



Pág. 17.—"El precio de los artículos elementales es caro, y lo son asimismo las habitaciones, y además insuficientes y poco higiénicas."

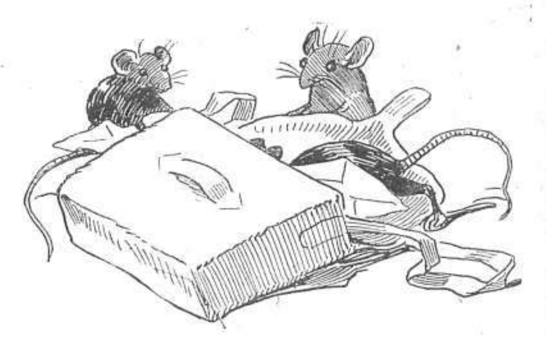
"Nuestro obrero gasta exageradamente, y no ahorra porque no ajusta á su salario sus gastos."

Pág. 30.—"En cuanto á los obispados y al clero, el P. E. confía que en breve las altas dignidades de la Iglesia quedarán mejor dotadas para llenar con mayor holgura y decoro la digna y elevada misión que su jerarquía les impone."

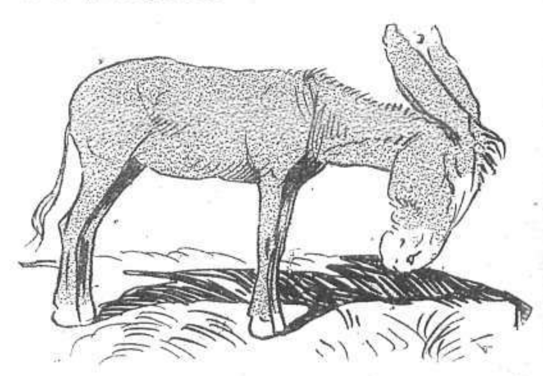


Pág. 73.—"La suma invertida por la Defensa Agrícola fué de $ 11.771.704"

"Pienso que la Defensa Agrícola debe tener carácter permanente."



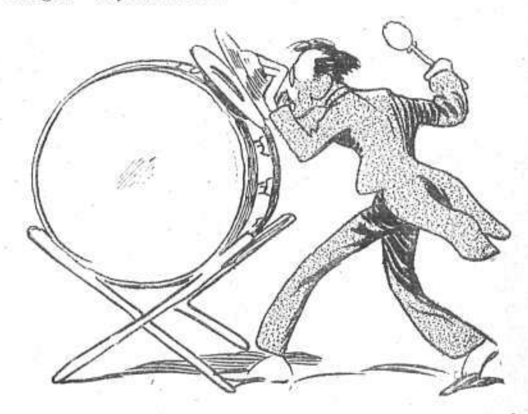
Pág. 18.—"En la administración de correos y telégrafos repercuten, naturalmente, las expansiones del progreso general"



Pág. 49.—"La instrucción primaria ofrece, desde luego, el problema del analfabetismo como un medio general de preocupación"

Pág. 71.—"Según el censo, hay en la República 285.000 asnales."

Nota.—El señor presidente, que fué catedrático de literatura en Córdoba, habla de "profesionales que entran *al* país", dice "las *faces* de la existencia" y llama "*reclamos*" á las reclamaciones, y á las dragas "*implementos*".

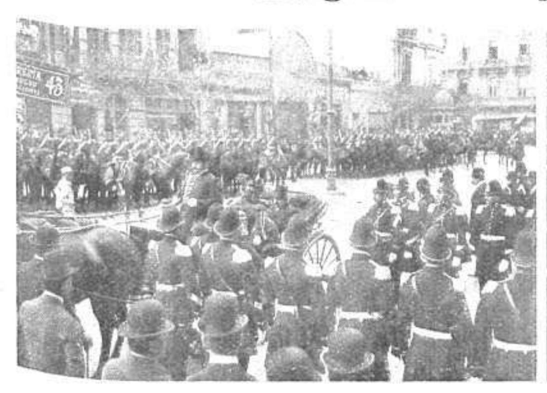


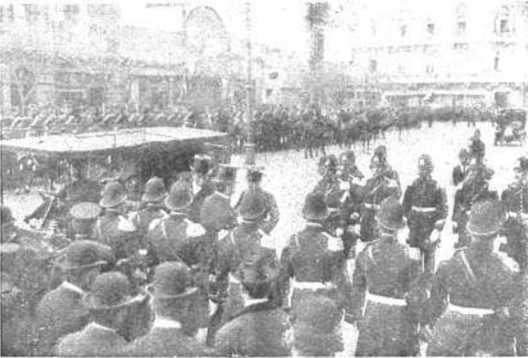
Páginas 8, 9, 10, 12, 25, 59, 88.—"Armonizando intereses y tendencias"... "La concordancia armónica"... "Agrupaciones armonizadas en una tendencia común"... "Armonizará el funcionamiento de las autoridades"... "Nuestras relaciones se mantienen en términos de franca amistad y armonía"... "Armamentos y pertrechos de guerra en armonía con una organización adecuada"... "Instituciones armadas en armonía con los adelantos de la nación, etc., etc."...

(Como no entendemos de solfa, lo más prudente es poner punto final. No vaya el lector á mandarnos con la música á otra parte).

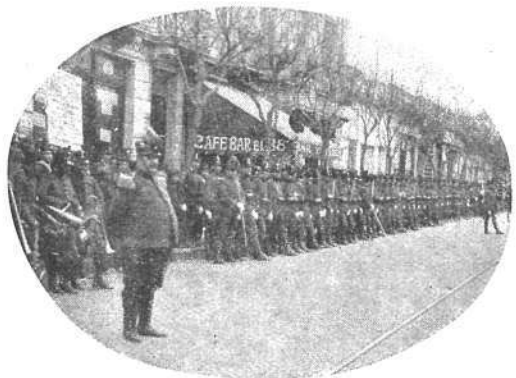
Dib. del autor. **José M.ª CAO.**

Inauguración del período legislativo





Llegada de ministros.—En el fondo, los granaderos á caballo



Un regimiento de infantería formado frente al congreso



Cuerpo infantil que contribuyó al aparato militar del acto

El presidente de la república disponiéndose á bajar de su coche entre una escolta de sables

Durante la lectura del mensaje. (Apunte del natural por Friedrich)

Música militar

—¿Qué dicen los muchachos de la nueva canción?
—Dicen que es el himno de Espartero; y yo creo que sería mejor hacerles cantar «La Viuda Alegre», más popular y de más carácter.

Dib. de Zavattaro.

El Himno Argentino

(Histórico)

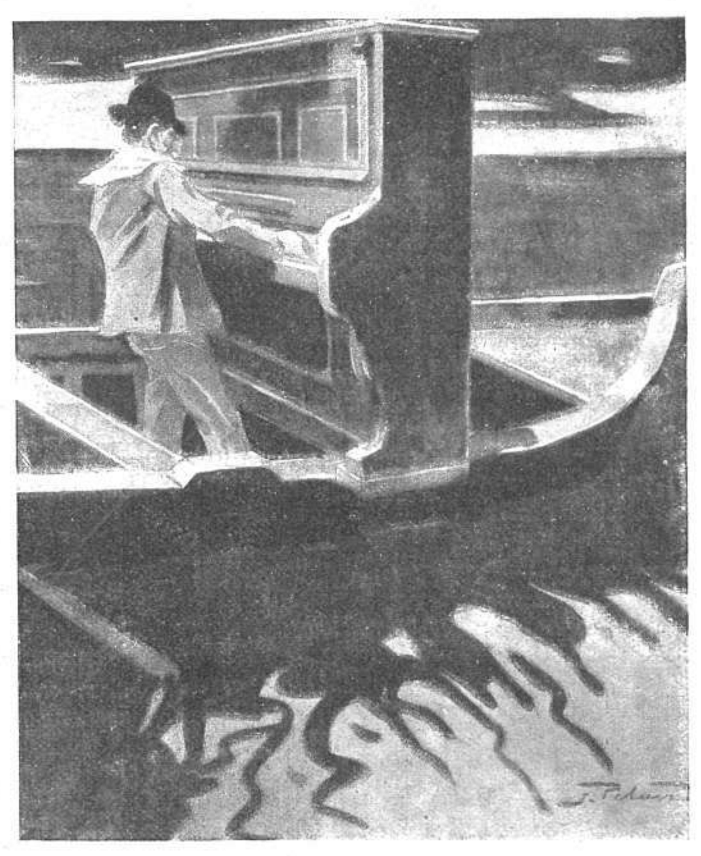
El 18 de julio de 1899 se recibía en el lindo pueblo General Roca, territorio del Río Negro, la noticia de que aumentaba considerablemente el caudal de agua de los ríos Limay y Neuquen, noticia que corrió rápidamente de boca en boca, arrancando exclamaciones de temor en unos casos ó sonrisas de incredulidad en otros.

El Río Negro, formado por aquellas dos arterias, se mostraba agitado, correntoso, sus aguas se extendían lentamente por el valle hasta lamer las orillas del pueblo; pero como otras veces esto había sucedido, en general no se creía que tendría mayores consecuencias y de ahí que nadie se moviera de sus casas.

El 19, á las 3 de la tarde, la inundación del pueblo era un hecho y el coronel Rhode, jefe de las fuerzas militares, daba la orden de abandonar las casas para trasladarse á la cuchilla situada á quince cuadras hacia el norte.

Las fuerzas de línea y las treinta familias que formaban la población comenzaron á retirarse llevando lo que más apreciaban, tratando de salvar aquello más indispensable, porque se carecía de suficientes medios de transporte para sacar todo.

Algunas carpas y vagones del ferrocarril, en construcción, eran el único techo que se ofrecía á los inundados y allí se amontonaron hombres, mujeres y niños, casi sin abrigos, sintiendo un frío horrible y sufriendo lo que no es decible, al ver desaparecer todos sus bienes y teniendo ante sí un porvenir lleno de incertidumbres.



Don Santiago, como cariñosamente se le llamaba, es uno de esos seres á quienes el infortunio no abate, y apenas instalada su señora y niñitos en el rincón de uno de los vagones, se trasladó de nuevo al pueblo á las 8 de la noche, entrando, con peligro de la vida, á la sala de su casa, y solo, con fuerzas que sólo se encuentran en momentos supremos, consiguió poner sobre dos cajones á su muy apreciable piano, el único del pueblo, el que hacía poco adquiriera con economías hechas debido á la meticulosa administración de sus pocas entradas.

¡Su piano! Sí; él era el orgullo de la casa, la alegría de la familia, el que animaba las reuniones, el que daba á aquella agrupación humana, avanzada de la civilización en el desierto, un tinte de sociabilidad, un algo de centro de cultura. ¡Cómo, pues, no tratar de salvarlo!

Pero el agua continuaba subiendo, ya era imposible permanecer en el pueblo y se oían las voces de los soldados ordenando la retirada á los remolones. Don Santiago se alejó, con el agua á la cintura. Su alta estatura le permitía ver todo el valle cubierto por las aguas y su clara inteligencia comprender la importancia del desastre. Era la ruina.

En ese momento oyóse el acompasado ruido de remos, lo que anunciaba la aproximación de un bote. Era una esperanza. Todos querían y respetaban á don Santiago y fácil le fué convencer á los hombres que tripulaban la embarcación de que debían salvar el piano.

Vuelta á la casa, vuelta á hacer esfuerzos sobrehumanos para llevar el piano al bote. En un descuido cae al agua y al oirse un grito de angustia tiéndense de nuevo los músculos y el mueble es colocado sobre la embarcación. Los dos hombres no pueden más, pero don Santiago permanece de pie, saca su pañuelo, lo único apropiado que estaba seco, y cariñosamente limpia y trata de secar el piano, murmurando tal vez palabras de consuelo.

El bote se dirige á la cuchilla, llega hasta donde encuentra agua para navegar y se detiene. Uno de los hombres manifiesta encontrarse enfermo á causa del frío y se traslada al campamento con la misión de buscar un carro Poco después el otro dice que va á buscar al primero, sin que ruegos ni promesas lo hagan cambiar de idea, y don Santiago queda solo, mojado, tiritando de frío, pero acompañando á su piano.

Son las 10 de la noche. El murmullo de las correntosas aguas es cubierto de tiempo en tiempo por el sordo y fuerte ruido que producen las casas al desplomarse. De repente se oyen las notas de un himno que canta las grandezas de la patria, del argentino himno que las embarradas manos de don Santiago arrancan del húmedo teclado, mientras que su muy limpio corazón pide al Dios de los buenos protección para tanto ser desgraciado á quien la inundación deja sin pan y sin hogar.

En el campamento renace la esperanza, esas notas han llevado la alegría.

Lo que ni el dinero ni los ruegos habían conseguido, lo obtuvo el himno. Vino un carro, cargó el piano, y hoy lo oigo con placer, porque me recuerda que fueron sus cuerdas de acero las que hicieron vibrar con gozo las cuerdas sensibles del corazón humano en momentos que la pena dominaba á todo un pueblo.

C. R. GALLARDO.

Dib. de Peláez.

Aniversario de la independencia paraguaya



Concurrentes al lunch celebrado el 14 por la noche en el Centro Paraguayo

El 14, en celebración del 98.º aniversario de la independencia de su país, los residentes paraguayos se reunieron en los salones de su club, situado en la calle Alsina, donde se les había preparado una que, como se esperaba, resultó ser brillante fiesta social.

En la misma ocasión, un numeroso grupo de connacionales concurrieron al domicilio del doctor César Gondra, prestigioso ciudadano paraguayo, para hacerle entrega de un pergamino con una afectuosa dedicatoria.

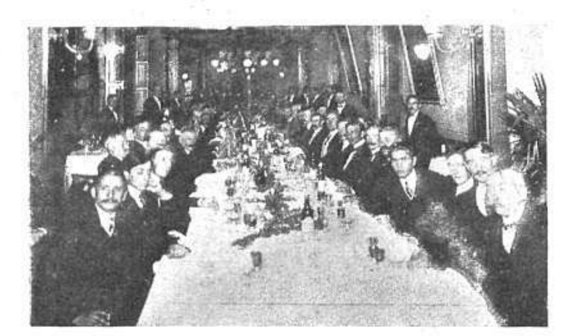


El doctor César Gondra con un grupo de residentes paraguayos, que le hicieron objeto de una demostración con motivo del aniversario del 14

La fiesta patronal de San Isidro.—Banquete

El sábado anterior, con motivo de ser el día del santo patrono de San Isidro, celebráronse en aquella localidad varios festejos, de los cuales fué parte importante el banquete ofrecido en el salón municipal por el señor Juan José Lanusse al obispo monseñor Alberti.

—Festejando la terminación de sus estudios, los nuevos doctores señores Antonio R. Zamboni, José Cerboni y Benigno Echevarría fueron obsequiados el sábado por su amigos, con un banquete que se realizó en el "Aue's Keller".



Durante el banquete ofrecido por el señor Juan José Lanusse á monseñor Alberti

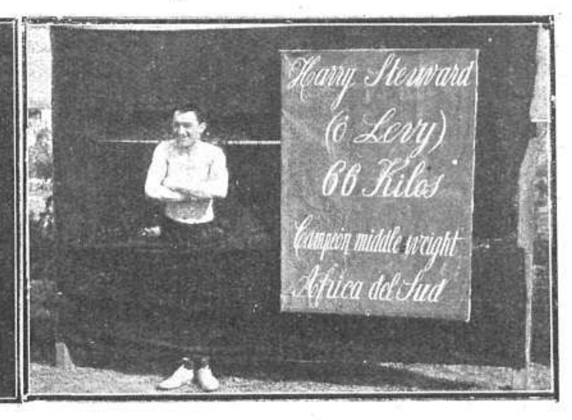


Al doctor Antonio R. Zambrini, José Cerboni y Benigno Echevarría

Fot. de Caras y Caretas.

El match Gould-Levy





El domingo se ha resuelto en el ring, de una manera definitiva, una pequeña interrogante que se habia establecido entre algunos—más bien pocos—aficionados y profesionales del box. Harry Steward Levy, campeón "middeleweight" de Sud-Africa, que viene precedido por el renombre de su categoría, ¿podría tener resultado, en vista de su mayor peso, frente á Willy Gould, el campeón "lightweight" de la América del Sud? Todos estaban conformes respecto de la maestría de nuestro campeón, pero se trataba de experimentar la ventaja que suponía para Levy la diferencia de 8 kilos (pesa 66, mientras que Gould sólo 58) que existía á su favor. Estas cosas, en el box, se aclaran con los puños únicamente—es inútil pensar hacerlo apelando á la virtud de la aritmética, como algunos querrían—y se celebró el encuentro, actuando de referée el doctor Magnanini.

Gould, de cuya parte se encontraba la gran mayoria de las opiniones, inició el ataque en la forma ágil, vigorosa y magistral y con la serenidad que todos le reconocen, y estuvo á punto de conseguir la victoria en el primer round, á cuyo final colocó un "cross counter", derribando con él á su adversario.



Primeras fintas



Un solar plexus de Gould

La primera caída de Levy, en el primer round, por un cross counter

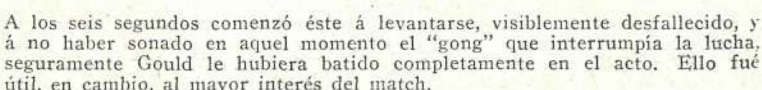


Segundo round.—Gould, preparando otro cross



Levy consigue colocar una izquierda fuera de la zona peligrosa

Un clinch



A los seis segundos comenzó éste á levantarse, visiblemente desfallecido, y á no haber sonado en aquel momento el "gong" que interrumpía la lucha, seguramente Gould le hubiera batido completamente en el acto. Ello fué útil, en cambio, al mayor interés del match.

El segundo round fué asimismo desfavorable á Levy, y en el tercero cayó bajo otro "cross counter", siendo inútiles sus esfuerzos para incorporarse, de modo que la victoria fué adjudicada á Gould.

Pocos momentos después, los adversarios se separaban, sin rencor alguno por los recíprocos golpes, y estando Levy perfectamente repuesto de los que había recibido.

Los guantes empleados por los combatientes eran de seis onzas, y el tiempo de los rounds tres minutos.



Una izquierda de Gould que, colocada en la sien, derriba á Levy...



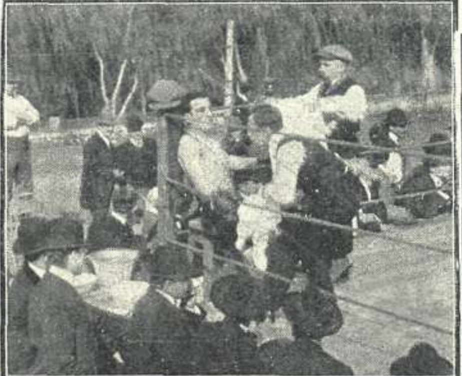
... en esta forma



Otro aspecto de la caída de Levy



Saliendo del desmayo



Dándole masajes



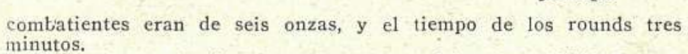
Abandonando el ring



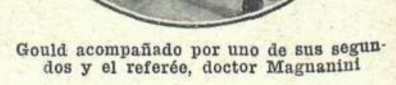
Gould cerciorándose del estado de su adversario



Casi tan fresco como al principio



El match del domingo, no obstante su falta de publicidad, pues sólo se tenía noticia de él en algunos círculos sportivos, congregó alrededor del ring, dispuesto al aire libre, más de un centenar de espectadores.



Gould acompañado por uno de sus segundos y el referée, doctor Magnanini

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El dependiente Colina

Vean lo que me escribe un amigo mío:

«... Desde ayer he empezado á «practicar» en un escritorio de esta.

« El gerente me presentó con especialidad á uno de los empleados, un tal Colina, diciéndome:

— Usted se sentará en el mismo escritorio del señor, quien le iniciará en los secretos del trabajo escritoril. Le recomiendo que se fije en lo que hace el señor Colina. *Vaya con él cuando salga á los bancos ó á cobrar* alguna cuenta.

« No tardó Colina en someterme á examen. ¿Había estado yo alguna vez, anteriormente, en un escritorio? ¿Sabía hacer un depósito, cobrar un «cheque», redactar un recibo? ¿Qué es endoso, qué es giro, qué es cuenta de venta?... Y muchas preguntas más.

« Jamás creí que existiesen en el mundo tantas cosas desconocidas para mí.



« A cada pregunta tuve que confesar mi inexperiencia y mi ignorancia; pero él, lejos de recibir asombro ó manifestarse contrariado, parecía entusiasmarse con mis respuestas. Seguramente le conmovió mi noble sinceridad.

« Después me preguntó si sabía sumar; y habiéndole *contestado esta vez afirmativamente, sonrió con picardía* y entregándome una columna de cifras para sumar, me dijo:

— Hágala, á ver...

« Y al mismo tiempo le guiñó el ojo á un empleado que, desde la vertiente opuesta del escritorio, lo veía y lo escuchaba todo con el mayor interés, como si se tratase de una cosa rara ó de un invento.

« Cuando concluí, Colina me preguntó:

— ¿Cuánto?

— Cuatro mil quinientos ochenta y siete, cero seis.

« Colina miró un papel sobre el cual había cruzado los brazos en actitud de confiada espera, y me contestó, haciéndose el indiferente:

— Rectifique, amigo; está mal.

« Me puse á sacar la cuenta nuevamente, y entretanto Colina y el otro empleado, levantándose al mismo tiempo, como si obraran de concierto, fueron á encontrarse más allá con un tercero, á quien entre los dos empezaron á referir ignoro qué hecho curioso, riéndose en grande los tres.

« Para terminar con esto de la suma, te diré que al cabo de muchas vueltas vi que Colina tenía razón, pues yo me había equivocado en nueve centavos. Cuando, por fin, concluí, Colina, en lugar de observarme mi incompetencia, me hizo la siguiente reflexión:

— Ya ve, amigo, que esto no es tan fácil como *ustedes* se figuran. Hay que trabajar en un escritorio para saber lo que es esto.

« Y me abandonó para desdoblar unos papeles que acababa de mandarle el tenedor de libros, y que, según me lo explicó, eran las llamadas «facturas». (Por ejemplo, la cuenta del sastre es una factura.)

« Colina se fué inmediatamente con los ojos á la última línea del último papel, miró, frunció las cejas, dirigió la vista á un rincón cualquiera del techo, cerró los párpados, los volvió á abrir, y dijo:

— ¡Esto está mal!

« De un salto *cayó* sobre un libro, con un rápido movimiento lo abrió exactamente en la hoja que él quería, y una simple mirada le bastó para «convencerse», si ya no lo estaba del todo:

— ¡Claro! — exclamó.

« Se fué al teléfono como una flecha, y á poco le oí decir:

— ¿Hablo con...? Usted habla con... Sí, yo soy... Bien, gracias ¿y usted?... Vea, che, (con un retintín del demonio, y mirándome á mí). Vea, che, acabo de recibir su factura de fecha de hoy... Sí, la factura... Eso es... Y siento decirle, che, que han hecho un barro... Sí, bastante grande... Siento tener que devolvérsela, che... Sí, che; ustedes nos cobran cuarenta y ocho cero tres de más... Oro ¿eh?... Cuarenta — y *ocho — cero — tres... Tenga la seguridad, che; no le* quepa duda... ¿El error? ¡Ah, yo no sé dónde está!... Ustedes sabrán, che... Conque, voy á devolverle la facturita, ¿no?... Y disculpe ¿eh? tenga la bondad... Siento haberle molestado ¿no?... No, che, absolutamente... A sus órdenes, che.

« Al rato salimos para cobrar un cheque en la sucursal del Banco de la Nación. Cuando lo «despacharon», el pagador gritó un nombre, y Colina, aproximándose con presteza, «cantó» á su vez:

— Doce, cinco noventa y seis, cero dos.

— Sírvase, — le dijo el pagador, entregándole varios billetes grandes y chicos y una moneda de cobre.

« Colina los contó en un abrir y cerrar de ojos, y devolviéndoselos con impertinente cortesía y una sonrisa endiablada, le dijo:

— Revise, amigo; creo que está equivocado...

« Y como quien no da importancia al hecho, sacó cigarrillos.

« El pagador volvió á contar, y poniéndose intensamente pálido, retiró un billete de quinientos pesos que había entregado de más. Después le tendió la mano á Colina, dándole las gracias de todo corazón.

— ¡Chupate esa! — decía Colina al salir — ¿Te acordás de aquella vez? Bueno, ¡chupate esa! »

. . . .

El resto de la carta son tonterías de otro orden.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Friedrich.

25 de Mayo de 1810

French y Beruti repartiendo escarapelas al pueblo en la plaza de la Victoria

Mi mujer

Yo poseo una mujer que parece un «bibeló»,
un objeto delicado de cristal ó porcelana,
una joya de arte nuevo, un artístico reló
ó lindísima muñeca de muy frágil porcelana.

Viste bien. Usa tacones que se llaman Luis diez y ocho
en su breve y escotado zapatito de charol,
tiene el rostro retrechero, pero siendo algo morocho
bien lo oculta bajo capas de blanquete y arrebol.

Es mujer de última moda. Se dijera su figura
de un moderno escaparate fugitiva caprichosa.
Pinta, borda, manosea á Chopin con gran frescura,
y hasta arriesga unas romanzas con su voz algo gangosa.

Monta un potro con las reglas del sport más exquisito,
brinca, corre, salta cercos con suprema sangre fría,
juega al *golf*, *crocket* y *tennis* como un bello muchachito
y en el tiro á la paloma luce bien su maestría.

Diz, posee cuatro lenguas. Mas yo sé que al castellano
— que es su idioma — lo hace trizas con finura delicada.
Magüer hable un *pout-purri* anglo-francés-italiano,
que ni es anglo ni latino, ni chicha ni limonada.



Sabe poco. Bien es cierto que la ciencia nada importa
a una dama *dernier-cri*, de hierático ademán.
— Schopenhauer ya lo dijo: Pelo largo, idea corta...
y no da ella un desmentido al filósofo alemán. —

En el culto á su belleza, su mejor devocionario
es un tomo mal escrito de una dama baladí
y se pasa horas leyendo, en su *budoir* solitario,
el «Manual de la Belleza» de la «Liana de Pougy».

Deja el lecho á las... catorce. Su *toilette* muy complicada
le ocasiona largas horas de labor ante el espejo
y al salir con sus perfumes, coloretes y pomada,
es tan fresca y jovencita, que á su lado soy un viejo.

Se alimenta con bombones, te con leche, pastelillos,
cremas sutiles, bocados de merengue *chantilly*,
bollos tiernos y sabrosos, deliciosos pichoncillos
y pellizca en cada plato como un lindo colibrí.

Bebe un sorbo de *champagne*, ó un dedal de vino Oporto,
— abismada en su manía de cuidar de su belleza. —
Yo la miro y no la entiendo; y me quedo muy absorto
descifrando el logogrifo de su artística cabeza.

Tiene un galgo muy horrible, que es su dulce compañero
y le lleva siempre á cuestas con cariño maternal;
pero en cambio, se resiste á traerme un heredero
porque dice que... *eso* afea su hermosura sin igual.

. . . .
. . . .

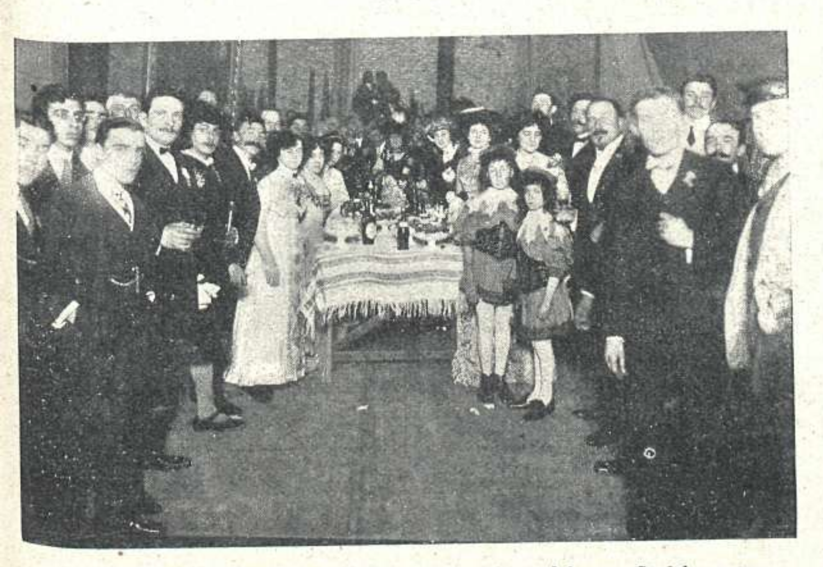
Pobrecita mi señora con su afán no contenido
de brillar, embellecerse, jugar bien ó andar en potro.
¡Pobrecita!... y ¡pobrecito yo, que siendo su marido,
sólo actúo de lacayo para andar de un punto á otro!

Héctor J. DELMONTE.

Dib. de Peláez.

Festival en la Opera.—En memoria de Juana de Arco

La sala de la Opera durante el festival celebrado el domingo conmemorando la beatificación de Juana de Arco



Lunch ofrecido á las personas que tomaron parte en el desempeño del programa

Se llevó á cabo el domingo con mucho lucimiento el festival organizado en memoria de Juana de Arco y celebrando con él, al propio tiempo, la beatificación de la misma heroína.

Organizó la fiesta la sociedad francesa "Patrie", que anualmente celebra veladas en recuerdo de Juana de Arco. La sala de la Opera se vió concurrida por un buen número de familias.

El vasto y atrayente programa que se había confeccionado se cumplió satisfactoriamente, llamando la atención las partes musicales y de recitación, á cargo de distinguidas señoritas y caballeros.

Necrología



Señora Martina Hunter de Cabral



Señor Rómulo Sarmiento



Ingeniero Héctor P. Godoy



Señor Pedro Monighetti

Fot. de Caras y Caretas.

Corrientes.—El nuevo gobierno


El nuevo gobernador de la provincia, don Juan Resoagli


Doctor Juan I. Lubary, ministro de hacienda


Doctor Alvaro J. Márquez, ministro de gobierno


Comandante Francisco M. Vigo, jefe de policía


Señor Antonio J. Ruiz, contador general de la provincia


Señor Juan J. Ortiz, uno de los acusadores del ex gobernador Goitia


Señor Antonio Colodrero, otro de los acusadores


Señores Octavio Sosa, Bernardino Acosta y Bonastre, de la comisión encargada del juicio político al doctor Goitia

El gobernador Resoagli y el interventor nacional, doctor Olaechea y Alcorta, al dirigirse á la iglesia matriz


Concurrencia que asistió á la misa cantada en el propio templo, en ocasión del cambio de gobierno

La llegada del interventor nacional, doctor Olaechea Alcorta á Corrientes dió motivo para que en aquella provincia se renovaran los incidentes políticos y las grandes batahola s que se produjeron durante las luchas entre los partidos liberal y autonomista.

Pero los incidentes últimos tuvieron un origen menos combatido que los anteriores, aunque, á la verdad, han sido horriblemente dramáticos para el ex gobernador Goitia á quien después de haberlo hecho gobernador, merced á las travesuras de los doctores Vidal y Martínez, le han sacado el bastón gubernativo en una forma casi policial.

Cuando la legislatura correntina votó el juicio político al doctor Goitia se decretó la intervención y ésta lo primero que hizo fué destituirlo. En un principio se negó á entre-

garlo pero después, ante las contundentes razones del coronel Mom y sus fuerzas militares abandonó la gobernación. Y además de todo esto, al salir del palacio de gobierno, el público le tributó una rechifla. ¡Todo por meterse á gobernador!

El interventor puso en seguida en posesión del mando al señor Juan Resoagli, presidente de la legislatura, el cual nombró ministros de hacienda y gobierno á los doctores Alvaro Márquez y Juan J. Lubary, respectivamente.

Por ahora todo ha quedado arreglado de una manera satisfactoria, pero tal vez vaya pronto otra intervencioncita.



La comitiva oficial al salir de la iglesia



Grupo de diputados en la puerta de la legislatura



Después de la silbatina al doctor Goitia.—Público comentando la rechifla



Soldados disolviendo á los manifestantes



Secuestro de un carro de armas destinadas al interior de la provincia

Fiesta religiosa en San Luis.—El Señor de la Quebrada



El lugar donde fué hallada la imagen, á 8 leguas de la ciudad, en una quebrada de la Sierra. Hoy existe allí una cruz



Panorama de la sierra y vista de la iglesia del Señor de la Quebrada, construída á pocos pasos del lugar donde estaba la imagen. Al frente, un grupo de peregrinos

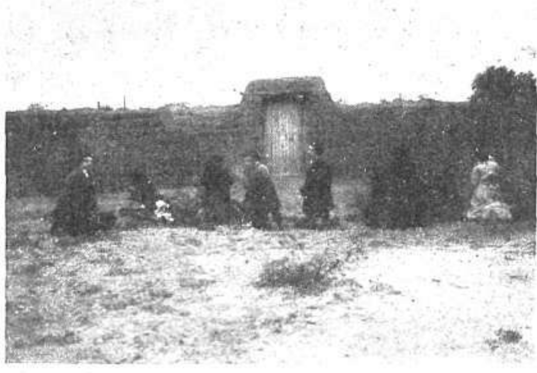
Los fieles de la ciudad de San Luis acaban de realizar la tradicional peregrinación á la villa de la Quebrada, donde existe el humilde santuario del Cristo de este mismo nombre, imagen cuya fama de milagrosa se ha esparcido por toda la provincia y aun fuera de ella. Encontróla en circunstancias excepcionales, allá por el año 44, un ciego que vivía en las breñas de la sierra. Habiendo salido de paseo un día, no llevando más lazarillo que su bastón, notó de pronto, en cierto sitio de la Quebrada, que le era absolutamente imposible adelantar un paso. Una fuerza extraña le retenía allí. Enarbolando el bastón, lo descarga hacia adelante, pero algo como una mano de hierro detiene el golpe. Abandonándolo se precipita él mismo con los brazos abiertos, y lo primero con que tropieza es la milagrosa imagen.

Tan sencilla como todo eso es la historia del Cristo de la Quebrada.



Don Sinforiano Alcaraz, á quien pertenece la imagen, exhibiéndola en sus manos

El interior de la capilla y un grupo de fieles, durante la última peregrinación



Orando ante el cementerio de la Quebrada



Grupo de peregrinos desayunándose

Córdoba.—Meeting obrero. Asado con cuero y Unión Provincial



Durante el meeting obrero, celebrado en la plaza San Martín



Unión Provincial.—Durante la carne con cuero ofrecida á sus adherentes por el comité «General Cabrera»



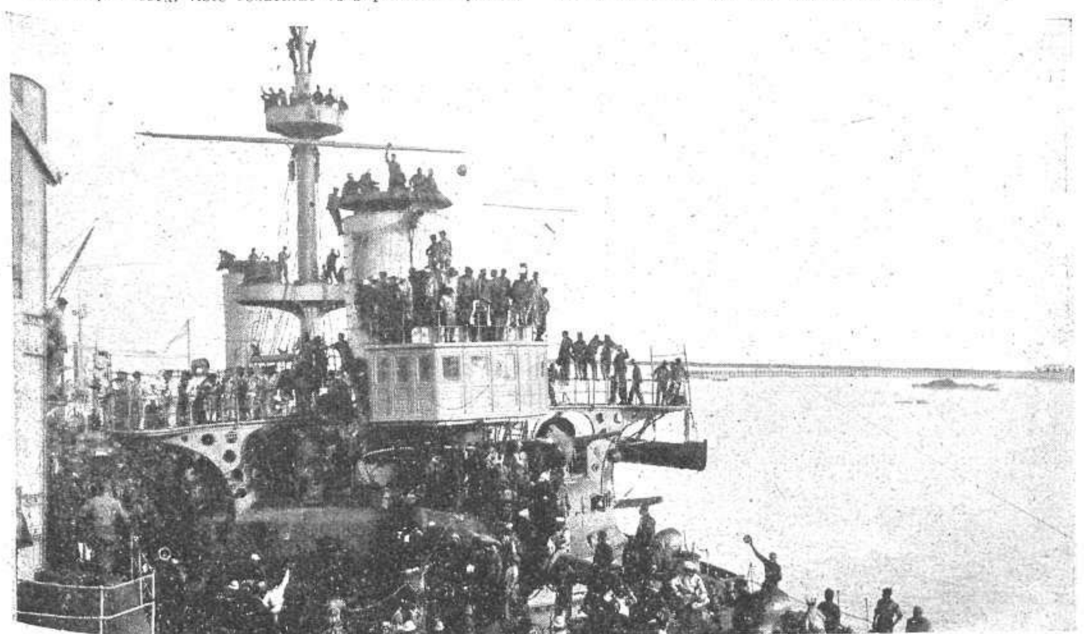
El doctor Cortés Funes dirigiendo la palabra al pueblo cordobés



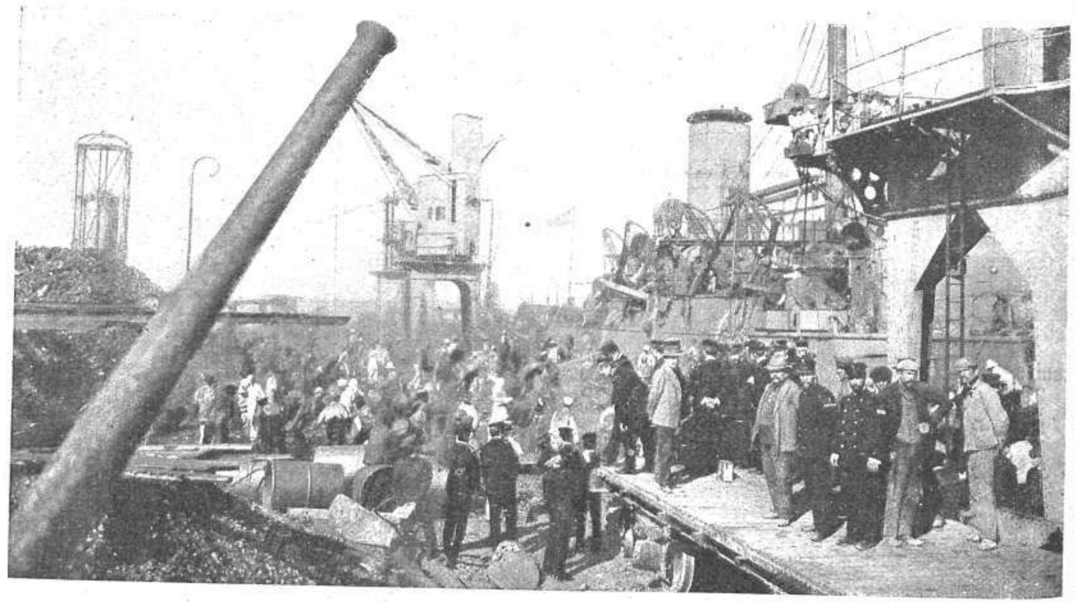
El pueblo cordobés escuchando la palabra del doctor Cortés Funes

Las maniobras de la escuadra.—Concurso de embarque de carbón

En el concurso de embarque de combustible realizado por la escuadra en Bahía Blanca, obtuvo el triunfo el acorazado «Pueyrredón», cargando, término medio, 254 toneladas por hora. Este resultado es superior al que se obtuvo en todas las armadas del mundo, excepto la inglesa. En nuestras fotografías puede verse el estado en que quedaron los oficiales del buque; estado que bien indica el ardor con que trabajaron todos.



A bordo del «Pueyrredón», nave que triunfó en el concurso.—La marinería dando «hurrahs» al terminar la faena



Haciendo carbón



El capitán de navío señor Diógenes Aguirre, comandante del «Pueyrredón»

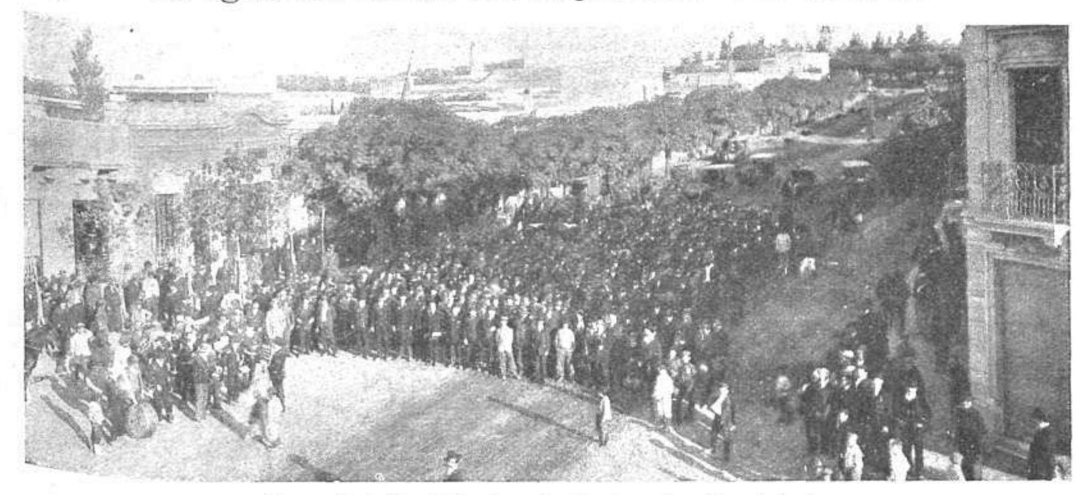


Los jefes y la plana mayor, después del trabajo

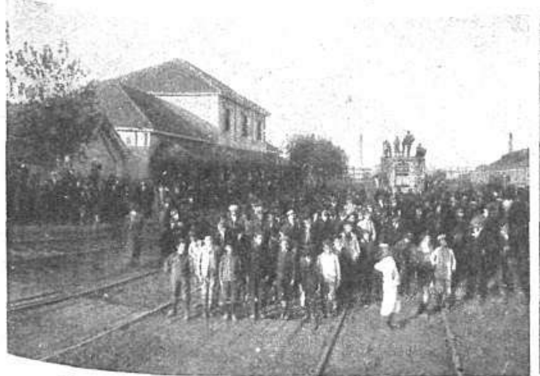


Entrega del premio.—Durante el himno nacional

La agitación contra los impuestos.—En Campana



La manifestación del domingo, desfilando por la calle principal



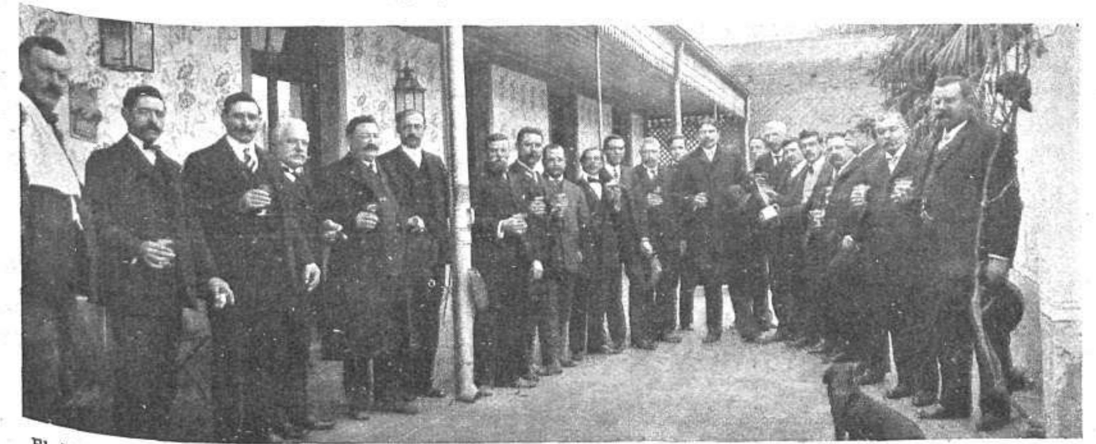
Grupos de pueblo en la estación, esperando...



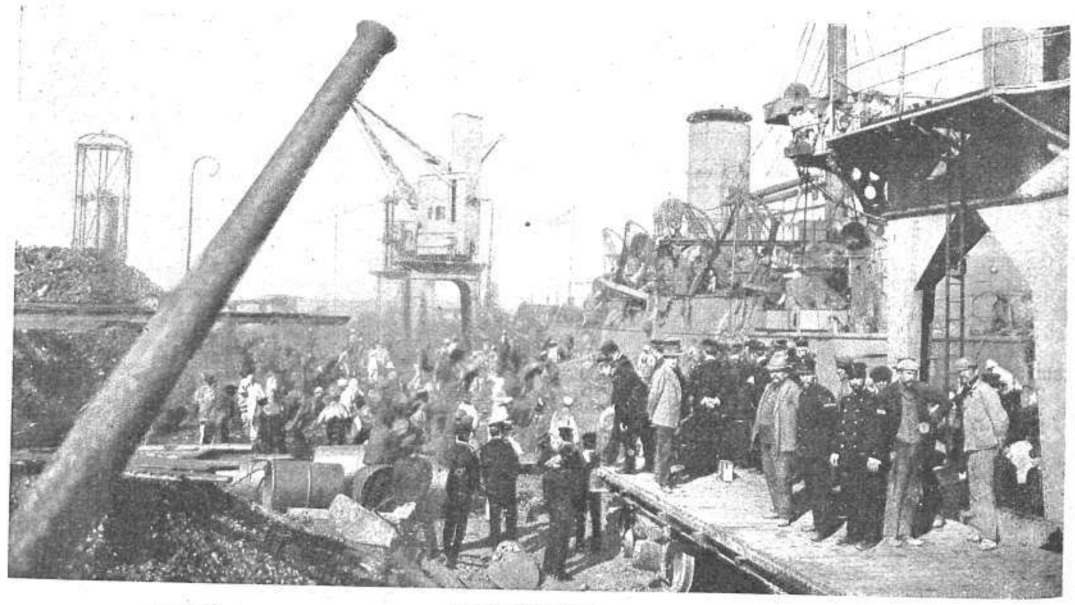
...la llegada de los manifestantes

El pueblo sigue haciendo su propia política en diferentes puntos de la república, entre ellos algunos municipios de la provincia de Buenos Aires. La agitación contra los impuestos prosigue, y no hay nada que oponer á la suposición de que más tarde pase, sucesivamente, de los asuntos comunales, á los provinciales y á los nacionales, imponiendo el pensamiento popular en la rama fiscal de la administración; y quizá sea eso también, un proceso revolucionario, pacífico pero seguro, y tal vez no muy lento, de nuestras costumbres cívicas y políticas.

A la manifestación verificada en Junín, hay que añadir la de Campana, en la que se ha decidido obtener á todo trance la derogación de los impuestos municipales excesivos, llegándose si es necesario, para conseguirlo, hasta decretar el paro general.



El diputado Octavio Amadeo, con la comisión directiva del centro «Unión Propietarios», en el Hotel Campana



Haciendo carbón



El capitán de navío señor Diógenes Aguirre, comandante del «Pueyrredón»



Los jefes y la plana mayor, después del trabajo

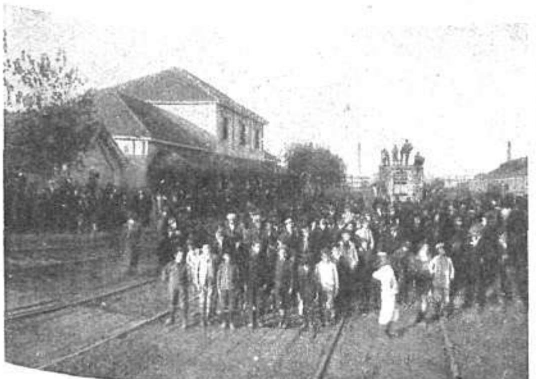


Entrega del premio.—Durante el himno nacional

La agitación contra los impuestos.—En Campana



La manifestación del domingo, desfilando por la calle principal



Grupos de pueblo en la estación, esperando. . .



. . . la llegada de los manifestantes

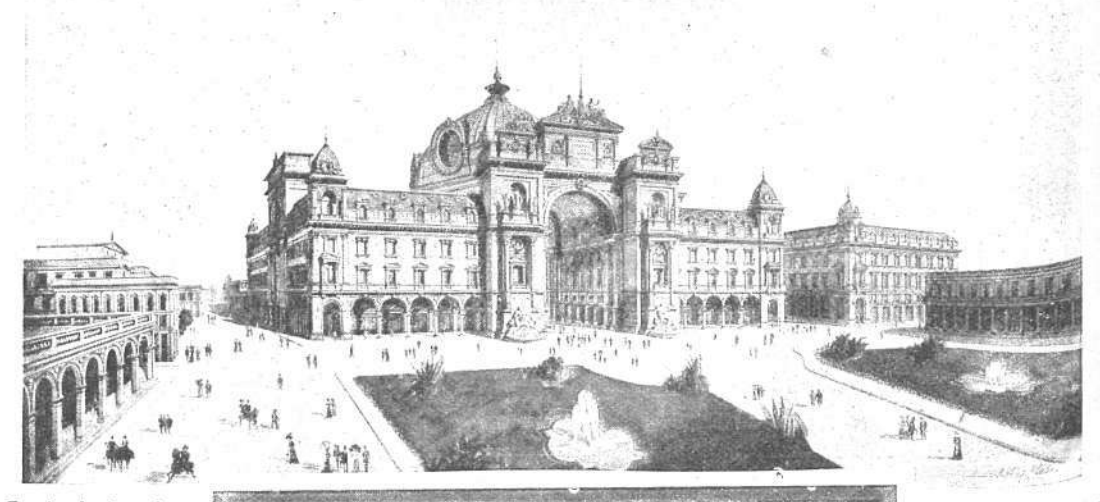
El pueblo sigue haciendo su propia política en diferentes puntos de la república, entre ellos algunos municipios de la provincia de Buenos Aires. La agitación contra los impuestos prosigue, y no hay nada que oponer á la suposición de que más tarde pase, sucesivamente, de los asuntos comunales, á los provinciales y á los nacionales, imponiendo el pensamiento popular en la rama fiscal de la administración; y quizá sea eso también, un proceso revolucionario, pacífico pero seguro, y tal vez no muy lento, de nuestras costumbres cívicas y políticas.

A la manifestación verificada en Junín, hay que añadir la de Campana, en la que se ha decidido obtener á todo trance la derogación de los impuestos municipales excesivos, llegándose si es necesario, para conseguirlo, hasta decretar el paro general.



El diputado Octavio Amadeo, con la comisión directiva del centro «Unión Propietarios», en el Hotel Campana

Montevideo.—Proyecto de una obra monumental



Frente de la galería monumental proyectada por el ingeniero Ricci.—Si el proyecto fuese aprobado, la obra se construiría en el perímetro de las calles Juan Carlos Gómez, Rincón, Juncal y Buenos Aires

El intendente municipal de la vecina orilla ha dado á conocer á la prensa y al público de Montevideo el proyecto arquitectónico para construir una galería monumental cuya importancia podrá advertirse en los fotograbados de esta página.

Dicha obra, según la opinión de varios técnicos, daría á determinada parte de la ciudad un aspecto totalmente distinto al que hoy tiene, embelleciéndola mucho y colocándola á la altura de los grandes barrios y plazas del viejo mundo.

La galería se construiría en la calle Sarandí, en todo el perímetro que ocupan las calles Juan Carlos Gómez, Rincón, Juncal y Buenos Aires, para lo cual sería necesario expropiar numerosos edificios particulares.

El proyecto ha sido comentado en diversas formas por la prensa y la opinión pública, notándose que hay partidarios de él y también contrarios, aunque estos últimos, si bien lo rechazan, es sólo por razones económicas y están de acuerdo en reconocer la suntuosidad de la obra y la modernización que aportaría á la capital en materia arquitectónica y monumental.

La construcción de la galería proyectada demandaría á la comuna un gasto no menor de siete millones de pesos oro, contando en dicha suma el precio que habría que pagar por las casas particulares que fuesen demolidas.

El actual intendente municipal se muestra muy partidario de la obra y parece que tiene el propósito de apoyarla y hacer todas las gestiones necesarias para llevarla á cabo, para lo cual tendría que abrir un empréstito de acuerdo con el superior gobierno.

Los planos, fachadas y la ornamentación artística han sido confeccionados por el ingeniero, señor Ricci y Toribio que ha conciliado en ellos la parte monumental con la parte estética de un modo feliz.

Interior de la galería

Confraternidad brasileño-uruguaya



La manifestación en la calle 18 de Julio



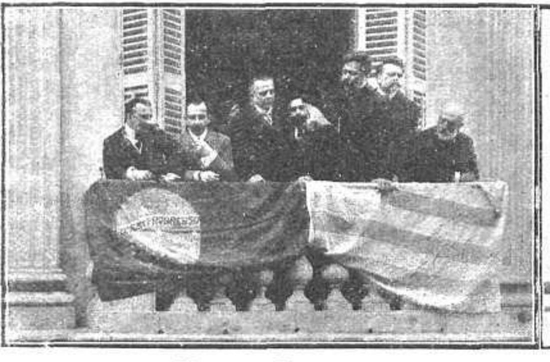
El grupo estudiantil

Los manifestantes durante los discursos

El anuncio oficial de que el gobierno del Brasil está dispuesto á hacer renuncia formal y espontánea de su posición ventajosa respecto de las aguas limítrofes del río Yaguarón y de la laguna Merim, ha dado lugar en Montevideo á una importante demostración fraternal y de gratitud hacia aquella nación. Una gran columna de manifestantes desfiló por las calles principales, hasta llegar al alojamiento del doctor Lisboa. Hicieron uso de la palabra el senador Travieso y dicho diplomático, el primero de los cuales señaló los caracteres excepcionales de la conducta del Brasil, diciendo que es un ejemplo no dado hasta hoy en parte alguna del mundo.



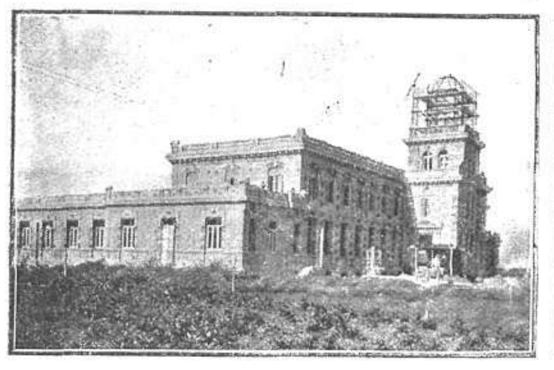
Los balcones de la legación brasileña



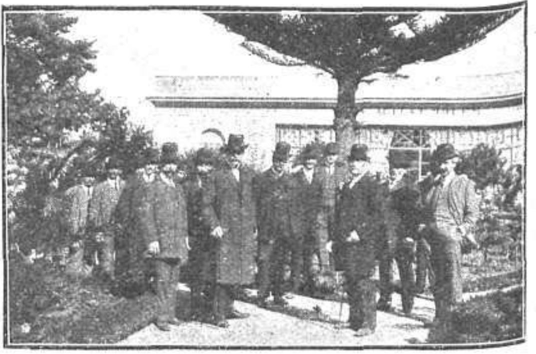
El senador Travieso — El ministro del Brasil

leyendo sus discursos

La escuela de agronomía de Sayago



El edificio en construcción



Su excelencia en la antigua escuela

Concierto



Durante el concierto de despedida al pensionado Camilo Giucci (hijo)



El violinista uruguayo Giucci con el pianista argentino señor Ernesto Drangosch

Meeting socialista



Durante el meeting de los socialistas uruguayos, celebrado como acto de solidaridad con los huelguistas de Buenos Aires



G. Ballesteros — El compañero Medina

pronunciando sus discursos



El centenario de Rivadavia en el Océano

(FRAGMENTO)

....

El vano elogio extinguido con la *loa*, que nuestros padres alcanzaron hasta el primer cuarto de nuestro siglo, sería indigno de Rivadavia en el día de sus cien años!

Arrebatarle uno de sus defectos sería como incurrir en la necedad de pretender contornear aquellos labios gruesos, aquellas mejillas de tritón y aquella cabeza hermosa y tosca que siempre parecía iluminada por la revelación de la verdad. Frío é indiferente con los detalles nimios de la vida, omnipotente en la tribuna y en la antecámara, incompatible á los efectos de la ternura, su inteligencia capaz de comprender la majestad de Eneas perorando *ab alto toro*, era rebelde para enternecerse con la nota melancólica y sentimental de los *Tristes*. No hace mucho que un viejo amigo norteamericano, que está en el Plata desde 1824 y que conoció á Rivadavia y á San Martín, al recordar al primero lo hacía siempre con la más estricta gravedad, mientras que hablaba del segundo, con una abierta y completa simpatía: el rastro luminoso del primero envuelve todavía su figura como la de un astro para todos sus contemporáneos, tanta era su majestad; mientras que la figura de San Martín, á pesar de su altura, les permite apreciarlo en su inmortalidad como á un camarada. Rivadavia nunca fué camarada de nadie, aunque tuvo muchos amigos; el respeto se fundaba á su alrededor, y es fama que el pescuezo del coronel Castañón, su edecán, no salió nunca del martirio de una rigidez metálica mientras Rivadavia estaba en su despacho. El ingenio ó la lógica de su origen, si el dato es exacto como lo creo, han revelado el apellido genuino de Rivadavia: sus antepasados llamáronse *Riva da Via*, (*orilla del camino*, en portugués) y en el vástago tal vez se revelaba la soberbia sangre lusitana.

El niño que nació ahora un siglo, deletreó las primeras sílabas en los bancos de la escuela de don Marcos Salcedo, donde seguramente *la letra entraba con sangre* y la palmeta tomaba una gran parte en la educación popular. Bajo las bóvedas del CONVICTORIO CAROLINO, se encontró por primera vez en el campo de las ideas con los que debían ser después sus compañeros; y estudió filosofía en el curso que don Valentín Gómez dictó el último año del siglo pasado y el primero de éste. En aquellas bóvedas y en aquellos bancos fueron condiscípulos con él, el simpático Matías Patrón, Tomás Anchorena, el tribuno del congreso de Tucumán, Manuel García, el primer financista de la revolución y el sensato ministro de Rodríguez después, don Juan Ramón Rojas, militar y poeta, y Vicente López, el autor de la *Canción Patria* que nuestros abuelos no podían entonar sin las lágrimas de los grandes recuerdos en sus ojos. Si algún pintor pudiera arrojar sobre el lienzo aquel grupo de condiscípulos sobre cuyos destinos la providencia ya había dictado sus designios, haría un hermoso cuadro: comparable con aquel otro grupo que representa en Inglaterra á los jóvenes fundadores de la *Revista de Edimburgo*, llamados después á manejar el imperio político y literario de su tiempo. He aquí un rasgo de la vida de Rivadavia que merece anotarse: discípulo también del presbítero Fernández, lo protegió siempre cuando dispuso de grandes posiciones públicas; fué ese el único favoritismo que consideró compatible con su primitiva y casi salvaje integridad!



No fué abogado; ni el *gorro* ni el *anillo de la ciencia* le fueron discernidos; pero amante apasionado de la educación primaria y superior, su nombre, arrancado de los anales escolares y universitarios, representaría una culpable omisión de parte de sus biógrafos. El funda para siempre con Rodríguez y su condiscípulo García, la Universidad en 1821, levantando su voz en aquel acto donde *nació* la casa en que se han formado las generaciones argentinas que comienzan con Lafinur y los Varela; las que les siguen con Cané (el viejo), Alsina, Gutiérrez, Alberdi: las subsiguientes ya despotizadas por la tiranía y las recientes en que los niños del aula vuelven á las cátedras con Goyena, Estrada, Wilde y tantos otros cuya lista me es dulce recordar. Rivadavia fué el importador de los primeros sabios europeos. Asilado en Londres encuentra á Carta Molina y lo envía á Buenos Aires para plantear los estudios de las ciencias naturales. Los primeros instrumentos perfeccionados de física los obtiene este sabio italiano, prófugo del papado y de los reyezuelos de los diversos estados de la Italia esclava. Protege á Mossoti, Fabricio Mossoti, cuya tumba visitaré para cumplir el voto de un antepasado mío, muerto ya como él, con quien se amaron en la inteligencia y con el corazón, contemplando los cielos meridionales con la serenidad de los mismos espacios que observaban. Dulces y puros espíritus ambos como el velo de la *Vía láctea*; en cuyo elemento cósmico sumergían unidos la mirada, tratando de indagar los misterios de aquel girón luminoso del universo, en donde Dios derramó el núcleo insumable de los mundos.

Pero me adelanto demasiado y paso por alto los primeros tiempos de la vida pública de Rivadavia: aquellos que sucedieron á las invasiones inglesas: y que lo contaron como guerrero en los cuadros del Tercio de gallegos. Actor de la Revolución, reveló en las reuniones preliminares que la prepararon la pujanza característica de sus propósitos, con la voz cavernosa y sonora á la vez con que acostumbraba hacer vibrar su palabra en los clubs y en las asambleas revolucionarias. Ministro de la guerra á la caída de Saavedra, mantiene abierto el templo en la lucha esterminadora, para castigar con todo el rigor de la ley al orgulloso y temerario Alzaga, frente á los mismos balcones en que el alcalde de 1807 había reparado el desastre del puente de Gálvez. Con su indomable energía habilita el desprovisto ejército del Alto Perú para que Belgrano avance sobre Tristán, lo deshaga en Tucumán y lo rinda en Salta. Pero cae antes de estas victorias, á las que había cooperado, arrastrado por la ola revolucionaria que agitaba al mismo tiempo el mar de las pasiones domésticas. Aquella conjuración de Alzaga, entre cuyos inclementes refrenadores figura Rivadavia, como columna capital del cuadro, y en cuya penumbra se destacan distintamente los perfiles de Agrelo, de Vieytes y Chiclana y el busto anguloso y vengador de Monteagudo, semeja una escena de la revolución francesa, en la que bebieron nuestros padres toda la savia que alimentó á la nuestra: la organización política de

los ejércitos, los triunviros y los directorios, los himnos, el gorro frigio, la escuela literaria y la pomposa y clásica majestad de las arengas. La revolución no se habría salvado sin el sacrificio de las cabezas españolas; las crueldades de *Potosí, Cochabamba* y *La Paz, bañadas en sangre,* como lo dice la *Canción* histórica, trajeron la represalia de *Cabeza del Tigre*, la ejecución de Nieto, Paula Sanz y otros; — y la de Alzaga y sus cómplices fué el castigo tremendo pero justiciero de una conjuración que amenazaba con la ruina al programa de Mayo y con el puñal ó la horca á sus autores. He aquí como nuestros padres, que iniciaron con Moreno, Rivadavia y sus colaboradores, un programa liberal contra las instituciones y los gobiernos coloniales, fueron solamente liberales en los fines pero absolutos é intransigentes en los medios. La revolución de Mayo no podía triunfar de otra manera.

Rivadavia no se desprendió nunca de aquella solemnidad que siempre fué el rasgo peculiar de sus obras y de sus palabras. Si contra él se esgrimían las inclementes pullas de la sátira ó de la burla, la invectiva apasionada, ó el apodo tanto más injurioso cuanto más feliz, él atravesaba por sobre las cosas de la tierra como un pontífice invulnerable, enhiesto é inflamado como el ave sagrada del templo de las Brahmas. Mariano Moreno, con la penetrante agilidad de su pluma, lo borda de un rasgo, á propósito de la cuestión que promovió á la casa de don Antonio Poroli; ya lo presenta como *comerciante repentino*, ya usurpando *los aires de los sabios sin haber concurrido á las aulas*, ya de *regidor*, etc. Dorrego y Manuel Moreno lo maltratan en el congreso y en la prensa; y los graciosos pliegues de la fisonomía de don Manuel García se acentuaron más de lo regular alguna vez al oir los proyectos de *Canal de los Andes*, verdaderos *Castillos de España* de una imaginación calenturienta y enferma con la fiebre de la iniciativa.



Intransigente con la chicana y con la travesura política y diplomática, se enemista con Sarratea, su colega en la misión á Europa de 1814; y no transige con los dulcamaras como Cabarrús, ese parroquiano de la alcoba en que el príncipe de la Paz reproducía las escenas escandalosas de los ministros de Carlos II. Se vincula con los jefes del partido constitucional español y trata de conjurar los peligros con que nos amenazaba la entronización de Fernando VII en los momentos más críticos de nuestra revolución, cuando los patriotas de Chile habían sido vencidos, cuando Cuyo quedaba abierto á las tropas españolas, y cuando Artigas nos amenazaba con la pretendida federación de los pueblos que enseñaba desde el campamento de la montonera.

Por su orden los diputados por Buenos Aires se retiran del Congreso que debía instalarse en Córdoba y que estaba sometido al poder militar de Bustos. El procuraba la reconcentración de todas las fuerzas vitales del antiguo virreinato en Buenos Aires: la vieja y orgullosa capital colonial que él miraba y consideraba como al París revolucionario, madre fecunda de los ejércitos que detenían en las fronteras la marcha de las huestes de los reyes coaligados de la Europa contra aquel escándalo de la *canalla* popular que amenazaba los tronos y derribaba la cabeza de los príncipes. El metropolitanismo francés lo había seducido y fué su norma en 1821-23, y en 1826 y 1827; unitario de escuela y de conciencia, oyó y rebatió con la indignación de un clásico discípulo de Corneille las novedades *peligrosas* que en el Congreso desarrollaban Dorrego, M. Moreno y los demás paladines del federalismo orgánico.

Nunca Rivadavia dió tanto nervio y tanto fuego á la autoridad como cuando don Martín Rodríguez lo llamó para confiarle el ministerio de gobierno. Su edad política más lucida comienza con el último relámpago de la tempestad de 1820 que brilló en el horizonte. Toda la administración que nos ha regido hasta hace poco, y parte de la que nos rige todavía, á pesar de nuestras reformas constitucionales, salió como un bronce, fundido por sus manos y concebido por su cabeza. Comienza por dar al debate parlamentario todas las amplitudes con que él lo había visto manifestarse en el parlamento inglés; y en una de las primeras sesiones de agosto de 1821 fulmina á don Pedro Medrano desde la tribuna del ministerio, á propósito de la cuestión del Congreso de Córdoba; distribuye el poder organizando sus elementos, reemplaza, cometiendo un error sincero, el Cabildo con la reforma de la administración judicial copiada de la Francia restaurada; crea el Archivo, el Registro Oficial, el Registro Estadístico, construye la actual casa de la legislatura en los solares que pertenecieron á las Temporalidades, funda la Beneficencia y la entrega á la dirección de la mujer argentina.

Su espíritu reformador tenía que acometer una empresa mucho más delicada y trascendental todavía. La iglesia argentina, aquella que compartió con nuestros primeros generales y tribunos la suerte de la revolución de Mayo, había caído en un período de decadencia vergonzosa. El escándalo y la ignominia trascendían por los muros macizos y coloniales de San Francisco y de los otros conventos de frailes. Ya no estaban habitadas aquellas celdas por el dulce fray Cayetano Rodríguez cuya virtud religiosa y cuya honestidad de hombre resplandecían en su fisonomía y brillaban en sus letrillas. El padre Castañeda, poco ligado con el nuevo ejército de enclaustrados que habitaba las bóvedas de los conventos, se ocupaba de hacer el panfleto en la calle pública, defendiéndose él mismo por un lado, atacándose por el otro, pintándose como un santo en una hoja y exhibiéndose en otra colgado de la horca bajo la influencia de los últimos estertores de la agonía. El asesinato del padre Muñoz por otro fraile franciscano, cuyo nombre se me va, clamó al cielo y complementó la serie de escenas claustrales que el vecindario narraba en los corrillos. Entonces se alzaron los virtuosos sacerdotes de los primeros tiempos, los que habían roto con Roma y con los papas; y Agüero y Gómez unieron su voz á la de Rivadavia en la memorable sesión del 21 de diciembre de 1822. Pocos meses después

de conseguido el desalojo de los conventos, la canalla de sacristía encabezaba un motín que el coronel Muñoz deshacía en la plaza de la Victoria. La secularización de personas y edificios quedó consagrada, hasta que desgraciadamente se toleró después el sistema suprimido.

Todo el período de Rodríguez es rico en colores históricos; y Rivadavia no cesa de iluminarlo. En él se agita una prensa de combate llena de tonos literarios y políticos. *El Granizo* apedrea la cabeza de don Pedro Feliciano Cavia, con la mano traviesa de los Varela. Parece verse á *Don Magnífico*, el redactor de *El Tribuno*, pasar inmaculado y compuesto como recién salido de las manos de Fígaro, *con el pescuezo duro por la impresión de la antigua palanganilla en que aplicaban el jabón los barberos de otros tiempos*; — la prensa que comenzó en 1821 y terminó en 1829, siempre tuvo en acción á los amigos y á los enemigos de Rivadavia; ahí están *El Centinela*, *El Tiempo*, *El Pampero*: en ellos está la historia de las pasiones vehementes de aquel tiempo.

Las letras tuvieron también en aquellos días sus representantes: *La Sociedad Literaria*, de la cual nacieron *El Argos* y *La Abeja Argentina*;—allí escribieron Gómez, Luca, Rojas, López y á su alrededor se inspiraron Lafinur y Juan Cruz Varela, los dos poetas y condiscípulos. Aquellos tiempos oyeron la música del primero en las tertulias, las polémicas ardientes sobre filosofía que el artista empeñaba durante el día con el padre Castañeda; aquellos tiempos en fin oyeron la *Dido* del segundo, leída por primera vez en una noche del invierno de 1823 en la casa del ministro Rivadavia, y la presenciaron después en el teatro declamada por Morante, el primer intérprete del teatro de Alfieri en Buenos Aires, el autor de Tupac Amarú y el artista de las primeras impresiones de nuestros padres.

Rivadavia vuelve á Europa en 1824 después del gobierno de Rodríguez y llega á Inglaterra en una época en que Canning, después de su liga con Castlereagh, acababa de subir al poder. Rivadavia fué saludado por los diarios ingleses y recibido por Canning á pesar de los inconvenientes que se encontraron en sus credenciales. El ministro inglés, *hizo saber á toda la Europa que la Inglaterra* estaba dispuesta á mantener relaciones de amistad y comercio con las repúblicas sudamericanas, y que al efecto, acreditaría en ellas representantes de la Gran Bretaña. Rivadavia pudo ver en el tiempo que permaneció *entonces en Inglaterra, la figura que el gran Canning* hizo bajo el ministerio del conde de Liverpool, y cómo preparó la ruta para hacerse dueño del gabinete después que este ministro abandonó su puesto.

Todos conocemos la historia de la presidencia y del congreso de 1826, en que la gran figura del patricio hace un esfuerzo gigantesco para salvar la unión nacional en medio del desastre que le preparan los caudillos del interior y de las tormentas parlamentarias que se produjeron. Rivadavia lucha con la borrasca, la domina á veces, la contiene, la posterga, el ejército argentino se llena de gloria en Ituzaingó el 20 de febrero de 1827, y las naves argentinas dirigidas por Brown baten los navíos imperiales en el Plata, en Montevideo y en Buenos Aires. Pero la constitución de 1826, sancionada en diciembre, fué como un dardo de fuego arrojado á los pueblos del interior; la presidencia fué desconocida por ellos, y á pesar de todo el porvenir grandioso que soñó la *fantasía* del gran hombre de estado, Rivadavia se desprendió del mando en julio de 1827. Los gobiernos provinciales volvieron á predominar y la organización definitiva de la patria quedó librada á los misterios que encerraba el porvenir.

Entonces desapareció de la escena pública este meteoro lleno de luz: que deslumbra, cualquiera que sean los rasgos oscuros con que sus enemigos quieran obscurecerlo. En 1833 traducía paciente y tranquilamente en Europa los libros de Azara, á quien profesaba una *admiración sincera*; y de estas *tranquilas tareas*, que le recordaban los tiempos en que había hojeado á los enciclopedistas del siglo XVIII, y leído la *Corina*, vinieron á sacarlo los anatemas de sus enemigos, que desde Buenos Aires lo llamaban al banco de *los acusados*; — *herido* y lastimado, en un rasgo sublime que pinta por sí solo toda la altanería y la pomposa *valentía de su carácter*, se presenta ante ellos como un romano antiguo diciéndoles: "aquí estoy, juzgadme y castigadme". Pero el destierro le espera en el acto de pisar la orilla del río nativo, y vuelve al extranjero creyéndose *siempre* el ungido del pueblo y el benefactor de sus conciudadanos. Lo fué en efecto cualesquiera que sean las formas de su infatuación.

Su muerte en el destierro es una de tantas escenas de nuestros tristes períodos históricos; echemos un velo sobre aquella nibllinosa mañana de septiembre que anunció su muerte desde la tierra europea.

El día antes de embarcarme, al pasar por la ancha calle central de la Recoleta donde me había llevado el cumplimiento de un deber piadoso vi, al lado de la urna de Lavalle la que guarda los despojos de Rivadavia en la tierra que lo vió nacer.

Nuestros compatriotas estarán cubriéndola hoy de verdes y nobles laureles, envueltos con las banderas de la patria. Dios haga que ante aquella urna, que encierra los últimos despojos de una víctima de las pasiones políticas y de un valiente campeón de la nacionalidad, los odios se acallen, las ambiciones cedan y los argentinos vivan para siempre unidos respetando la historia y la tradición. Si la sombra del patricio se alzara del eterno panteón, podría repetir entonces con la voz de la inmortalidad sus últimas palabras en las calles de Buenos Aires cuando sus enemigos lo conducían en cumplimiento de la orden de destierro: "No: ese pueblo no me detesta."

. . . .

Por estas mismas ondas que surcamos, pasó Rivadavia llevando á Europa el corazón lleno de dudas y temores. Sobre el Océano nos unimos al homenaje que la patria le rinde en estos momentos.

Saludemos los cien años que han transcurrido desde el día en que uno de nuestros progenitores asomó su espíritu á la luz de lo creado. Hoy la voz tonante del tribuno, era el simple quejido de un niño que apenas había pasado de las formas rudimentarias del embrión.

Lucio V. LÓPEZ.

Dib. de Cao.

Exposición de cuadros de jóvenes franceses



Tony Minartz.—«Une loge á l'Olimpia»



Albert Lechat.—«Matin d'Eté»

Puede afirmarse que la exposición de pintura de autores jóvenes de Francia, realizada recientemente en el salón Costa, ha alcanzado un éxito artístico brillante.

Dicha exposición inicia con buen resultado el propósito de establecer un comercio de obras de arte entre nuestro país y Francia, manifestado varias veces por un grupo de artistas de París. Durante los días en que estuvieron expuestas las cien telas, todas ellas de pintores jóvenes, un público numeroso visitó el salón é hizo los elogios más entusiastas para los autores y para los organizadores del torneo.

Los cuadros, en su mayoría de excelente mérito artístico, ofrecían una variedad atrayente.

Entre los autores que presentaron telas figuraban Charles Agard, León Charles Bauche, Adolphe Beaufrére, Boudot Lamotte, Augusto Bréal, Henri Désiré, Charles Dufresne, Jean Frélaut, Augusto Gérardin, Jues Germain, Charles Guérin, Tristán Klingsor, Gilbert Lanquetin, Albert, Lechat, Tony Minartz, Louis Paviot, Gastón Prunier, Jean Rémond, Emile Roustand, Solon Lienelevici, Joaquim Lunzer y Frédéric Wenz.



Solon Lienelevici.—«Bruyères en janvier»



Frédéric Wenz.—«Le sonneur de l'église»

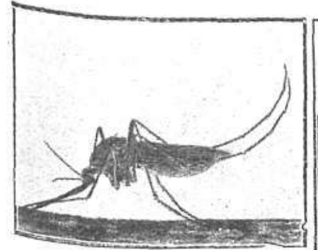


Frédéric Wenz.—«Entrée de village, le soir»

Henry Désiré.—«Aprés la fête»

Fot. de Caras y Caretas.

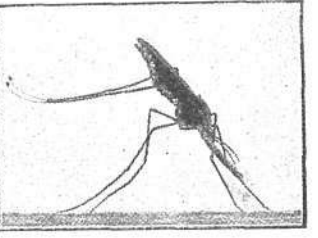
El paludismo en Salta



Tipo de mosquito (culex) abundante en las regiones malarígenas, pero que no trasmite el chucho



Antiguo pozo ubicado en medio de la calle Leguizamón, del que se surtía de agua toda la parte oeste de la ciudad y que actualmente presta servicios porque las aguas corrientes no llegan hasta ese radio



Mosquito con patas posteriores blancas (de Jujuy), una variedad de anofeles, trasmisor del chucho

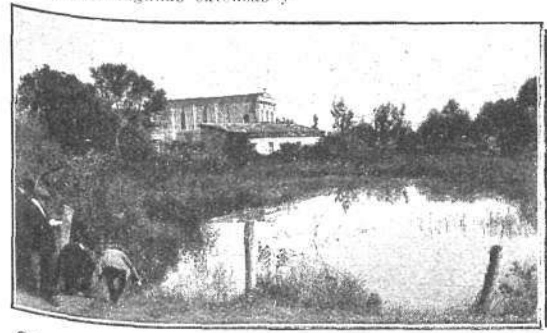
Es indudable que aunque lentamente, la higiene va avanzando en nuestras provincias del Norte y que la campaña contra el paludismo, iniciada y seguida por el Departamento Nacional de Higiene, tiende á solucionar una cuestión que la desidia criolla miraba ya como un azote necesario é imposible de extinguir en aquellas ricas regiones.

La reciente jira del doctor Malbrán ha puesto de manifiesto los resultados obtenidos en Jujuy y en Salta durante los seis meses que empezó la lucha, y ellos no pueden ser más halagüeños. La ciudad de Salta, donde actualmente se hace activa guerra á los mosquitos, encierra dentro de su perímetro una cantidad de lagunas extensas y profundas, como puede observarse en nuestros grabados, en las cuales se van á emprender obras de desecación, petrolización, drenajes y desagües, que una vez efectuadas, concluirán con esos focos de malaria.

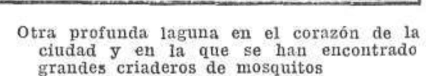
En todas esas lagunas, así como en los pantanos que las rodean, se han encontrado las diversas variedades de mosquitos anofeles incubadores y trasmisores del chucho, y se ha comprobado que igual variedad es la que se encuentra en Tucumán y Jujuy y que poco á poco iba invadiendo las provincias vecinas.

El anofele, algunos de cuyos tipos publicamos, es un mosquito de tamaño igual á los comunes tan conocidos é incómodos, ni mayor ni menor, y el parásito del paludismo, chucho ó malaria, necesita pasar por el organismo de aquél para alcanzar su estado adulto y poder nuevamente infestar al hombre.

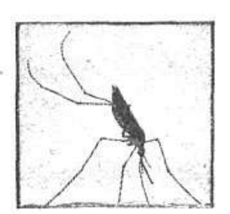
En la vida del parásito productor de la malaria, hay dos ciclos: uno endógeno, que se cumple en la sangre del hombre, y otro exógene, que se cumple en la sangre del anofele. Uno de estos mosquitos, un buen día pica á un individuo palúdico y media hora después se enferma á su vez y dentro de su estómago el parásito ingerido empieza durante ocho ó quince días á procrear de un modo asombroso, hasta que invade todo el cuerpo del desgraciado anofele y entra entonces á su circulación, y llevado por ella se acumula en las glándulas salivares; estas glándulas salivares del mosquito desembocan precisamente en la extremidad de la trompa aguda que emplea el animal para horadar la piel, y como el mosquito al picar lanza un poco de saliva para impedir que la sangre



Gran laguna ubicada en el centro de la ciudad, al lado del Asilo Hinojosa, y que constituye un peligro para la ciudad



Otra profunda laguna en el corazón de la ciudad y en la que se han encontrado grandes criaderos de mosquitos



Uno de los trasmisores del paludismo, abundante en Jujuy, Salta y Tucumán



Laguna en la calle Zavala, que ha sido uno de los grandes criaderos de mosquitos



Otro foco malarígeno. — Gran laguna en los alrededores de la ciudad

se coagule, inocula con ella en las venas del hombre que ha atacado una cantidad de parásitos, que fijándose después en los glóbulos rojos cumplen una nueva evolución.

Los ataques de chucho son debidos á las toxinas que producen estos parásitos y la anemia, que da á los maláricos ese color pálido mate característico, debido á la destrucción de la hemoglobina de la sangre.

Como se ve por esta ligera explicación pseudo-científica, el hombre infesta al mosquito y el mosquito á su vez infesta al hombre; el parásito tiene dos habitaciones: una el cuerpo del hombre con temperatura constante y elevada, y otra el cuerpo del anofele con temperatura menos elevada y más variable.

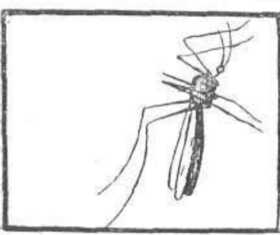
Como se puede observar en nuestros grabados, las anofeles se pueden distinguir de los mosquitos comunes fuera de sus caracteres morfológicos por su manera de colocarse en el instante de clavar la trompa en la piel de la víctima.

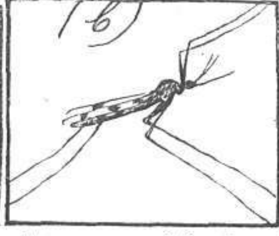
Son nuestros votos, que la quinina, que hace imposible la evolución del parásito en la sangre del hombre, y el petróleo y la desecación, que hacen imposible la reproducción del mosquito en los pantanos y lagunas, terminen de una vez con el chucho en tan ricas y soberbias regiones de la república.

Y no terminaremos estas breves líneas sin expresarle al doctor Malbrán nuestras felicitaciones por su constante dedicación á tan ardua empresa.



Enorme laguna que costea una gran zona de la población, criadero de larvas, y sobre la cual se están practicando obras de desagüe y relleno

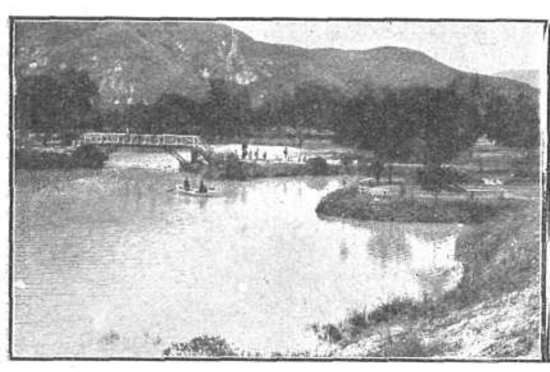




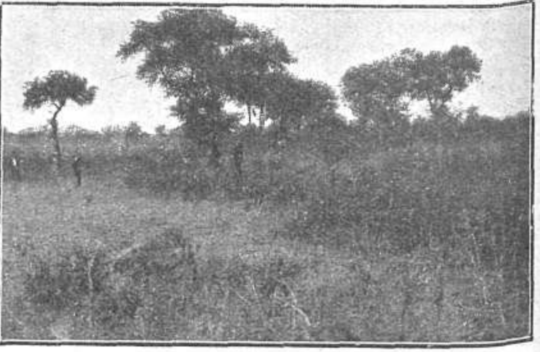
Manera de diferenciar los mosquitos por su posición al pararse



Larvas y ninfa.—Posición que ocupan con respecto á la superficie del agua



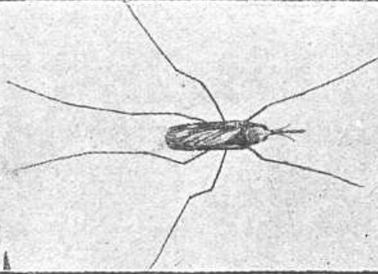
El parque San Martín y su lago, que con las obras de salubridad y renovación periódica de sus aguas, se puede conservar libre de larvas de mosquitos



Gran laguna desecada



Grandes estancamientos junto al río Arias y que abarcan una enorme extensión



Mosquito anofeles, trasmisor del paludismo



Recogiendo larvas en los pantanos del río Arias

La fuerza

No dejó de producir efecto aquella noticia en la elegante sociedad "La Pecera", donde se comenta acaloradamente cuanto atañe á la vida esportiva y á los espectáculos públicos; pero el verdadero revuelo se armó en el Muelle; el vasto y polvoriento Muelle marinedino, en que el mismo suelo parece sudar fatigado, y en que árboles y malecones están como rendidos del trabajo, incesante y penoso.

Mientras bajo la irradiación inflamada de un sol de agosto, se procedía á cargar en carros y camiones bocoyes de aguardiente y barricas de portland, los faeneros charlaban del caso.

¡Bah! Sería una mentira para llevar gente al Circo—opinaban los viejos, escépticos y ahitos de los engaños de este mundo. Los jóvenes tomaban más en serio la cosa. Los periódicos lo habían dicho; y los periódicos todo lo saben. El era un hombre flaquito, consumido, de allá de muy lejos, del Japón; y así esmirriado, podía con cuantos se le presentasen; los echaba á tierra, los vencía, no se sabe por qué artes y habilidades, pero sin fuerza ninguna. El desafiaba á cualquiera, y nadie le tumbaba. Como que ofrecía "un porción" de dinero á quien le derribase.

—¿Y dices que flaco, flaco?...

—Parece "tisis"—repetía el más intelectual de los cargadores, un cierto Juanito el Bocalán, borrachín, que había visto por sus ojos, aquella misma mañana, al campeón del mundo, como le llamaban los carteles. Y los compañeros se miraron atónitos, invadidos por nueva incredulidad. ¡No podía ser! ¡Qué no les viniesen á ellos!... Donde están unos buenos puños, unos brazos así; ¡donde está un hombre de pelo en pecho! Y se miraban los pectorales, velludos, al través de las despechugadas camisas. ¡Un esgalichado! Cuentos y cuentos... ¡Que se lo trajesen allí!

—Dicen que en todas partes venció—insistía Juanito, aguardentoso.

—Bueno, embusterías, pagas la entrada en el Circo y nada más... Quisiera yo ver á *ese* agarrado con el Toro. ¡Eh, tú, Toro! ¿qué dices? ¿Te puede a ti ese de fuera?

El llamado "Toro" se volvió, estregándose la manga por la frente, que el sudor inundaba. Era un mocetón admirable, soberbio ejemplar humano.

No demasiadamente alto; doble, recio, musculoso, de testuz que justificaba el sobrenombre, de ojos de fuego, de poderosa fisiología.

Modestamente—como cumple al verdadero fuerte—respondió entre dientes el Toro—por su nombre Santos Tugín:

—No sabemos...

Pero, si él no era amigo de jactancias, la brigada de cargadores fanfarroneaba por él: habían encontrado su héroe, su grande hombre, en quien encarnar el único orgullo de los pobres trabajadores, el orgullo ancestral; el de la fuerza. Ya le empujaban á la hazaña, con toda la energía de sugestión de la muchedumbre.

—Anda con él, Toro, que también te ganas buen dinero.

—Alza, que le pones la ceniza en la frente.

—Re... que se vea si somos mariquitas los del muelle ¡que se vea, rayo, corcho!

El Toro callaba. Cuanto más hombre es un hombre, mejor presiente en lo que se va á meter... Hacía movimientos de hombros, protestas de indiferencia, alardes de desdén. Pero sus amigos sabían interpretar perfectamente aquellos gestos. ¡Saldría á plaza el Toro! El honor del Muelle de Marineda quedaría á salvo.

Y, aquella noche, el Circo tuvo uno de esos llenos rebosantes, que hacen tumultuoso y picado como el mar el concurso. Prensados, asfixiados, los espectadores estaban en disposición de amotinarse. Allí se encontraba el Muelle en pleno — faeneros, boteros, marineros, — pendientes del drama, que se anunciaba con cuchicheos misteriosos. Un murmullo de ironía y desprecio corrió entre aquella gente ruda, cuando salió á la pista el famoso campeón del mundo.

Era el japonesillo de formas simiescas, de rostro impasible, frío, aniñado apesar del bigote lacio que contribuía, más que á darle aire viril, á exagerar la caricatura de sus facciones. Las líneas de su cuerpo bajo el *maillot*, se adivinaban tan míseras, que recordaban los sueños del ascetismo medioeval, simbolizadores de la pureza en la supresión de la carne. Semidesnudo, conservaba,—nota cómica,—sus quevedos; y la gente de arriba se espurriaba de risa al observar este detalle. Inmediatamente corrió un mote: le llamaban "cuatro ojos". Detúvose el campeón en medio de la pista, grave y sencillo, y fué lanzado el reto: allí estaba Miajiro, luchador invencible, en espera de que alguien bajase al redondel para disputarle el lauro. Y, entre el silencio que se produjo—mientras el asiático esperaba cruzado de brazos pero sin asomos de alarde arrogante,—un rumor de emoción bajó del gallinero. Hasta los señoritos lo susurraban ya: había un luchador, un hércules!

Y, en efecto—el hércules descendía, aparecía, entraba en el redondel, con los brazos colgando,—con aire más bien zopo y tímido, como si de antemano se avergonzase de su proeza. Llevaba el torso ajustado en su camiseta de marinero, rayada, de algodón que, con el pantalón de dril, era su vestimenta. La concurrencia le dedicó un murmullo halagüeño. La humanidad, ridiculizada en la exigua persona de Miajiro se sintió realzada en el jayán membrudo, estatua de granito que ha dorado el sol é impregnado de su salitre el mar. Avanzó el Toro, ceñudo y tranquilo, y aplicando la diestra morena y callosa al hombro de su adversario, pronunció, lacónicamente:

—¡Aquí estoy yo! ¡Venga conmigo!

Hubo otro rumor de simpatía. El asiático hizo una señal de cortés asentimiento. Arriba, los faeneros rugían de gozo. ¿Por qué se sonreían los señoritos, los *papulitos* de las sillas? ¿Si dudarían de la victoria del Toro?

Antes de nada, el gesto caballeresco... Miajiro tendió la mano á su contricante. En las sillas se hablaba del jayán; alguien sabía leyendas, rasgos de inaudito vigor, una diligencia á todo correr parada en seco; un camión volcado, muchísimos quintales de peso, sostenidos con el hombro para que no muriese aplastado el conductor... ¡Ah, el Toro era mozo de cuenta! Pero nada podría contra la ciencia profunda de Miajiro. La fuerza ha cesado de ser el dato decisivo; está dominada por la inteligencia, por los *conocimientos anatómicos*... Y los *señoritos*—que nunca se atreverían á presentarse con la sutil camiseta del campeón del Muelle; que se sentían, en su estructura, más semejantes al japonés, celebraban de antemano, involuntariamente, la humilla-

ción del bárbaro, del coloso! Hubo un silencio trágico, cuando la montaña de carne, con todo su peso, con toda su voluntad de vencer cayó sobre el jimio... Se agarraron, y casi desapareció Miajiro entre los brazos membrudos. Permanecieron asidos, enlazados, un espacio de tiempo, que la ansiedad acortó y alargó á su capricho. Se veían los codos secos y menudos de Miajiro, moviéndose sin ardor, despacio, mientras los puños ciclópeos del Toro se agitaban con precipitación violenta, cayendo á bulto, ya en el aire, ya encima del cuerpo débil del adversario...

Pero ¿qué sucedía? ¿Qué cosa inverosímil presenciaban las gentes del Muelle, asombradas, furiosas? El corpachón del Toro se bamboleaba, temblando, como una montaña que estremece el terremoto. Un grito, una queja ronca, de sufrimiento horrible, se exhalaba de su garganta... Sin aparato, sin violencia aparente alguna, caía el Toro derrumbado, y encima el monillo, triunfante,—un poco acongojada la respiración, eso sí, la cara gris, que es como palidecen los de raza amarilla,—pero sereno, con el fulgor de sus eternos quevedos sobre la nariz mongólica...

El del Muelle, desmayado, no rebullía. ¿Qué golpe especial habría recibido? Los de las butacas emitían hipótesis. ¿Le habrían torcido el codo? ¿Prensado las vértebras cervicales? ¿Atacado el plexo solar? ¿Apretado la carótida? ¿Roto el hueso de la nariz? Se recordaba el famoso principio de tal lucha—el mismo de la concurrencia vital—"Todo es lícito". ¡La victoria de la ciencia! Las terribles *llaves* de Miajiro, defensa del desmedrado contra el vigoroso. Y cada gomoso de ruines formas y cada burgués ventrudo se imaginaba á sí mismo empleando estratagemas físicas contra los ladrones, y convertido, gracias á la ciencia, en invencible...

Arriba, la cólera y el despecho sofocaban hasta el clamoreo iniciado. ¡Haber tumbado al Toro! ¡Tumbarlo así, con "treidurías"! Una mujeruca de marinero, persignándose, repetía, llorosa:

—Tiene que ser cosa del trasno, arreniégote...

Pero al volver en sí el Toro, con su generosidad tosca de valentón, se sacudió un poco, murmurando:

—Estuvo bien... Lo que hizo él pude hacerlo yo... Pero el que no sabe, que se "festidie"...

Y de aquí no le sacaron sus compañeros. Se encogía de hombros cuando le hablaban de malas artes; y, broncamente, refunfuñaba:

—Llevó lo suyo...

Pocos días después, durando aún en el Muelle el amohinamiento de la derrota, los periódicos locales volvieron á hablar de Miajiro, que andaba allá por Santander...

Los de la Pecera se asombraron.

—¡Se muere!—repetían.

—Sí, tiene continuos vómitos de sangre... delira... Parece que se trata de un desgarramiento en el estómago...

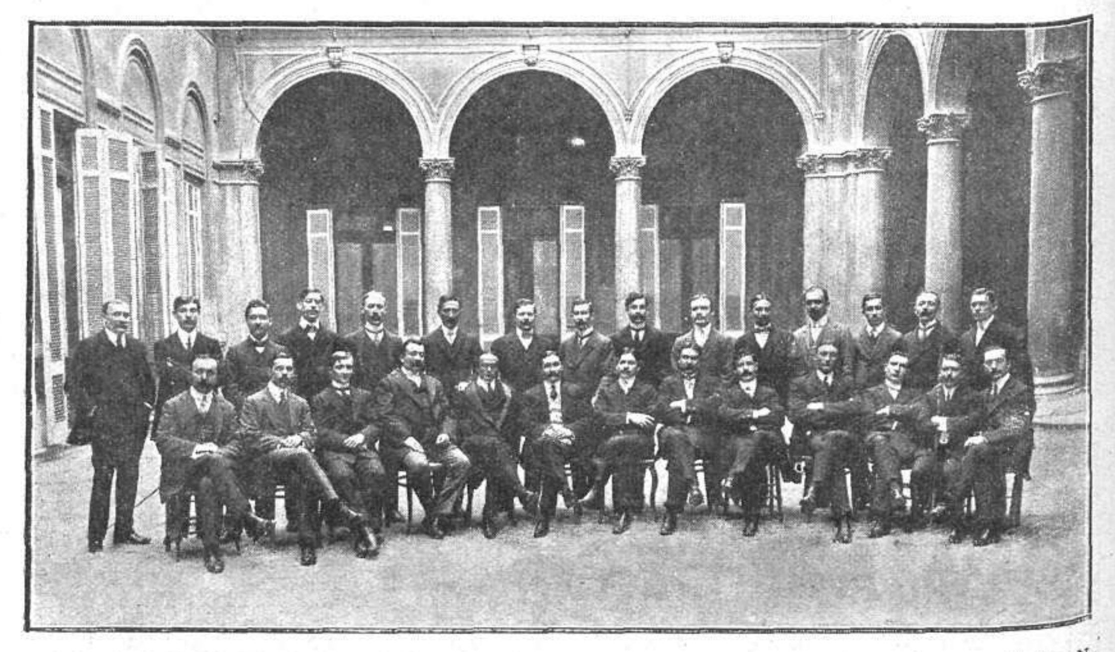
Y un recuerdo plástico les evocó la manaza del Toro, sus puños férreos...

La Fuerza y la Naturaleza se habían vengado: el Muelle triunfaba...

EMILIA PARDO BAZAN.

Dib. de Zavattaro.

Los nuevos farmacéuticos



Señores F. Galli, J. Darraburu, J. Ferreiro, M. M. Beehaim, A. Depasquali, L. Sáenz, A. Abriani, B. Isetta, N. Penna, E. Galvagni, V. Deschamps, S. Domínguez, A. López, L. Fornari, M. Dentone, A. Duca, V. Veronelli, A. Baralis, L. Siniscalço, E. Forns, E. Petrocelli, A. Bianchi, C. Caselius, J. Retes, C. Bodino, J. Pinedo, M. Bascialla, A. Jiuria

25 DE MAYO DE 1809

Centenario de la revolución de Chuquisaca



Juan Antonio Alvarez de Arenales, comandante general de armas en la revolución de Chuquisaca

Tupac-Amaru era indio. Alejo Calatayud, gloria de Cochabamba, un pobre indio, iluso, indio y gloria de Oruro el revoltoso Sebastián Pagador.

La inmortalidad, que no pregunta si tuvo finísimos encajes la cuna de sus elegidos, ha engarzado en sus blasones los nombres de de aquellos humildes mártires, y Bolivia, en las más bellas páginas de su historia, los junta á los Murillo, Lanza, Padilla y Taboada. Así vengaron los humildes; exaltados por el sacrificio, á Atahualpa, Lautaro y Caupolicán. Ahora... la paz ha vuelto á los valles. ¡Han pasado cien años! Por las frías llanuras del altiplano, en el que á trechos se levanta la choza del quichua ó del aimará, pacientes tras los rebeldes burros, siguiendo el paso lento de las llamas, sin más alegrías que aquellas que el charango les ofrece, sin más tristezas que aquellas que la dulce quena modula, como seres á los que nada dijera el alma, ¡y eso que tanto les dice!, como olvidados que ignoran su grandeza, van los indios. Van los indios que hace cien años, ¡han pasado cien años! iban por la inmensa quebrada de Humahuaca, entraban á las altas planicies, guiando á Monteagudo, á Moreno, á cuantos fueron á despertar bajo ese santuario de la independencia americana: la sabia universidad de Chuquisaca.

La universidad de Chuquisaca... para llegar hasta ella, desde las orillas del



El doctor Bernardo Monteagudo, que siendo joven desempeñó importante rol en la revolución

Ambos bandos peleaban á palos por las calles

Plata, forzoso era en esos tiempos cruzar las pampas que parecían sin término, y más terrible aun que las pampas, la quebrada que principia en los alrededores de la ciudad de Jujuy, peligrosa por las crecientes del Río Grande, fatigosa por los vientos que si vienen del sur castigan las espaldas, ó azotan el rostro si descienden del norte. Pero la universidad era la meta, el premio, sirena irresistible, foco de luz soñada! ¡La universidad! Enseñaban en sus aulas, viejitos bondadosos que predecían el porvenir de América, hablando á la juventud de cosas desconocidas, ignoradas. Había hombres cuyo acento vibraba como el metal de las montañas que á uno y otro lado se levantan, magos que en crisoles encantados enseñaban algo irresistible que enloquecía y fascinaba y á cuya vista temblaba el corazón. ¡Han pasado cien años! Los viejitos sabios, los hombres de vibrante acento, enseñaban á romper cadenas predicando la emancipación de un mundo!

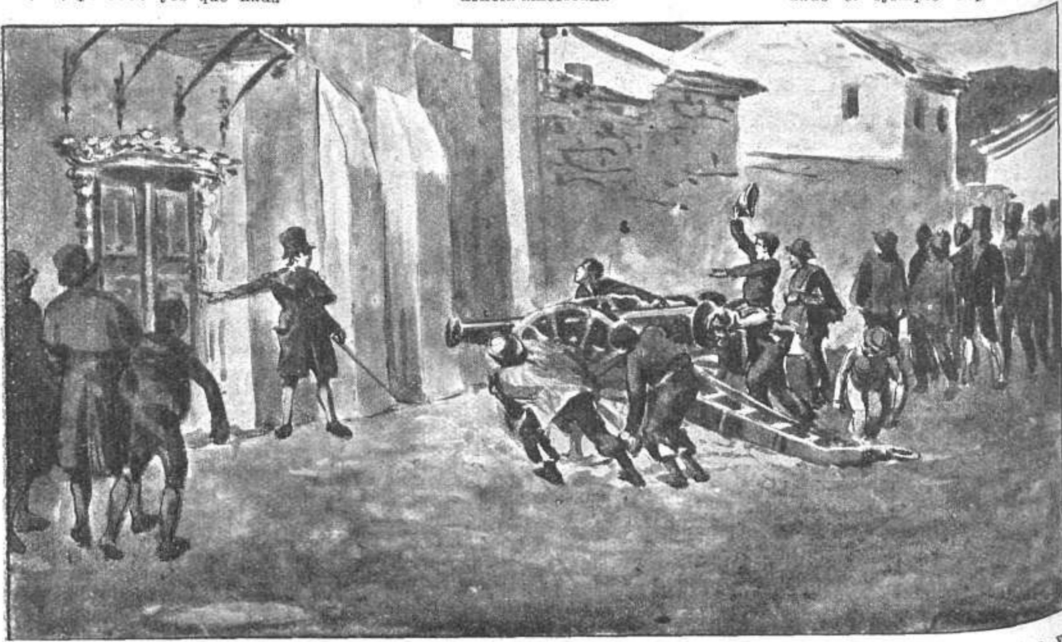
—¡Levántate!—decía el indio al joven rendido por el cansancio.—¡Camina! ¡Sigue!—Y al fin llegaban. También Calatayud y Pagador, dijeron á los hombres de Chuquisaca: ¡Levántate! ¡Camina!—La revolución se produjo, el grito de Chuquisaca se repitió en La Paz, al cumplir justamente un año se conmovía Buenos Aires, y hoy, cien años después, confundidas en una sola felicidad infinita, Sucre, Chuquisaca entonces, La Paz, Cochabamba, Oruro, Potosí, todas, todas las ciudades, todas las poblaciones, todas las aldeas, en estrecho abrazo reciben el aplauso con que América libre las saluda.

Se ha dicho que el Alto Perú fué libre, porque quiso Chuquisaca que lo fuera. Mas en la hora de la apoteosis, en que la justicia debe ser absoluta, saludemos á la que hoy se engalana, sí, pero... ¿es que nada alcanzará para aquellas que, transformándose en «nidos de águilas», supieron hacer efectivas las enseñanzas de Chuquisaca? Puede quedar concretado el movimiento de ésta á la revolución del 25 de mayo de 1809, cuando tan valientemente lo siguiera La Paz, cuando no quedó casi un pedazo de tierra que no fuera humedecido por la sangre que Goyeneche derramaba doquiera? ¡No! Las satisfacciones de hoy, no pertenecen á Chuquisaca solamente. Son de Bolivia, son nuestras porque así lo quiere el tradicional afecto. ¡Son de América entera, que está de pie ante la flameante tricolor!


Pedro Domingo Murillo, mártir de la independencia americana

Torpe, rancio, enemistado hasta con su sombra, nimio, de intolerable amor propio, hurgón, entrometido y para mayor calamidad presidente de la Intendencia de Chuquisaca, no teniendo el teniente general don Ramón García Pizarro con quien pelear ni á quien fastidiar, había concluído por trabarse en apasionadísima riña con la Audiencia, y así fué cómo, después de inmiscuirse en todos los asuntos de su jurisdicción, llegó á meterse hasta en los conflictos de fuero entre el obispo y sus canónigos, sin darse cuenta de que en realidad no era más que el juguete de unas cuantas mujerzuelas de mala fama, que conociendo las debilidades amorosas y propias de su chochera, usaban á su antojo de don Ramón.

Y todo esto, sucedía á cuatro pasos de la universidad, lo que no podía ser así ni seguir, como que abogados y estudiantes unidos, por buena temporada tuvieron á mal traer al señor presidente, á fuerza de bromas y pasquines que no eran bromas, á juzgar por la efervescencia á cada cuestión mayor, en que se mostraban los habitantes. Buenos Aires había dado el ejemplo deponiendo á

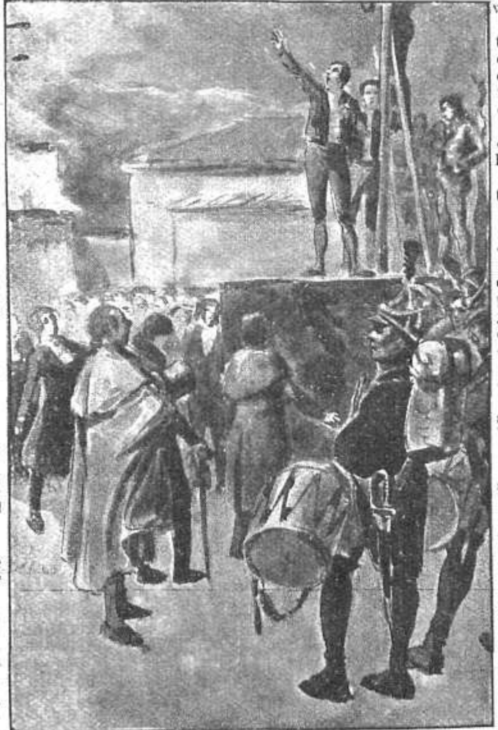

Uno de los oidores, don Mariano Paredes, tomó posesión del cuartel de artillería, trajo las piezas á la plaza y las abocó al palacio presidencial

Entraron á las habitaciones del presidente don Ramón García Pizarro á exigirle la renuncia

Sobremonte, Chuquisaca no iba á tardar en imitarla con un movimiento que si bien tenía aparentemente un objeto semejante, debía ser más radical en sus efectos. La deposición de Pizarro, pues, no fué más que un pretexto que Cochabamba esperaba justificar, como lo hizo, aprovechando la acalorada discusión que al elegir provisor eclesiástico se suscitó entre el Cabildo eclesiástico y el arzobispo don Benito María Moxó, y en la que el calamitoso presidente se metió de por medio declarándose en favor del arzobispo. No tardó la audiencia en inclinarse del lado del Cabildo y menos en conmoverse la plebe, resultando que en cuanto se hallaban frente á frente ambos bandos se daban de palos deseosos de ser dueños absolutos de la verdad más que por la razón, como se ve, por la fuerza que á más de uno convenía probar. Para aumento de tal desaguisado, Abascal nombró á Goyeneche presidente del Cuzco, y como sólo se buscaban pretextos, bien pronto se propaló por Chuquisaca la mala noticia de que estaba éste negociando con Pizarro y Abascal la entrega del virreinato á doña Carlota Joaquina de Borbón, princesa del Brasil.

25 de mayo de 1809... solos, valientemente, sin pedir auxilio á otros pueblos, los hijos de la invicta Chuquisaca se lanzan á la revolución! Los oidores forman un comité directivo, mozada plebe, salen á la calle armados, mal armados. Toman la plaza y rodean la casa de gobierno donde el poder de España agoniza en manos de un viejo, y don Mariano Paredes, posesionándose del cuartel de artillería, se apodera de los cañones abocándolos frente al palacio presidencial. Otros, Michel y Alcérrica, al frente de la juventud, llegan hasta la habitación en que está Pizarro, lo aprisionan y encierran en la cárcel. La audiencia reconcentra el poder y don Juan Antonio Alvarez de Arenales ocupa el puesto de comandante general de armas.

Sin pérdida de tiempo, mientras se dirige detallada explicación al virrey, parten emisarios á La Paz y á Buenos Aires. El 16 de julio del mismo año respondía aquélla con un vigoroso movimiento cuyo efecto inmediato fué el triunfo de los criollos elegidos para constituir la junta Tuitiva de los derechos de Fernando VII, y al pie del Cabildo de Buenos Aires se saludaba un año más tarde al mismo sol, como si el dios incásico, padre de los viejos habitantes, hubiera querido dar una misma luz á todos los nuevos hijos de la libertad, á todos los hermanos del porvenir.



—«La tea que os dejo encendida, jamás se ha de extinguir!»

De pie, en el patíbulo levantado para él y sus compañeros, en La Paz, y al entregar su cuello al verdugo, Murillo se dirige hacia la multitud que lo contempla:

—¡La tea que os dejo encendida, — le dice — jamás se ha de extinguir!

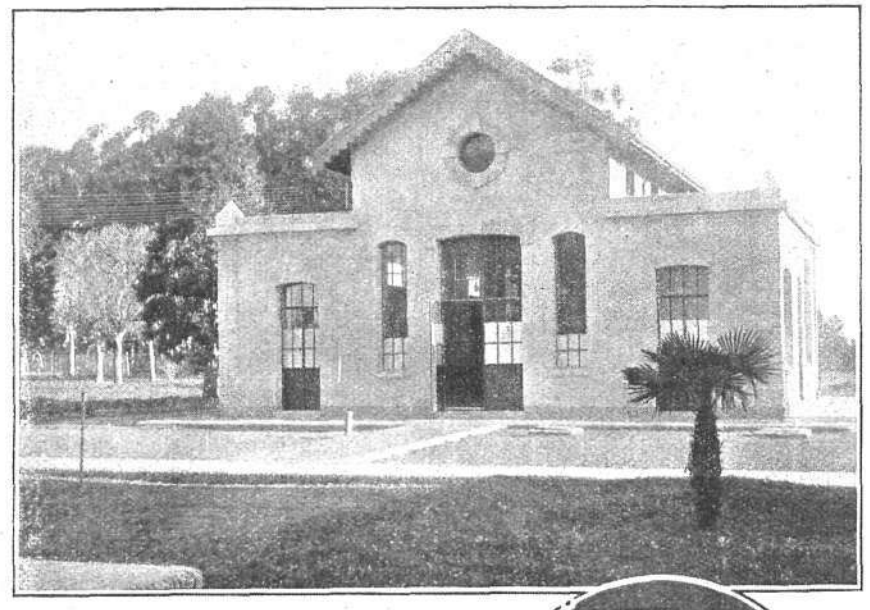
—Ella nos guía, — contestan los pueblos americanos.

¡Un siglo! Empiezan á tener desde este día, sabor de acontecimientos producidos en edades remotas, muy remotas y provocados por venerables viejos cuantos actos se produjeron en aquellas horas de dolor, de duda y esperanza. ¡Y eran jóvenes todos! Tal transformación tiene que ser profundamente benéfica. Las pasiones se acallan, lo que ayer nos exaltaba se envuelve en los encantos de una leyenda que exige ser adorada en forma apacible y serena, mejor conocida porque todo será mejor juzgado y por lo tanto mejor custodiado, y aquel tesoro que constituyendo la gloria más pura de Bolivia es gloria nuestra, invitándonos á cantar nos invita también á meditar.

Y ahora, tierra de Bolivia, hermana en todas las horas de dolor y de alegría, abre tus brazos, deja que nuestro pecho se junte al tuyo y siente cómo tu corazón y el nuestro laten á la par.

Dib. de Holmberg.

Escuela Santa Catalina.—Las faenas agrícolas



La usina de luz eléctrica



Unciendo las yuntas á los arados

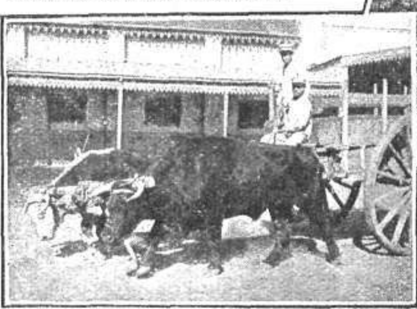
Entre los muchos estudios que se realizan en la escuela práctica regional de agricultura y ganadería de Santa Catalina, adscripta á la Facultad de Agronomía y Veterinaria de La Plata, los de agricultura parecen ser de especial predilección para los alumnos. En dicha escuela se siguen cursos detenidos de todo género de faenas agrícolas: siembra, recolección, preparación de la tierra, trilla, etcétera, todos ellos hechos en una forma práctica, sobre el mismo seno de la tierra y realizando los trabajos en idéntica forma ó como se realizan en la campaña.

La enseñanza teórica completa los estudios. Está á cargo de diez profesores, siete ingenieros agrónomos, dos médicos y un profesor normal encargados de dirigir la enseñanza de acuerdo con el programa que es amplio y se relaciona ampliamente con todas las tareas agropecuarias.

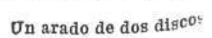
La escuela se halla instalada con toda clase de comodidades, en una superficie de 800 hectáreas, divididas en potreros, haras, viveros frutales y forestales, jardín y huerta, chacras, secciones avícolas, apícolas, etcétera.

En cada una de estas secciones los alumnos efectúan diariamente estudios prácticos especiales. Por las fotografías que ofrecemos en estas páginas nuestros lectores podrán advertir la importancia y utilidad de la escuela de Santa Catalina, viendo á sus alumnos en plena labor agrícola. Actualmente existen ciento veinte alumnos pupilos, para los cuales la escuela tiene cuatro cómodos dormitorios, dos de los cuales están divididos en compartimentos destinados éstos para alojar á una sola persona.

La instalación de baños y comedores no deja nada que desear, pues está



Una de las carretas del establecimiento



Un arado de dos discos



Trabajando con arados simples



Punteando



Carpiendo

montada de acuerdo con todos los requisitos de la higiene y de la luz.

El establecimiento cuenta asimismo para solaz de los estudiantes con una sala de juegos, gimnasios y cancha de football.

Los alumnos al egresar de la escuela obtienen el título de "peritos agrícolas ganaderos", cuyo curso es de tres años.

Criadero de aves de raza

¡Prrrr!...

Los trabajos prácticos y las clases dictadas comienzan en las primeras horas de la mañana y, repartidos convenientemente, duran hasta las 9.45 de la noche.

Existe también un curso de música, pero ningún alumno lo sigue, pues no admiten más música que la de los tangos...

La trilla

Los rusos en la Argentina.—Las colonias de Coronel Suárez

Coronel Suárez es uno de los partidos de la provincia donde es más importante la colonización por razas exóticas.

Mucho se ha hablado últimamente, verbigracia, de las colonias israelitas de allí, y ahora, por nuestra parte, haremos que les toque el turno á las rusas, situadas frente á las sierras de Curumalán.

Se trata de verdaderos rusos, que profesan la religión oficial del imperio moscovita, á diferencia de los rusos de Buenos Aires, que son por lo común hebreos.



Calle principal de la colonia III, la más importante de las tres que existen, y cuya población se calcula en 4.000 habitantes

Entrada á la iglesia católica ortodoxa de la colonia III

Una calle lateral

Una costumbre de la estepa trasladada á la pampa

La riqueza de los colonos rusos.—Convoy de cereales y rebaño de ovejas en camino al pueblo

Un arador de las colonias

Un ruso-argentino con gorra de vasco





Convertido en paisano criollo

Las colonias, actualmente tres, se hallan en un período de verdadera prosperidad. Entre todas forman una población que se aproxima á la cifra de 10.000, y existe el proyecto de fundar en breve otras dos.



Las costumbres criollas en las colonias: la taba, las carreras...

... y las bochas

Muchos de los colonos han hecho fortuna, y son ahora verdaderos capitalistas, como por ejemplo el dueño de un molino situado



Hijos de colonos rusos en la escuela del establecimiento Maipú



A la salida

frente á la colonia II, cuyos negocios tienen verdadera importancia.

Los colonos chapurrean el castellano, pero entre ellos hacen uso del idioma natal, de manera que los niños rara vez saben el nuestro hasta que lo aprenden en la escuela. La enseñanza está bastante descuidada, en parte por desidia ó mala voluntad de los padres, y en parte por la gran distancia que existe (á veces dos y tres leguas), entre las colonias y los establecimientos de educación.

Los rusos de Coronel Suárez han adoptado nuestro traje campesino y



Cómo se trasladan á la escuela los niños de las colonias

Tipos de niños ruso-argentinos

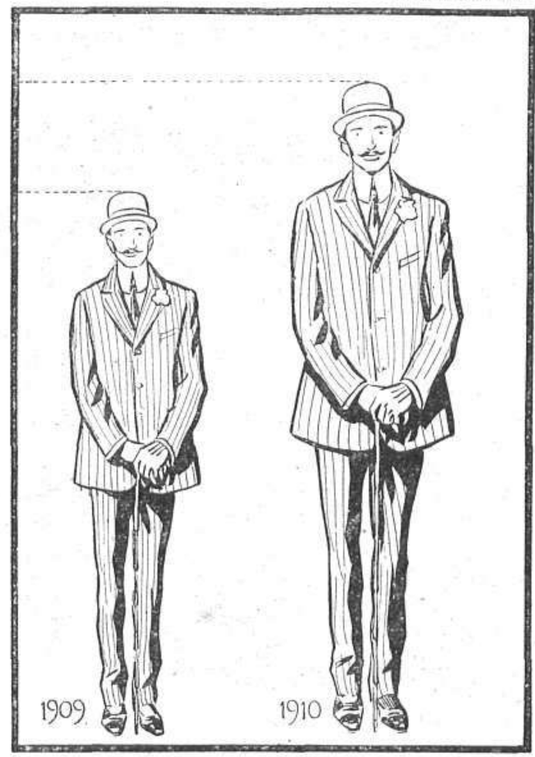
Escena en una chacra

no pocas de nuestras costumbres criollas, pero en lo esencial no han sido asimilados, como lo prueba el hecho del empleo del ruso en el hogar y la resistencia á enviar los niños á la escuela.

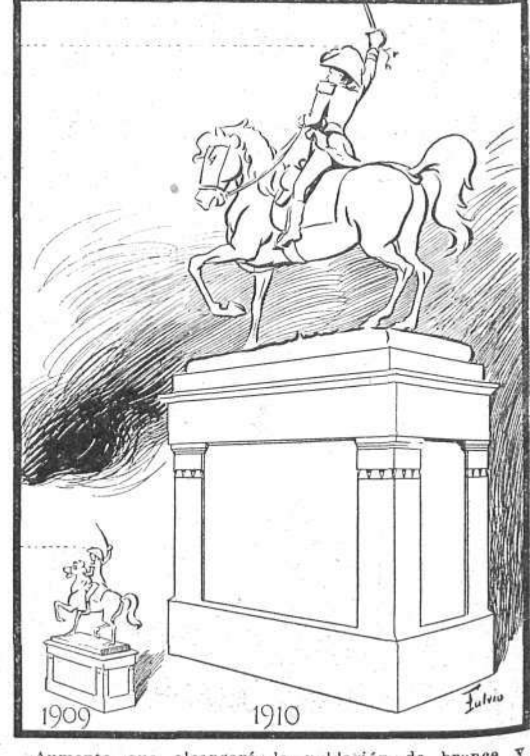
Pero á pesar de que los colonos adoptan la indumentaria criolla y asimilan en mucho las costumbres de la campaña argentina, en realidad, al observarlos en conjunto, ofrecen una verdadera visión de una colectividad moscovita que no abandona el carácter de origen.

Fot. de Caras y Caretas.

Profecía estadística



Comparación entre el número de habitantes que hoy tiene la república y los que tendrá al fin del año próximo.



Aumento que alcanzará la población de bronce y mármol durante el mismo período.

Dib. de Fulvio.

La independencia ecuatoriana

No puede asegurarse, á ciencia cierta, cuál fuera el punto en que surgiese, por primera vez, la idea de independizarse de la madre patria.

Sabido es que en 1780 un descendiente de los emperadores del Perú, — José Gabriel Tupac Amarú, — se sublevó contra las autoridades de la metrópoli... y que, — por sabido debería callarse, — que allá, al final del siglo XVIII, los "realistas" de la capital del virreinato del Río de la Plata, descubrieron aquí un complot, que en tal sentido se hacía. El se hallaba encabezado por el conde de Liniers, hermano primogénito del jefe de la *Reconquista* y *Defensa*. La conspiración aquella abortó; pero quedó la semilla que regada por el vencido Berresford, fructificó lozana cuatro años después.



Francisco Miranda, general de la revolución francesa, compañero de Lafayette en la de Norte-América y precursor de la independencia sudamericana (1806)



Don Juan Pío Montúfar, marqués de Selva Alegre, presidente de la 1.ª Junta suprema (10 de agosto de 1809)

Pero antes, mucho antes de que en el 25 de mayo de 1809, se produjera el pronunciamiento de Chuquisaca, un venezolano que había batallado con fortuna por la independencia de los Estados Unidos de la raza inglesa, siendo después una de las primeras figuras de la revolución francesa, — Francisco Miranda, — llegó á su tierra con el propósito de iniciar allí la independencia de Sud-América, colosal empresa que sin creerla realizable, contemplaron los venezolanos con asombro. No le fué bien en su primera expedición; pero volvió con la segunda y con la tercera.

Iniciadores y mártires en la revolución ecuatoriana



Juan Salinas



Carlos Montúfar



Manuel Rodríguez de Quiroga



José Mejía de Vallejo



Juan de Dios Morales



La hecatombe de Quito.—Fusilamiento en el cuartel real de Lima, el 2 de agosto de 1809, de los patriotas Juan Salinas, Juan de Dios Morales, Manuel Quiroga, Arenas, Ascasubi, capitán Nicolás Peña, M. Vinueza, Larrea, Gómez, presbítero Riofrío, etc. (Cuadro que se encuentra en la ciudad de Quito)


Simón Bolivar, fundador de la confederación colombiana

hasta que al fin,— por medio de una traición, que la historia juzgará, — cayó prisionero de las huestes realistas y fué deportado á Cádiz, donde se le metió en una jaula y allí murió á los sesenta y seis años, en vivienda de fiera el que sacrificó su pensamiento y su carne en aras de la regeneración y la libertad de los pueblos. No le fué bien ; pero también él había arrojado la "chispa que produjera el incendio..."




General Sucre, vencedor de Aymerich, con que aseguró la independencia de Colombia (25 de mayo de 1822)


General Juan José Flores (venezolano), fundador de la república del Ecuador y su primer presidente, reelecto en 1839 y 1843

En la histórica ciudad de Quito, antigua morada del emperador Atahualpa y entonces, como hoy, capital del Ecuador, surge, dos años después de la primera tentativa del desgraciado Miranda, un núcleo de valerosos patriotas que se reunen misteriosamente en un obraje llamado Chillo, y allí, deliberando sobre los últimos acontecimientos producidos en la metrópoli, resuelven formar una junta suprema. Allí se encuentra el prestigioso don Juan Pío Montúfar, marqués de Selva Alegre, quien, como sus compañeros de conspiración, todo lo arriesga, — su persona, su fortuna, sus comodidades, su título nobiliario que le daba un rango superior, — por darle á su patria independencia. Diez meses después de aquella reunión estalla el movimiento revolucionario en la ciudad histórica y sin derramamiento de sangre se depone al conde Ruiz de Castilla, que ejercía la presidencia y en el 10 de agosto de 1809 se nombra la junta suprema, resuelta en el obraje de Chillo, presidida por el patriota don Juan Pío Montúfar. Y rara coincidencia: — aquella primera junta revolucionaria de Quito, como la primera junta revolucionaria que un año después, — el 25 de mayo de 1810, — se le forzara a nombrar á los cabildantes de Buenos Aires y aun como la primera de Chile en 1811, no desconocía los derechos del *muy amado* Fernando VII!... Desgraciadamente, ese pronunciamiento no tuvo la suficiente repercusión favorable, dando, por ello, tiempo sobrado á que los virreyes de Bogotá y del Perú pusieran sus elementos bélicos en acción y depusieran á su vez á aquella junta, volviendo al poder don Manuel Urries, conde de Ruiz Castillo, el que, al hacerlo, prometió, bajo su palabra de honor, de que no habría castigo y que "aquella locura" se echaría al olvido; pero ello no obstó para que, so pretexto de la tranquilidad pública, se llenaran las cárceles de la inquisición de Quito y se enviaran á la real de Lima, los más peligrosos...


La junta suprema de Guayaquil, presidida por el célebre poeta ecuatoriano don José Joaquín Olmedo

Y un buen día... no: un día triste, trágico, terrible, — el 2 de agosto de 1810, — son asesinados cruelmente y sin misericordia en la cárcel real de Lima y en las de la inquisición de Quito más de trescientos patriotas so pretexto también de que algunos soldados habían tenido conocimiento que el prestigioso caudillo don Juan Montúfar y otros como él, escapados á las prisiones, incitaban al pueblo en favor de los presos... La matanza fué horrible y más horribles aún, si cabe, las repugnantes atrocidades cometidas por la soldadesca entregada al pillaje, al saqueo y al incendio en las casas y haciendas de los patriotas. A esos hechos, cuyo ejemplo ya lo había dado el peruano Goyeneche en la Paz del Alto Perú, se le llama en la historia "la hecatombe de Quito".

Pero los patriotas que sobreviven no cejan y logrando, al fin, exacerbar al pueblo contra las autoridades reales, un mes después, — que lo fué de luto y llanto, — derrocan de nuevo á don Manuel Urries


Don Vicente Rocafuerte, diputado de Guayaquil en Cádiz (1812) y 2.º presidente del Ecuador (1835)


General José María Urbina, jefe supremo en 1851


Don Gabriel García Moreno, presidente tres veces y asesinado en 1878


Don Antonio Borrero, que renunció la vice por venirle del poder oficial


Don Diego Mora, triunviro de la revolución de octubre (1820)


Don Francisco Recó, triunviro de la revolución de octubre (1820)

y nombran la segunda junta revolucionaria presidida nuevamente por el marqués de Selva Alegre. Las fuerzas realistas de los virreinatos cercanos también nuevamente van en defensa de la representante de Sevilla; pero el pueblo quiteño las contiene. Los combates se producen y las represalias son terribles cuando el general "realista" don Toribio Montes logra tomar la ciudad histórica y al entrar á ella, á sangre y fuego, manda fusilar, sin más trámites, á los jefes patriotas Cancedo y Montúfar. Y es ahora que este nuevo y terrible contraste detiene al pueblo de la ciudad *histórica*: — el terror lo



El palacio de gobierno en la plaza de la Independencia, de Quito, que fué construído por los presidentes García Moreno y Caamaño



Monumento á los héroes de 1809, en Quito

acosa; pero dirige la mirada por doquiera y ve que todos los pueblos de la raza latina se baten por su independencia. Contempla la colosal figura de San Martín y la de sus bravos capitanes trasponiendo los Andes y marchando de triunfo en triunfo hacia la capital del imperio de los Incas. Y allí, cercano, en Venezuela á Simón Bolívar, que vence para ser derrotado; que vuelve á protegerlo la victoria para caer de nuevo; que acepta el duelo á muerte y de exterminio á que lo llevan sus contrarios y que nada lo arredra, ni el desaliento de los suyos, ni el hambre, ni la misma naturaleza con sus grandes tormentas.

Da la memorable batalla de Boyacá en que obtiene la victoria y Nueva Granada lo proclama su libertador. Y mientras la ciudad histórica y casi todo el Ecuador se encuentran en poder de los realistas, la heróica provincia de Guayaquil se pronuncia por la independencia de la metrópoli y el 9 de octubre de 1820 se establece allí una junta que la preside el célebre y abnegado poeta don José Joaquín de Olmedo.

¡Loado movimiento aquel que en semejantes circunstancias no produce ni una gota de sangre!

Olmedo remite al general San Martín, que se encuentra en el Perú, al gobernador depuesto, general Vivero.

—General,—le dice San Martín,—puede usía gozar de completa libertad y marcharse á su tierra si así le place.

—No,—le contestó Vivero,—que prefiero quedarme en esta por ser la tierra de mis hijos.

Llega por fin el 24 de mayo de 1822 y se produce en ese día la batalla de Pichincha. El ejército patriota, al mando del general Sucre, se compone de la flor de los guerreros colombianos y de los auxiliares del ejército de San Martín. Con ellos, Sucre no tuvo la menor duda de vencer á los "realistas" que en duplicado número comandaba el general Aymerich. Y así fué: se produjo la pelea, recia, encarnizada por ambas partes hasta que el general "realista", viéndose perdido, capituló entregando al vencedor las ciudades tomadas por él. Colombia se libertó, se independizó y con ella el Ecuador, de cuya confederación forma parte.

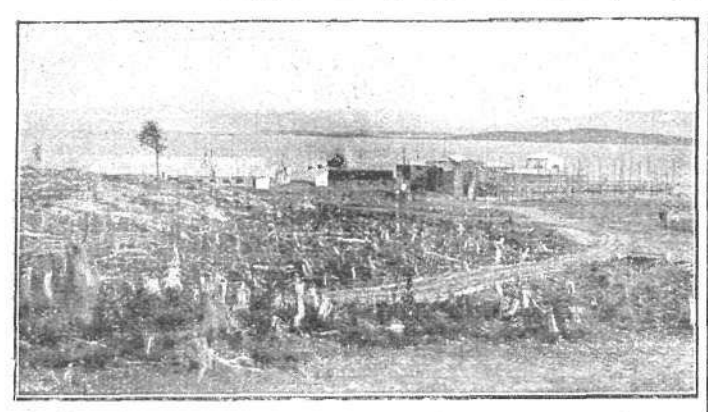
Transcurren diez años y el general don Juan José Flores, uno de los tenientes más afamados de Bolívar y venezolano como él, propone la separación del Ecuador de aquella confederación; la realiza y desde esa fecha (13 de octubre de 1830) la histórica ciudad de Quito es capital de una de las repúblicas independientes de todo poder extraño en la América del Sud, república que en breve festejará el centenario de aquella fecha gloriosa en que nombrara su primera junta suprema revolucionaria: 10 de agosto de 1810.

RAFAEL BARREDA.



Casa del consulado argentino en Guayaquil

Tierra del Fuego.—El presidio civil y cárcel de reincidentes

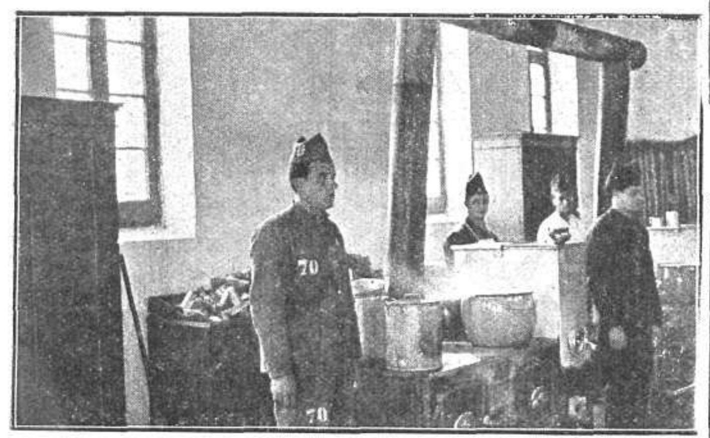


Vista general del presidio y cárcel de reincidentes de Ushuaia

A pocas cuadras de Ushuaia, costeando el canal de Beagle, hacia el naciente, con las cadenas nevadas de la sierra Carlos de Rumania al fondo y, como perspectiva de infinitos misterios, al frente el mar y las más bellas islas del archipiélago austral, levántase un grupo de pabellones, de sombría figura en aquel escenario de colores excepcionales... Es una población apartada del mundo, mas no por esto varía la vida de sus tranquilos, de sus resignados, de sus muchos habitantes. Es una población que se llama presidio civil y cárcel de reincidentes,



El célebre conde de Melchiori, convertido hoy en leñador



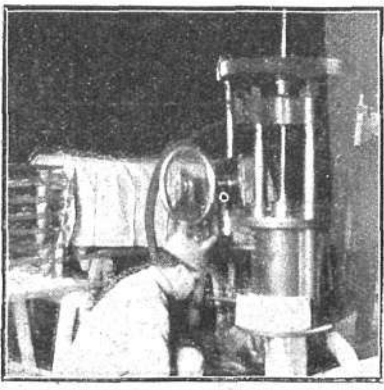
El «Brasilero» y el «Melena», autores del famoso crimen de la calle Bustamante

así, como quien no quiere la cosa. Una población como todas, porque también en ella velan y vigilan los buenos á los pillos. Evoca los encierros de Siberia, pero no silba sobre las carnes el látigo multicoludo y multidoloroso. Es apacible retiro de unos cuantos pájaros de cuenta que la sociedad, cansada ya de castigarlos y convencida de que pierde su tiempo, los ha enviado lejos, muy lejos... ¡allá! Y allá, viven como santos y hasta se regeneran.

El «Melena», se hace acreedor á veces, á uno que otro plantón. El



El «Mono», cómplice en el robo y crimen de la calle Bustamante, con su torno



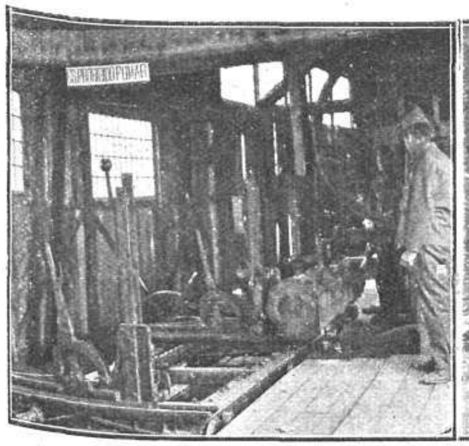
El criminal Ramos, convertido en fidelero



El criminal Armendáriz, en su celda



Presidiarios subiendo rollizos desde la plaza



El trabajo en los rollizos



Los presidiarios en las canteras

inolvidable «Melena» y el «Mono Brasilero», que diariamente se ven con sus cómplices, autores todos del famoso crimen de la calle Bustamante, en que resultaron víctimas el señor Ferrando y su esposa, horriblemente asesinados.

Vive también allí el conde Melchiore, que ha tomado la cárcel por condado. Otro personaje ilustre por sus estafas, pues titulándose médico dió principio á su carrera de estafador á los catorce años. Cuando la policía de Buenos Aires lo detuvo, declaró que venía de Europa en busca de su padre que lo esperaba en Tucumán. Mucho se ocupó de él en aquel entonces Bartolito Mitre, que levantó una subscripción de 3.000 pesos, deseoso de ayudarlo, pero el señor conde prefirió no pasar de Córdoba, donde hizo el mismo cuento al gobernador de la provincia sacándole 500 pesos.

—¿Será muy larga su residencia en ésta? —le preguntamos.

—Pienso quedarme tres años...

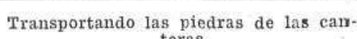
—¿Y después?

—Me iré á Norte-América ó á Inglaterra, porque lo que es esta plaza ya está perdida. Vean ustedes—nos decía no sin amargura.—Es lamentable que la Argentina no me aproveche en una forma más ventajosa. ¿Creen ustedes que yo no sería un gran colaborador en la enseñanza, por ejemplo? Hablo con toda corrección cinco idiomas y si ustedes quieren una prueba evidente de lo mucho que soy estimado en el extranjero, ahí tienen mi correspondencia. Yo solo, recibo más cartas en cada correo que las que llegan para todo el presidio, inclusive el personal á cuyo cargo está, y que es de quien menos se acuerdan por Buenos Aires, especialmente las gentes del gobierno. ¿Y para qué me aprovechan? Hago astillas todo el día, soy leñador y repartidor de leña.

Dejamos al conde, que continuó lamentando su suerte, y recorrimos todo el presidio. Hay 204 penados, muy bien alojados, mucha higiene y más disciplina aun. Todos los penados aprenden un oficio y á leer y escribir.

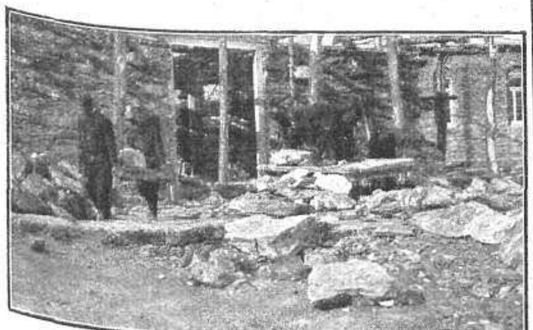
El «Melena» es un tornero de primera clase, y el «Mono Brasilero» un mecánico que ya hace trabajos de importancia.





Transportando las piedras de las canteras

Un desmonte



Construyendo el nuevo pabellón



El personal superior del presidio en el club que tiene en el mismo establecimiento



Si quisiera ser franco cualquier día,
—¿Qué es un año político?—diría
el doctor Figueroa, y sin ambajes
así contestaría:
—Nada entre dos mensajes.

* * *

De Santa Fe.

«Producida la votación, el senador Pérez pronunció un violento discurso contra el ejecutivo y particularmente contra el ministro de gobierno, de quien dijo que era un muerto político, á quien alguna alma generosa debía mandarle decir funerales.»

—Bueno ¿y qué?—podrán decir los señores De la Plaza, Zeballos y Posse.—¿No está probado que los muertos vuelven... á hacerse los vivos?

* * *

Don Victorino lee los diarios:

«La subdivisión de la propiedad rural en la provincia es un fenómeno...»

Y el hombre exaltado grita:
—¿Hay justicia en ello? ¡No!
Más fenómeno soy yo
y nadie me felicita.

* * *

Le piensan levantar un monolito,
porque, hábil y discreto,
acabó con la huelga don Benito.
Pero algunos que están en el secreto
se enojan y se expresan de este modo:
—La bomba fué la que acabó con todo.
Como nada sabemos de esas cosas,
nos parece prudente
decir únicamente
que hay colaboraciones provechosas.

* * *

«Londres, 13. — Informan telegráficamente de Mombassa que el ex presidente de los Estados Unidos, Mr. Roosevelt, en una cacería efectuada hoy, ha muerto un rinoceronte y dos girafas.»

¿Y eso es todo lo que ha matado Mr. Roosevelt? ¡Con qué lástima debe mirarle el doctor Figueroa Alcorta!

* * *

Después de esperar mucho, se abrió el congreso.
y el mensaje famoso que habló algo de eso,
obligó á que pensasen los periodistas:
—¿Sabrán los diputados y senadores
si hay más interventores que pensionistas
ó si hay más pensionistas que interventores?

* * *

Un telegrama:

«Suncho Corral. — Durante cinco horas pasó una gran manga de voladora con rumbo nordeste sud-este.»

Se ve que el despacho telegráfico no lo redactó la Defensa Agrícola.

Porque, en tal caso, terminaría así:

«Deseamos un feliz viaje á la distinguida manga.»

* * *

«El ex jefe de la sección policial del ministerio del interior, en Rusia, ha sido condenado á cinco años de trabajos forzados, pérdida de su rango y otras insignificancias por el estilo. La prensa en general censura el fallo, considerándolo excesivo.»

Al coronel Falcón también debe parecerle excesivo.

Hemos recibido:

«Poemas del campo y de la montaña», por Mario Bravo.

«El pintor Fierros y el arte en Galicia». Texto de Leopoldo Basa. Ilustraciones de Paolillo y Barrantes Abascal.

«Contribución al estudio de la trombo-flebitis del seno lateral», tesis presentada para optar al título de doctor en medicina, por Antonio R. Zambrini.

«Butterfly. Guía social». Año II. 1909.

«Un début en médecine», por A. Conan Doyle, traduit de l'anglais par Albert Savine. París.

«La Grande Ombre», por A. Conan Doyle, traduction d'Albert Savine. París.

«Le Parasite», por A. Conan Doyle, traduction d'Albert Savine et Georges Michel. París.

«Théatre» — «Les Drames». II, por Oscar Wilde, traduction d'Albert Savine. París.

«Le reste est silence...», por Edmond Jaloux París.

«Chants d'avant l'Aube», por Algernon Charles Swinburne, traduits par M. Gabriel Mourey. París.

«Dans le jardin de Sainte-Beuve», «Essais», por Georges Grappe. París.

CORREO SIN ESTAMPILLA

E. T.—Buenos Aires.—

"Se ofrecen á la mirada
la berenjena apreciada
y el arrogante alcaucil,
y la escarola rizada
y el modesto perejil."

Ya sabemos lo que pretende usted: poner en verso el sistema vegetariano.

M. P., H. L., J. de la G., Lirio, N. F., A. A. de E., J. E. D., Stylo, E. D.—Buenos Aires.—No.

M. Omia.—Buenos Aires.—

Con eso que ha remitido
nos prueba, estupendo vate,
que es usted un distinguido
amateur del disparate.

Plutarco.—Buenos Aires.—

"Despiertan los habitantes á los te-
[rribles sacudimientos:
tiemblan las casas desde sus techum-
[bres hasta los cimientos,
y los pacíficos moradores, lánzanse
[asustados
como un redil de vacunos por sus
[dueños *asusados.*"

Pero, hombre de Dios, ¿no le parece á usted suficiente la catástrofe de Reggio y Messina? ¿Quiere usted añadir á tantos daños esa otra catástrofe rimada?

A. F. G. — Buenos Aires. — No, señor.

B. N.—Buenos Aires.—

—¿"Se puede entrar?
—Adelante.
—¿El doctor?
—Soy yo, señor.
—Vengo á curarme, doctor,
una tisis galopante."

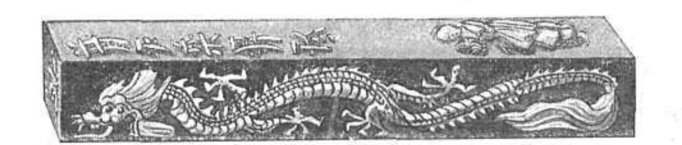
A usted no le gusta perder el tiempo y con una concisión espartana entra en materia. Vamos á imitarle:

—Se puede entrar.
—Adelante.
—Soy una composición,
modelo de concisión.
—Pues al canasto al instante.

D. V. L.—Buenos Aires.—Cualquier niño que va al colegio, sabe que está mal dicho *"no hubieron yerras"*. ¿No tiene usted algún niño conocido á quien consultar al respecto?

H. W.—Córdoba.—

Demuestra al referirlo
tal displicencia
que parece contado
por penitencia.



La China, siendo un país de remotísima civilización, tiene algunos conceptos de la moral sumamente estrictos y rigurosos y hasta incomprensibles en muchos casos para los hombres de las civilizaciones Occidentales; sus proverbios gozan de universal admiración y universalmente han sido plagiados ó adaptados.

Ofrecemos á nuestros lectores, en esta página, uno de los más profundos proverbios chinos y su adaptación **Á ALGO** que en la República Argentina está á la orden del día: **LA FAMA DE UNA MARCA.**

Proverbio Chino

Por el merito de la persona que alaba se determina el valor de la cosa alabada

EN EFECTO:

Si el aceite **BAU** fuese alabado solamente por los que lo venden, el consejo podría parecer interesado. No siempre se puede ser **JUEZ Y PARTE.**

Si el aceite **BAU** fuese alabado por gente de mal gusto, el elogio sería una prueba de ordinariez.

Pero siendo que el aceite **BAU** está recomendado, loado, alabado, por la flor y nata de los consumidores, **EL MÉRITO DE LAS PERSONAS QUE LO ALABAN Y CONSUMEN, HACE EL ELOGIO DEL "BAU".**

Desde la **A** hasta la **Z**, todas las familias más exigentes del país han certificado con su consumo ó por carta (millares de cartas hemos publicado) que el aceite **BAU** es el más fino que existe.

CONSECUENCIA:

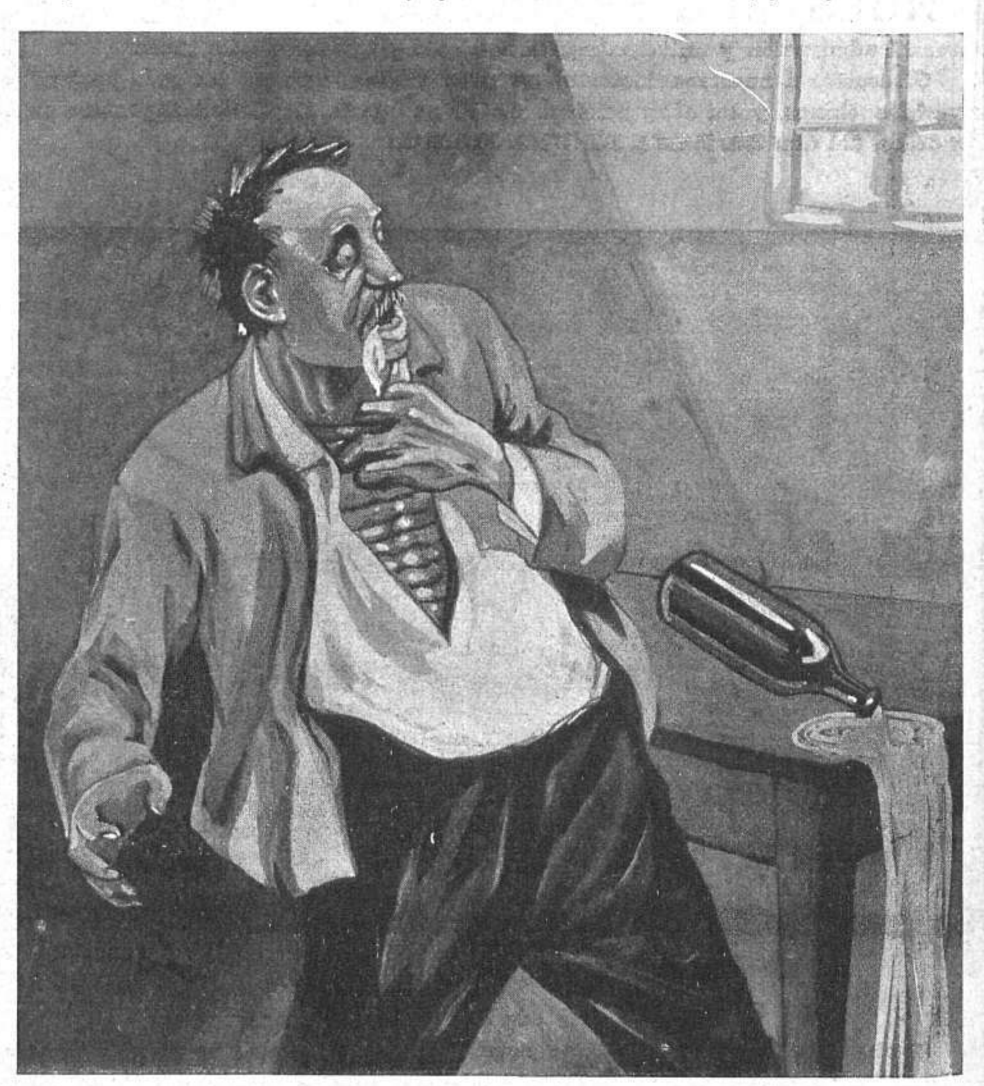
Donde se vea una lata de aceite BAU, allí está el hogar de un pobre ó de un rico, pero de una familia de gusto insuperable.

"L'Assomoir", de Emilio Zola, en el cinematógrafo

El solo hecho de convertir en pieza cinematográfica una obra de Emilio Zola, el maestro del naturalismo, es ya suficiente caso para despertar nuestra atención; pero si á esto añadimos que la obra adaptada es «L'Assomoir» (La Taberna), una de las más célebres, nos sentimos verdaderamente interesados por conocerla, ora la hayamos leído ó no. Y en efecto ¿habrá, por ventura, muchas escenas cuya curiosidad sea más viva que el desfile á que asistimos en «L'Assomoir» y que nos exhibe regiones sociales y morales diferentes de las que por lo común conoce el público de nuestras buenas salas de espectáculos, cuya existencia, para fortuna suya, se desliza en más luminosas y gratas esferas?

El cuadro central de la cinta representa una riña entre dos lavanderas. Una de ellas, Virginia, le ha robado su querido á otra, llamada Gervasia. Esta recibe en el lavadero una carta que le entrega un pillete, en la que el inconstante le hace saber que la abandona para unirse con Virginia. Gervasia va á caer desmayada, pero al notar la risa malvada con que «la otra» celebra su propio triunfo y ultraja su derrota en la amorosa lid, se precipita sobre ella, y las dos se traban en pelea de insultos. En aquel acaloramiento, Gervasia, apoderándose de un cubo de agua, se lo arroja á Virginia y asiéndola después por la falda, se la levanta y le da una paliza delante de todo el mundo.

Virginia, que en unión del antiguo querido de Gervasia, ahora suyo, ha jurado vengarse, provoca un accidente á cierto buen obrero que se ha casado con su rival, y el pobre hombre cae de un andamio donde trabajaba, y está á punto de morir. Sana, sin embargo, pero durante la convalecencia, él, que era un excelente marido y de costumbres sobrias, se aficiona á la bebida. Virginia, que no ha colmado sus deseos de venganza, lo aprovecha, y se concierta con su amante para conseguir que el desgraciado se encenague completamente en el vicio. Lo consiguen. Se suceden varias escenas tabernarias, el delirium tremens hace al fin presa de su víctima, y entonces, cuando solo falta una gota para hacer rebosar el vaso, interviene una botella de ajenjo, que Virginia pone traidoramente delante del marido de Gervasia...



EL ARTE DE VIAJAR

consiste en eliminar dificultades y gastos.

NUESTROS ARTÍCULOS DE VIAJE

forman el surtido más completo, desde el más lujoso baúl hasta el más modesto accesorio, y son modelos consagrados por la práctica y la experiencia.

— Muy sólidos: muy livianos: formas externas y reparticiones internas adecuadas á todos los casos.

— Llenan todas las necesidades y consultan todas las conveniencias.



SIEMPRE TODO A LA MANO.

NADA SE ROMPE, NADA SE AJA.

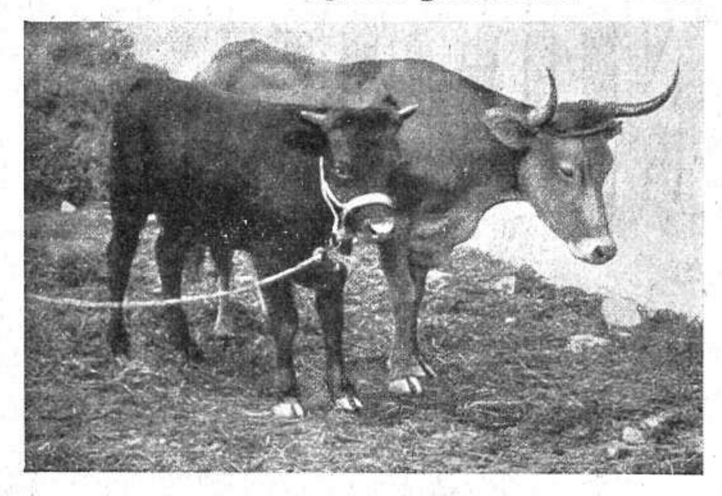
Visítense nuestros vastos almacenes ó pídase nuestro catálogo ilustrado, que se remite gratis.

Echegaray, Gutiérrez y Cía.

Victoria, 1002, esq. Buen Orden.

TELÉFONO · Cooperativa, 659 (Central).

Páginas ganaderas.—Notas sueltas



Un hermoso ejemplar de cruce entre vaca criolla y toro Durham

Hay en Inglaterra un continuo descenso en la importación de vacunos y lanares. En los dos primeros meses de este año se han introducido solamente 49.554 cabezas de ganado contra 65.508 y 77.139 que fueron introducidas en igual período de tiempo en los años 1908 y 1907, respectivamente. En febrero no se ha importado ninguna oveja, de modo que las 3.311 cabezas importadas en enero, corresponden á los dos meses contra 14.279 y 30.634 introducidas en dicho período de tiempo en 1908 y 1907, respectivamente. Sin embargo, el aumento en carne de vaca y de carnero ha equilibrado la falta de ganado en pie, habiendo alcanzado la importación de la primera, en los dos meses citados, á 1.005.936 libras esterlinas, es decir, 91.416 más que en 1908, y la de la última á 923.193 libras esterlinas, es decir, 285.894 más que en 1908. Por otra parte, el total de carne de cerdo que ha alcanzado á 1.200.287 libras esterlinas, arroja una reducción de 135.368. El total de carne introducida en los dos primeros meses de este año alcanza á 3.391.371 libras esterlinas, es decir, 197.409 más que en igual período de tiempo en 1908.

El número de cabezas de ganado en pie exportados durante los dos primeros meses del año, fué de 379 contra 325 el año pasado, representando un valor total de 10.637 libras esterlinas, contra 9.733 el año pasado. Según los detalles recogidos en los informes de la Oficina de Comercio y Navegación, 213 de estas cabezas estaban dirigidas á las islas del Canal, 98 á los Estados Unidos, 17 á la República Argentina y 9 á Australia.

El valor de las 17 cabezas enviadas á la República Argentina aparece en 2.510 libras esterlinas; en igual suma el valor de las 213 enviadas á las islas del Canal, y en 2.770 libras esterlinas el valor de las 98 enviadas á los Estados Unidos. Se han exportado 494 ovejas contra 509 el año pasado, con un valor de 10.471 libras esterlinas contra 11.889. De éstas se enviaron 367 á la República Argentina, 23 al Uruguay, 18 á Australia y 16 á los Estados Unidos. El número de cerdos exportados fué de 123 contra 125 el año pasado, y su valor fué de 972 libras esterlinas contra 1.210. De éstos se enviaron 30 á la República Argentina y 93 á otros países.

El general Botha ha prestado un importante servicio á toda el Africa del Sud, cuando indicó la conveniencia de realizar en Pretoria una conferencia veterinaria sudafricana. La reunión inaugural, á la que asistieron delegados de todas las partes meridionales de aquel continente, puso de relieve la importancia de la reunión. Nada detiene á Sud-Africa en su progreso, como las epizootias, y este problema debe ser resuelto seriamente sin tenerse en cuenta ni los gastos ni las molestias temporarias que puedan causar á los ganaderos.

La industria lanar del Canadá remonta á los principios de su agricultura. Canadá es una tierra tan favorable para la cría de ovejas vigorosas como para la de un ganado sano de caballos y de cerdos, y sin embargo se encuentra ahora que, en tanto que estas últimas clases de la ganadería han progresado, la primera ha retrocedido en todas las provincias de la confederación. Desde 1881 hasta 1901 el número de cabezas de ganado, de caballos y de cerdos ha aumentado en todo el Canadá entre el 30 y el 50 por ciento, en tanto que durante el mismo período de tiempo la existencia de ovejas ha disminuído en un 17 por ciento. En 1881, la existencia total de ovejas en el Canadá era de 3.048.678 cabezas, y en 1901, año en que se levantó el último censo del dominio, alcanzaba á 2.510.239. Con excepción de las provincias de Alberta y Saskatchwan, conocidas hasta ahora como territorio noroeste, el descenso ha sido uniforme en todo el dominio. Se dan varias razones por este descenso en la industria lanar, pero la verdad es que el ganadero canadiense carece de la constancia necesaria en sus negocios, defecto que tiene en común con los ganadores de muchos otros países.

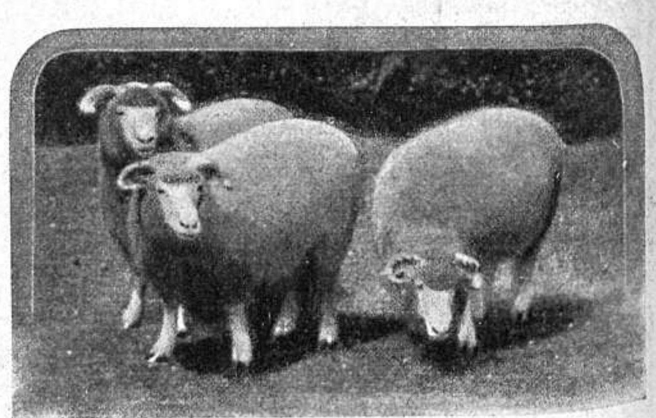
En la cámara de los lores, lord Wynford preguntó al presidente del departamento de agricultura, si el gobierno de S. M. tenía la intención de llevar á cabo el proyecto para el fomento de la cría caballar, de que se trató en dicha cámara en 6 de julio del año pasado, y en caso afirmativo, si podía indicar la fecha en que dicho proyecto sería llevado á la práctica. El conde Carrington dijo que el departamento estaba ocupado en levantar un censo caballar en los distritos agrícolas; que esperaba poder cuanto antes llevar á la práctica el proyecto para la mejora de la cría caballar, pero que esto se haría solamente cuando la posición financiera lo permitiera. El departamento de agricultura tenía ya todo listo y el proyecto se llevará á la práctica en cuanto se voten los fondos necesarios.

En un artículo aparecido en una revista ganadera inglesa, sobre la cría de Hackneys en el extranjero, se registra el siguiente párrafo referente á la República Argentina:

«La República Argentina es otro país en que el Hackney gana terreno y es muy buscado para la cruza con la cría caballar indígena. Durante los últimos años se han exportado para la Argentina muchos padrillos Hackneys, y aquel país es hoy en día uno de nuestros principales consumidores de reproductores Hackneys. Según estadísticas recientemente publicadas, cerca del 20 por ciento del total de padrillos importados al país son Hackneys ingleses... »

Es cosa generalmente admitida que es inútil criar animales de los cuales no hay demanda ó que alcanzan precios inferiores. Por consiguiente la mejor manera en que los fondos del estado podrían ser empleados para fomentar la cría caballar, sería la de comprar todos los potrillos apropiados, á los criadores, á un precio equitativo y pedirles tuvieran listos otros lotes para el año siguiente. De esta manera la industria progresaría rápidamente.

Se anuncia haberse descubierto nuevos casos de fiebre aftosa en Delaware Co. Pa., á pocas millas de Philadelphia, en un embarque de novillos procedentes de Baltimore.



Corderos «Dorset», una de las castas famosas inglesas

Todos los que sufren de fiebre deben leer las siguientes líneas

« Tengo 32 años de edad, escribe el señor Martín, rico labrador de Igrande (Francia). En los veranos anteriores he padecido algunos accesos de fiebre que han cedido al uso del sulfato de quinina. En el mes de Agosto último me volvió á acometer la misma fiebre intermitente, pero esta vez el sulfato de quinina no produjo el efecto de costumbre, causándome, en cambio, vivos dolores de estómago y, por consecuencia, una repugnancia invencible. Esa fiebre que yo padecía aumentó y se me presentó una repugnancia extremada hacia los alimentos y una gran debilidad. Pasaba las noches de un modo espantoso y no podía saborear ni un solo momento de reposo.

« De pensar que no podía ya soportar el único remedio que hasta entonces me había curado, llegué á sentir una tristeza profunda, y, desesperado ya, sólo esperaba la muerte.

« Mi médico me prescribió entonces vino de Quinium Labarraque á la dosis de dos vasitos de licor á cada comida y las primeras dosis provocaron ya un vivo dolor en el estómago, seguido de vómitos biliosos. Al cabo de cuatro ó cinco días me desapareció la fiebre y logré conciliar el sueño, el apetito y la alegría.

« Diez días después me hallaba completamente mejorado y desde entonces no me he sentido jamás afectado de fiebre. Yo no puedo sino recomendar este vino á todos cuantos sufran de fiebre. »



Señor MARTÍN

El uso del Quinium Labarraque á la dosis de uno ó dos vasitos de los de licor después de cada comida basta para dominar en poco tiempo la fiebre más rebelde y más antigua. El alivio obtenido por el vino de Quinium Labarraque es más radical y seguro que si se emplea la quinina sola, á causa de los demás principios activos de la quina, que precisamente van contenidos en el Quinium Labarraque y que son los que completan la acción de la quinina, pues en la preparación se emplea un extracto *completo* de quina que lleva consigo todos los principios útiles de la preciosa corteza disueltos en vino generoso de las mejores marcas de España. En los países en que la fiebre es endémica y el enfermo se ve obligado á permanecer en medio de los miasmas que le produjeron la enfermedad, es precisamente donde el vino de Quinium se manifiesta con una superioridad indiscutible sobre cualquier otro remedio.

Encuéntrase este producto en todas las droguerías y farmacias

---

Reserva su nombre y dirección hasta su completa curación.

Buenos Aires, mayo 5 de 1909.

Señor doctor T. A. Sanden.

Distinguido señor: Me es sumamente grato informarle que con el uso de su FAJA ELECTRICA he experimentado una mejoría notable en la NEURASTENIA que vengo padeciendo hace cuatro años. Estoy muy convencida que su uso más prolongado me sanará del todo.

Autorízole en hacer público la presente, reservando mi nombre y domicilio, hasta mi completa curación. Si ésta se efectúa, como pienso, le haré un testimonio en debida forma, del cual podrá hacer el uso que le convenga.

Sin más saluda á usted con toda su más distinguida consideración. — S. S. S. Una señora que empieza bien y acabará mejor.

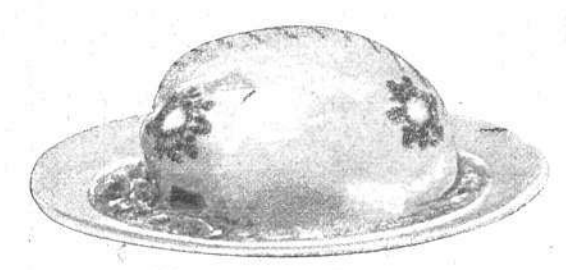
Ahora, si usted está enfermo y me quiere consultar personalmente, visíteme, no le cobraré nada por la consulta. Pero, si la distancia ó el mal estado de su salud no le permite visitarme, pida por escrito mis dos obras "SALUD" y "VIGOR" que enseñan mi método de curar por la Electricidad. Mándeme su nombre y dirección y á vuelta de correo se las enviaré gratis y franqueo pago.

NOTA. — Mucho cuidado con las fajas baratas. No compren fajas baratas. Lo barato siempre sale caro.

C. PELLEGRINI, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

Horas de Consulta: De 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: De 10 á 12 m.

Recetas culinarias



Chaudfroid de pavo



Ostras á la Pittsburg

Las siguientes recetas son muy agradables al paladar como á la vista, y constituyen un buen conjunto para una cena fría.

Chaudfroid de pavo. — Ingredientes necesarios: Un pavo de cuatro kilos; un kilo y cuarto de salchichas de cerdo; tres huevos duros; medio kilo de jamón; sal, pimienta y nuez moscada; una ó más trufas; salsa chaudfroid; y perifolio y gelatina de espliego para adorno.

Chamúsquese y frótese el ave. Luego con un cuchillo filoso hágasele una incisión en el cuello. Córtesele las patas en la primera coyuntura y quítesele los nervios. Procédase á dehuesar el ave, haciendo maniobrar el pellejo y carne gradualmente hacia atrás, desde el cuello en dirección á la cola sin cortar el pellejo. Gradualmente la osamenta del pavo quedará completamente desnuda, mientras la carne y el pellejo van desprendiéndose de ella. Cuando se llegue á las piernas se deberán separar y deshuesar aparte. Los huesos de los alones pueden dejarse, porque así será más fácil rehacer la forma del pavo.

Pélense las salchichas, sazónese bien la carne, rellénese luego el cuerpo de ave con capas de la carne de salchicha, tiras de jamón, tajadas de huevo y pedacitos de trufa. Désele la forma, tratando de que sea lo más parecida á lo que fué originalmente. Atésele en un paño de budín, póngase en una cacerola y déjese hervir lentamente durante dos soras. Sáquesele del paño, désele forma con las manos y luego déjese enfriar.

Cúbrasele con salsa chaudfroid, procurando que quede bien lisa la superficie. Cuando esta capa se haya solidificado, póngasele una segunda, y después decórese bonitamente con trufa y perifolio, ó sólo con trufas. Póngasele encima un poco de gelatina de espliego derretida para dar firmeza á la decoración y de este modo todo el conjunto tendrá una linda apariencia vidriada.

Adórnese la fuente con espliego picado.

Ostras á la Pittsburg. — Ingredientes necesarios: Ciento diez gramos de harina; sesenta de manteca; dos huevos y una yema extra; un cuarto litro de agua; un poquito de sal y pimienta; dos docenas de otras; tres cucharadas grandes de buena salsa blanca; dos de crema espesa y trufa.

Póngase el agua, manteca y sal dentro de una cacerola en el fuego. Cuando hiervan, retírase del fuego y añádase la harina, moviéndola con una cuchara de madera hasta formar una pasta suave, y cuézase durante unos pocos minutos. Añádase entonces la yema de huevo, batiéndola bien; luego los dos huevos, batiendo cada uno separadamente.

Enmantéquese bien una fuente de horno, póngase la mezcla en pequeños montones redondos dentro de ella y cuézanse en un horno moderado hasta que tomen un color dorado pálido y estén muy livianos. Déjeseles enfriar. Luego, córtese una linda redondela de la parte superior de cada uno de los pastelitos, y extráigase algo de la masa blanda interior, procurando dejar una primorosa cajita de pasta choux.

Límpiese las otras y córtense en cuartos. Póngase la salsa y crema en una cacerolita, y caliéntese. Añádase las ostras y cuélese su líquido al echarlo. Caliéntese todo esto muy bien, pero en ningún concepto déjesele hervir. Sazónese la mezcla cuidadosamente, apártese hasta que se enfríe, luego llénese con ella las cajitas, polvoreándolas por encima con trufa picada.

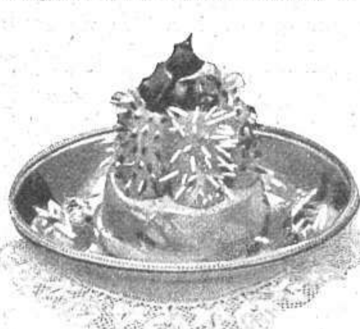
Charlotte de fruta. — Ingredientes necesarios: Una redondela de pasta genovesa; una docena de bizcochos barquillo; una taza de desayuno ó más de frutas mezcladas, como albaricoque, banana, ananás y naranja en conserva; diez y ocho ratafias; un poco de zumo de limón; medio litro de crema; treinta gramos de azúcar; tres cucharadas de aguardiente ó Jeréz; clara de huevo batida con azúcar; mermelada de albaricoque, ó de alguna otra fruta colada; pétalos de rosa conservados, y un pedazo de cinta.

Córtese la fruta en forma de grandes dados iguales, póngase en un lebrillo, píquense las ratafias, añádanse éstas, como también el aguardiente ó Jerez, azúcar y zumo de limón. Déjese remojar todo esto por espacio de una hora. Hágasele á la pasta genovesa una pequeña concavidad en el centro, dejándole un lindo borde igual; échese en contorno, por encima, mermelada de albaricoque, bien colada. Colóquese la torta en la fuente que se servirá. Córtese cuidadosamente cada bizcocho en dos mitades al largo, colóquense alrededor del borde de la torta, encimado ligeramente el filo de uno sobre el otro, y apriétense firmemente sobre la torta. Para que conserven su posición se les pondrá, violentándolos, un poquito del batido de clara de huevo con azúcar sobre sus bordes interiores. Atese una bonita cinta en torno de los bizcochos, en el mismo medio, y déjese solidificar.

Mientras tanto cuélese el líquido de la fruta, bátase la crema, échese dentro de ésta las frutas, meneando suavemente, y désele un dulzor agradable; luego, antes de servir este plato, póngase todo esto dentro de la caja formada por la torta y los bizcochos, amontonándolo con gracia; échese con un tubito un poco de crema batida en la coronación y hágase un bonito borde de la clara de huevo con azúcar alrededor de los bizcochos; decórese la parte superior de la crema con los pétalos de rosa.

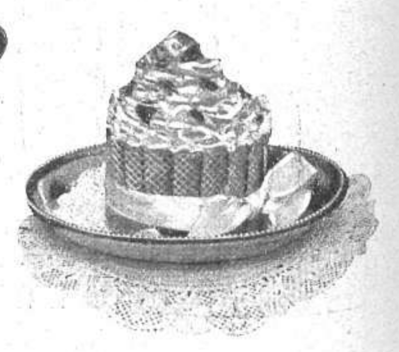
Savarin al ron. — Ingredientes necesarios: Doscientos veinte gramos de harina de Viena; catorce gramos de levadura, ciento cuarenta de manteca; cuatro huevos; un cuarto litro escaso de leche; catorce gramos de azúcar; una botellita de frutas surtidas; jarabe con ron; almendras y nueces de pistacho, y un poquito de sal.

Enmantéquese bien un molde de savarín donde se pondrá la mezcla una vez bien batida.



Savarin al ron

Filetes de gallina á la Victoria



Charlotte de fruta

Whisky "Jubilee"

DE LA CASA JOHN BEGG LIMIT: DE BALMORAL

ESTABLECIDA EN 1845



Proveedor de la casa Real de Inglaterra desde 1848

La Marca "Jubilee" fué creada en memoria de la ex-Reina Victoria

MOSS & CIA. ÚNICOS IMPORTADORES

— BUENOS AIRES —

UNA PÁGINA INTERESANTE

ENFERMOS DEL PECHO

No hay Tos
por más pertinaz
que sea
que no se vea dominada por pocas cucharadas del

Amaro Terpina Co.
de Prof. Luigi d' Emilio

Precio: $ 4

En venta, en las mejores farmacias de la República.



TOS REBELDE

Los experimentos hechos en el Hospital San Roque con el Glicerolato Amaro de Terpina y Creosota del profesor D'Emilio han tenido un éxito verdaderamente halagador. Son muchos los pacientes que han sanado de toses pertinaces, tomando un solo frasco de este precioso bálsamo del pecho.

Centenares de certificados de los principales médicos bonaerenses y de la República entera comprueban la eficacia del Glicerolato Amaro de Terpina y Creosota del profesor Luigi D'Emilio de Nápoles, la preparación más conocida en todos los Sanatorios para enfermos del pecho del mundo entero.

Hasta ahora es conceptuado como el mejor remedio para la curación de las enfermedades del pulmón. El profesor Mariano Semmola, tan célebre entre las grandes notabilidades médicas europeas, ha hecho un verdadero elogio en sus numerosos escritos del Glicerolato Amaro de Terpina y Creosota del doctor D'Emilio, calificándolo de Remedio incomparable para los enfermos que sufren del pecho.

Doctor LUIGI D'EMILIO

El químico más eminente de Italia



Profesor de la Facultad de Nápoles y de la Academia de París

Por correspondencia y pedidos de folletos á los únicos concesionarios para América del Sur:
DEFRANCE & Cía. - CORRIENTES, 571

FOSFORINA

D' EMILIO. - Agotamiento - Neurastenia, Debilidad General, Surmenage.-La FOSFORINA es la medicina específica de la Depresión nerviosa.



Madres, que veis debilitadas vuestras fuerzas y vitalidad por motivo de vuestras arduas tareas domésticas, tomad **FOSFORINA.**

Padres, que notáis vuestra salud afectada con el peso de la gran responsabilidad que os atañen el sustento y educación de la familia, tomad **FOSFORINA.**

Jóvenes, que no os encontréis bastante fuertes para emprender la batalla de la vida con vigor y entusiasmo, tomad **FOSFORINA.**

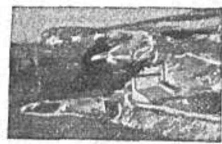
Niñas, débiles y pálidas, causa permanente de la ansiedad y preocupación para vuestros padres, tomad **FOSFORINA.**

Vosotros todos, que por vuestro estado anormal de salud, os veis incapacitados para resistir los duros golpes que constantemente amenazan y acechan á la humanidad, y que tenéis seria responsabilidad que afrontar, tomad **FOSFORINA.**

PRECIO: $ 3 00

En venta: las mejores farmacias de la República.—Correspondencia y pedidos de folletos: á sus concesionarios para Sud-América: Defrance y Cía., Corrientes, 571.

LA MUJER Y SUS ENFERMEDADES

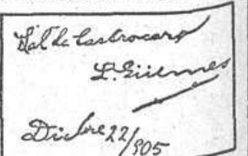


Las termas de Castrocaro (Italia)

Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro

CURAN rápidamente todas las enfermedades de las señoras. Con su uso se evitan operaciones. Nunca debe faltar en el toilette de ninguna señora por ser de gran utilidad en los lavajes, irrigaciones y baños de asiento. Durante el período es lo más recomendable para la higiene de los órganos. Probarlo es adoptarlo para siempre.

Recetadas por los doctores Güemes, Bazterrica, O' Farrel, Gregorio N. Martínez, Adolfo Flores, César Allievo y todos los especialistas en enfermedades de señoras.



PRECIO: $ 2.50
paquete de 1 kilo

En venta: las mejores farmacias de la República.—Correspondencia y pedidos de folletos: á sus concesionarios para Sud-América: Defrance y Cía., Corrientes, 571.

ESENCIA DE ROSAS DE ORIENTE



Perfume de gran moda en todas las temporadas de la OPERA y COLON.

Quinta esencia concentrada
PALMER

"Esta esencia es el perfume de un ramo de rosas recién abiertas. — Carmen Sylva". — (*Pseudónimo literario de la reina de Rumania*).

PRECIO: **$ 5.00**

PÍDASE Á SUS IMPORTADORES
DEFRANCE y Cía.
CORRIENTES, 571

Cepillo eléctrico de cerda, del Dr. SCOTT, hecho de cerdas puras, elegantemente montado y con cara entallada. Evita las canas prematuras. — Contra la caída del pelo y la calvicie, la caspa y las enfermedades de la piel cabelludal



Evitan las Canas Prematuras. Hacen crecer el pelo y le dan brillo. Suavizan inmediatamente la pesadez de cabeza. Los cabos de este cepillo están hechos de una combinación inodora parecida al ébano; combinación de sustancias que producen corriente electro-magnética permanente, que actúa rápidamente sobre las glándulas y las folículas del cabello. Este poder puede probarse siempre por medio de la brújula de plata que acompaña á cada cepillo. — Precio: $ 8. — Concesionarios: Defrance y Cía., Corrientes, 571.

A LOS Sres. MÉDICOS

SIRVANSE RECETAR
Inyecciones metilarsinato sodio Co. D'Emilio.

CADA AMPOLLA CONTIENE:

Metilarsinato de sodio	0.10
Glicero-fosfato soda	0.50
Citrato hierro amoniacal verde	0.10
Nitrato estricnina	0.001
Agua destilada laurel cerezo	0.50

A los señores farmacéuticos.—Los emplastos eléctricos de Scott son los únicos que se importan de los Estados Unidos y son los que dan mejor resultado. Pidan condiciones y precios á los importadores Defrance y Cía., Corrientes, 571.

EL MONO QUE ASESINÓ

Novela original, POR S. FRAGOSO LIMA

(Continuación)

El enérgico modo con que Boox había repelido el extraño ataque del mono, parecía haber llenado á éste de profunda sorpresa. Así es que no sólo había cruzado el jardín llevado dócilmente de la mano, sino que no había opuesto la menor resistencia á transponer la verja. Con un salto formidable, sin asirse casi á ella, había cruzado el aire, cayendo al lado de Boox.

Estaban ahora en la calle, en la avenida Sarmiento, desierta y helada. Boox miró á todos lados. Allá, en la plaza Italia, frente á la estación del B. A. y B., brillaban los faroles de un coche, pero no se veía al cochero en el pescante.

—Debe de estar dentro—murmuró Boox.—No me conviene.

Mas el tiempo urgía; de un momento á otro podía retornar la ronda á la jaula circular y notar su ausencia, alarmando á todo el Jardín. A más, tiritaba de pies á cabeza, y en su mano sentía el temblor del cuerpo del gibón. Una pulmonía era inminente si permanecían un momento más allí; pero si avanzaban hacia la plaza eran fácilmente descubiertos. Nuestro hombre jugó entonces sus pulmones en favor de la aventura. Quitóse el sobretodo y se lo puso al gibón, subiéndole el cuello hasta las orejas. Los faldones arrastraban por el suelo, y el sobretodo entero, ya muy ancho para Boox, parecía caminar solo, lleno de aire.

Así avanzaron hacia la plaza, deteniéndose en la casilla de la venta de boletos. En el costado sur, contra el nuevo ensanche del Jardín Botánico, había tres coches. Dos de ellos estaban solos, pero en el pescante del último el cochero cabeceaba dormido.

Boox echó una ojeada al reloj de la estación.

—Las tres y media... dentro de diez minutos la ronda llegará á la jaula—y decididamente esta vez siguió por la vereda del Zoo, pasó frente al portón de entrada y cruzó la calle hacia el Botánico. Pero, en el silencio de la noche, sus pasos resonaban demasiado. Si cualquiera de los cocheros se despertaba, estaban perdidos. Detúvose, en consecuencia, quitóse los botines, y en medias, sin sentir más ruido que el de su propio corazón, pasó ante los coches dormidos y se insinuó sigilosamente en el tercero.

El gibón se apelotonó en el asiento, y Boox lo tapó casi con su cuerpo. Entonces tocó en la espalda al cochero. Este se volvió sobresaltado.

—¡Serrano, veintidós cuarenta y cuatro!—oyó que le decían de adentro.

El auriga, semidormido aún, trató de mirar por bajo de la capota, más para oir mejor que por curiosidad.

—¿Cuánto?...

—¡Veintidós cuarenta y cuatro!

Un momento después rodaban por la calle sonora. Pero el cochero tenía mucho sueño todavía, y dos ó tres veces estuvo á punto de lanzar el carruaje sobre la vereda. Boox pensó llamarle la atención sobre esa maniobra peligrosa, pero se contuvo.

—Mejor—se dijo.—Así mañana acaso no se acuerde del número.

Llegaron. Boox pagóle la carrera desde adentro, y bajaron precipitadamente.

Boox tuvo la sensación de que el cochero los miraba y no se equivocó. Al sacar la llave del bolsillo trasero del pantalón, echó una fugitiva ojeada á su hombre. El auriga, cargado de sueño y á punto de dormirse, tenía la vista estúpidamente fija en aquella forma extraña envuelta en el sobretodo.

—Por suerte no alcanza á darse cuenta—se dijo Boox, haciendo jugar la llave.

—¡Bueno, ya hemos llegado!—alzó la voz dirigiéndose en la cara al cochero, á fin de que comprendiera bien que estaba demás. El auriga se sacudió enderezándose, fustigó á los caballos y se alejó.

Boox lo siguió con los ojos, y cuando aquél estuvo á media cuadra, quitó la llave de la cerradura, cruzaron rápidamente la calle y doblaron en Guatemala. Quince metros más y Boox entraba por fin en su casa.

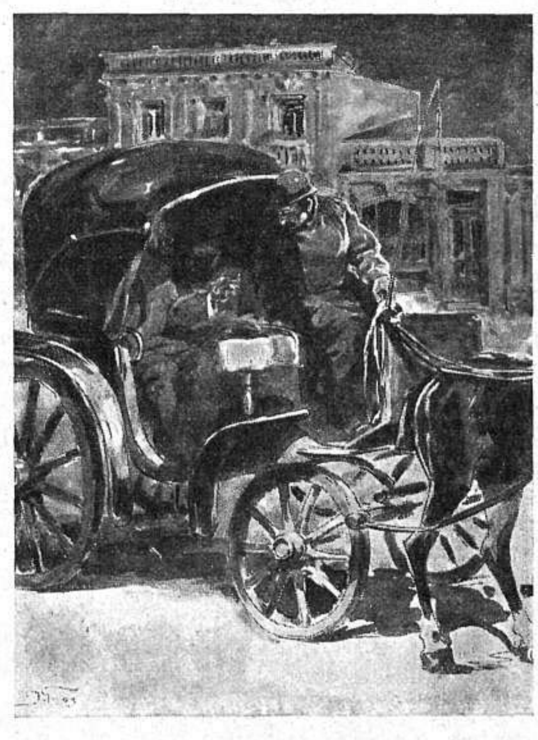
Como se comprende, Boox no había cometido la tontería de llegar *en el coche hasta su casa, solucionando* así en un momento la pesquisa que al día siguiente se haría. Si el cochero conservaba memoria del número, cosa poco probable dada la torpeza somnífera que lo poseía, indicaría Serrano, veintidós cuarenta y cuatro, en la cual casa había visto entrar al pasajero de la plaza Italia, y donde la pesquisa buscaría en vano rastros de ladrón y mono. Y si á esto se agrega que Boox habíase mudado veinte días antes bajo un nombre cualquiera, sin dejar la menor indicación de su nuevo domicilio, fácil es comprender que nuestro amigo no tuvo la menor inquietud á este respecto.

V

La preocupación de los postreros días sobre el robo, y sobre todo la sobreexcitación nerviosa de la última noche, habían adormecido en Boox la causa misma de su trastorno. Ahora tenía á su lado, en íntimo contacto, al gibón, al mono que desde un pasado remoto ejercía un fatal imperio sobre él. Sentía sordamente, sin embargo, que tras de ese sombrío fenómeno había algo que acaso no le conviniera saber, una de esas terribles cosas de la India que convierten en dos segundos un hombre en un ser abyecto que se arrastra gritando en cuatro patas. Pero él quería saber á toda costa, porque no hay vida humana posible cuando ella misma está ligada á la lengua y los dientes de un animal de Jardín Zoológico.

¡Cosas de la India!... El mono ese era de la India. Y de súbito un rayo de luz cayó perpendicular sobre *su cerebro oscuro.*

¡Era un caso ancestral, un caso de herencia remota! Miles de años antes sus ascendientes, un ascendiente



El auriga, semidormido aún, trató de mirar por bajo de la capota, más para oir mejor que por curiosidad.

suyo había vivido en la India. Y *el mono, el gibón, descendía* de un hombre que había habitado con su antecesor en la misma llanura, á orillas del mismo río que, como todos los de la India norte, crecen cinco metros en una noche, arrollando plantaciones, casas, ganados.

El río está creciendo... ¡Sí, sin duda! Boox, millonésimo nieto, había reencontrado en las antiquísimas tinieblas de su alma, la angustia del remoto abuelo ante la creciente del río que lo arrebataba todo.

¿Cómo resurgía en él, después de siglos y siglos, la emoción del antecesor muerto miles y miles de años atrás? No lo sabía; pero sabía en cambio el caso de *una sirvienta francesa que vivía en Tours,* y á quien una noche en que soñaba en voz alta, oyeron hablar un idioma extraño. Resultó que era el griego antiguo, que se ha dejado de hablar hace más de diez siglos.

Abran la puerta... ibango el león... Sí, el agua subía y era menester abrir urgentemente la puerta del empalizado para que los búfalos pudieran huir y salvarse. Y la creciente que llegaba en paredones de agua, arrastraba bosques enteros, y sobre ellos un león, rugiendo de pavor, acababa de arribar á la costa... ¡Ibango el león! ¡¡Cuidado!!

¿Pero cómo, cómo un vil mono podía descender de aquel hombre, amigo de su antecesor, que había dado la voz de alarma ante la creciente? Que la humanidad descienda del mono todavía; pero que toda la franca y noble naturaleza humana se transforme en una bestia peluda y mordedora...

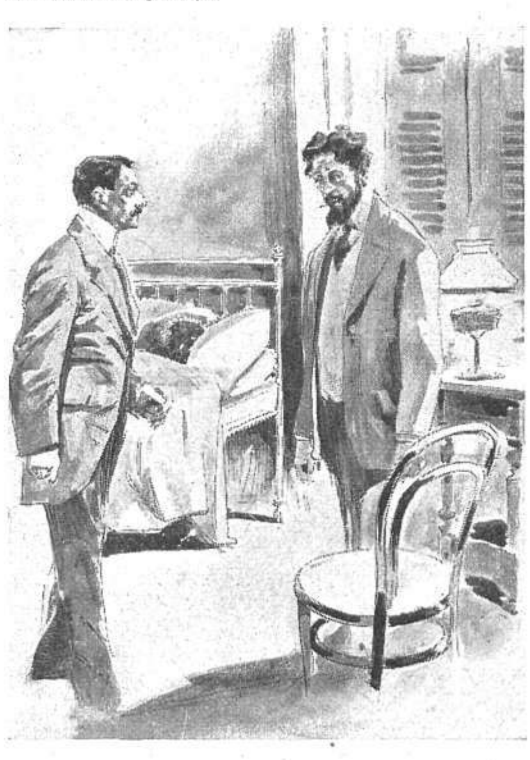
No había empero otra solución. Ante la súbita presencia de Boox, quien sabe qué células habíanse removido en el petrificado cerebro del animal, y las palabras pronunciadas por su antecesor, que entonces era un hombre, surgían de golpe en la garganta bestial. Ahora se explicaba perfectamente Boox su angustia al oir aquellas frases.

Eran las cuatro de la tarde. Había encerrado al gibón en una pieza desnuda para aquietar al animal y razonar él á solas. Hallada ya la solución del problema, fué al cuarto cerrado y abrió con precaución la puerta.

En el fondo, contra la pared blanqueada, estaba el gibón de pie, doblado sobre la cintura é inmóvil. Al oir ruido volvió la cabeza á medias, pero no cambió de actitud.

Boox acercóse rápidamente. Un profundo temblor recorría el cuerpo del mono. Boox le tomó la mano y la notó ardiente. Muerto de inquietud, arrancólo de la pared, y abriendo de par en par los postigos cogió entre sus manos la cabeza del gibón. Entonces notó el castañeteo de sus dientes. Boox clavó su vista en la del mono. Allá, desde el fondo de las órbitas, los ojos de reflejo verde pálido, los ojos velados de agónico, lo miraban...

En un minuto Boox acostó al gibón, lo arropó y salió, cerrando la puerta con llave. Corrió á casa de un médico amigo suyo.



Tornóse lívido y su frente se empapó en sudor.

—López, vengo á buscarlo para un caso urgente... y sumamente raro. ¿Puedo fiar en usted? Se trata de algo que no debe ser sabido por nadie...

—Entonces...

—No, no; necesito que venga; pero quiero tener su palabra de médico de que no se sabrá nada por usted... ¿consiente?

Fueron. Aunque prevenido al llegar de lo que se trataba, el médico abrió inmensamente los ojos ante la cama baja en que la bestia, arropada, tenía la vista clavada en el techo, respirando precipitadamente.

Al rato cogió sin embargo la muñeca hirsuta y la pulsó.

—Arrime el oído, ¿quiere?—rogóle en voz baja Boox.—No se va á mover.

El médico auscultó.

—Sí, tiene pulmonía—murmuró.—Y añadió ligeramente sin mirarlo:

—¿Es el Hulman de la jaula circular?...

—Sí, el mismo...—repuso Boox apresurado.—¿Está mal?

—Tiene una fiebre terrible ahora...

El hombre se había vuelto á Boox, y de pronto oyó á sus espaldas:

—¡Ligero! ¡Ha entrado en la pieza!

El médico dió un salto y se volvió, pálido como la muerte. Durante diez segundos quedóse rígido, con la más profunda expresión de espanto que es posible concebir. Boox se estremeció violentamente, como si hubiera sentido en la espalda, bajo la camiseta, la introducción de algún animal frío. Tornóse lívido y su frente se empapó en sudor.

El médico volvió lentamente la cabeza á Boox.

—¿Usted no ha hablado?—le preguntó con la voz ronca. Boox tardó un instante en responder.

—No, no fuí yo—articuló al fin, mientras lanzaba alrededor de él frenéticas miradas de angustia.

Pasaron otros diez segundos en profundo silencio.

—¿Usted sabía que hablaba?

—Sí...

El médico clavó otra vez la mirada en la cama.

—Es espantoso...—murmuró.—Sintió en el hombro los dedos crispados de Boox.

—Váyase... es mejor.

—¡Ahí llega, ahí llega!—surgió de la cama.

—¡Cuidado!—gritó Boox, dando un salto atrás y señalando con el brazo extendido bajo la cama.—¡Ahí está! ¡Cuidado!

El médico se echó violentamente á un lado, tropezó con una silla y cayó. En el suelo aún, y antes de que hubiera tenido tiempo de darse cuenta de nada, vió á Boox precipitarse y apagar la lámpara de un soplo.

En la profunda oscuridad que sucedió no oyó el más leve ruido. Lentamente, temblando de pies á cabeza, se levantó sin atreverse á encender un fósforo.

—¡Boox!—llamó en voz baja. El mismo silencio de muerte.

—¡Boox! ¿Qué le pasa?... ¿qué le ha pasado?—alzó más la voz para animarse. Igual resultado. No se sentía el más leve rumor. Y de pronto se levantó un chillido agudo, áspero, crispante y salvaje, como una rama que se raja en lo alto. Y tras él, otro, y otro, y otro.

—¡Es el mono... se ha enfurecido con el delirio!—se dijo aterrado el médico. Y con un violento esfuerzo de desesperación, saltó atrás. Encendió bruscamente un fósforo, y apenas encendido lanzó un grito: contra la pared, acurrucado, retorcido, delirante, estaba Boox gritando, con los ojos fuera de las órbitas y la boca estirada hasta las orejas. El era el que chillaba de ese modo horrible; el mono dormía pesadamente.

Al ver la llama tranquila del fósforo, Boox se calló, miró al médico y quedóse estupefacto. Poco á poco fué recobrando su expresión normal, mientras se enderezaba sin apartar los ojos del otro. Un momento después, sin pronunciar una palabra, encendía la lámpara.

—Vamos un momento al escritorio, ¿quiere? Le voy á explicar este absurdo.

¡Por fin! Esto ya era de hombre cuerdo. Y el médico lo siguió, profundamente sacudido aún. Caminando tras él, volvía sin embargo á evocar la postura extraña en que había hallado á Boox. El había visto esa extraordinaria flexión de articulaciones; ¿pero dónde? No era de *hombre;* eso sólo sabía.

Boox contó todo á su amigo: su paseo casual por la jaula, las palabras del mono, su angustia, el robo (sin decir cómo) la explicación que había hallado esa misma mañana, y la pulmonía del gibón.

—Ahora comprenderá por qué, hace un momento, me puse fuera de mí al oir al mono. Seguramente antes, hace miles de años, el antecesor del mono y el mío vieron entrar en la casa un peligrosísimo animal que se arrastraba, una cobra capello, qué sé yo. Y el recuerdo ha sido tan vivo al oir la voz de alerta del mono, que no he podido menos de angustiarme como si viera á la bestia arrastrándose.

El médico lo oía con profunda atención. Algo, no obstante, olvidaba Boox.

—¿Y sus gritos? dígame: ¿por qué?...

—¿Qué gritos?—interrumpiólo Boox sorprendido.

—¡No se ha dado cuenta!... ¡Lo ha hecho inconscientemente!—murmuró el médico.

Y de golpe, como un rayo, recordó la postura de Boox: ¡esa postura de mono! Cuando levantó la vista, vió la de Boox clavada en la suya, y un largo escalofrío le heló la médula.

—¿Qué va á pasar?—se dijo aterrado.

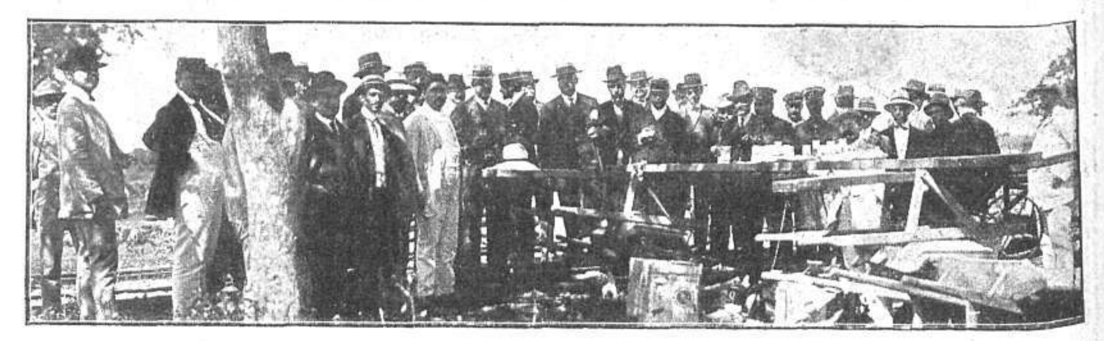
(Continuará.)

Dib. de Friedrich.


Rostros bellos,
Manos blancas
y suaves
son obras del
JABÓN REUTER



Deán Funes.—Los fundadores del nuevo comité de la Liga nacional de librepensamiento



Resistencia. — Lunch ofrecido al gobernador y sus acompañantes por los ingenieros J. Serratrice y E. Petrelli

Provincias





Señorita Alicia Suárez y Lagos — Señor Hugo Frugoni

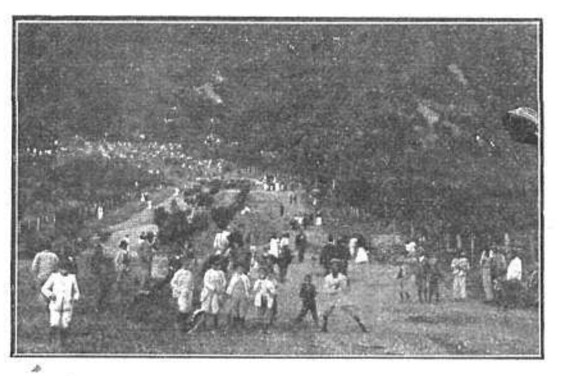
Mendoza.—Enlace Suárez y Lagos-Frugoni





Señorita María Teresa Magada — Señor Enrique Faraldo

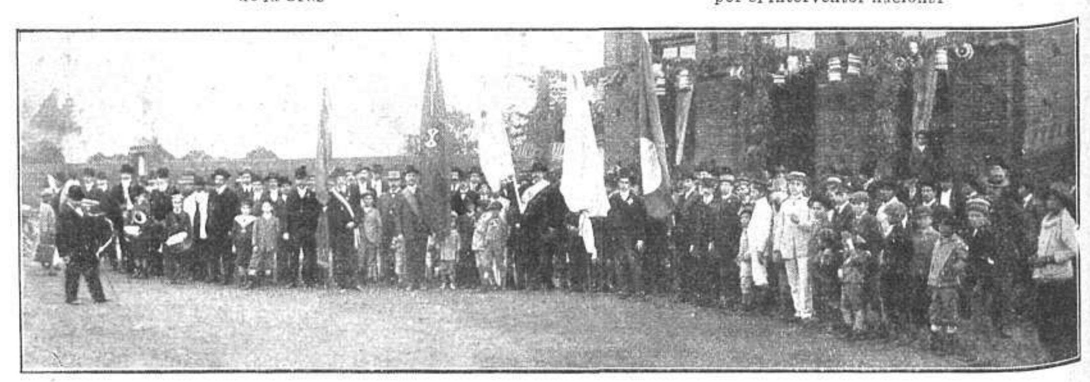
Salta.—Enlace Magada-Faraldo



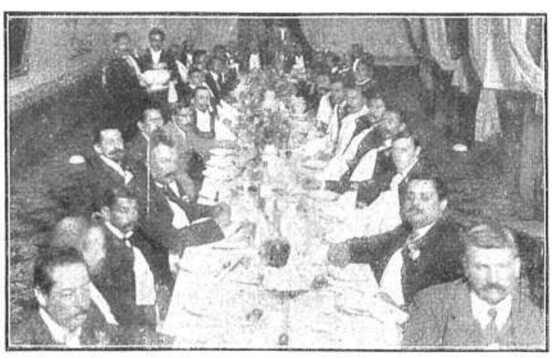
Salta.—La concurrencia al cerro San Bernardo, el día de la Cruz



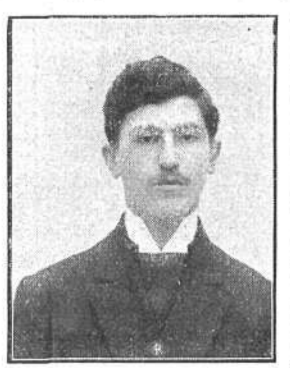
Villa Mercedes.—Concejo municipal electo y reconocido por el interventor nacional



Santo Tomé.—Concurrentes á la inauguración del edificio de la Sociedad Española de Socorros Mutuos



San Juan.—Banquete ofrecido por la sociedad «Obreros del Porvenir» al señor Pedro Salvatierra





La Rioja.—Señores Carlos V. Carreño y Alberto Ocampo, delegados de la juventud riojana á la asamblea nacional pro centenario

Avisos Recomendados



Los Biblioraptos Clasificadores Tengwall

Son los mejores, los más elegantes y los más prácticos. Clasifican las cartas alfabética y cronológicamente; se pueden abrir para introducir ó sacar las cartas, facturas ó papeles de cualquier lugar que se desee, en un instante y sin remover de ningún modo los demás papeles.

Todo comerciante amigo del orden y de la rapidez, declara que los **Biblioraptos Clasificadores Tengwall** son los más perfeccionados del mundo.

VENTA POR MAYOR Y MENOR. Golokuhl y Brostrom - 1138, Belgrano, 1150, Bs. Aires

CARBURO DE CALCIO

NORTEAMERICANO, DE PRIMERA CLASE, marca **SOL**, granulado y en piedra. — Precios según cantidad. — **GILCHRIST y Cia.**, Reconquista, 484, Buenos Aires.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROPIETARIOS deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional"**. Personal técnico idóneo y grandes ventajas. — Avenida de Mayo, 951.

HIPOTECAS

OFRECEMOS Y ACEPTAMOS CUALQUIERA cantidad para colocar en condiciones lo más ventajosas. — **Bloch y Cia.**, Rivadavia, 679, Bs. Aires. — Agencia Financiera, Comercial é Industrial.

MUEBLES



Á 10 MESES DE PLAZO!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogo
Carlos Pellegrini, 457 - SIGAL y BOMCHIL



¡A PAGAR en 10 mensualidades! — Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. L. Sigal y Cia., — Cuyo, 1124.

MUEBLERIA "LA CENTRAL"



501 - Buen Orden - 501
Esquina Venezuela.
Muebles sólidos y baratos.
Pidan Catálogos.
Coop. Telef.; 1441, Central.

ARTICULOS A NAFTA

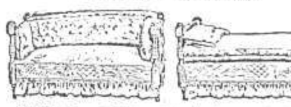
CALENTADORES Y COCINAS ESPECIALES, sin olor ni humo, consumen 3 centavos por hora. — **Hormiguicidas** á fuego exterior, presión continua. — Pidan catálogos: **Perú, 348** — **Castromán & Cia.**



Al empezar. — **Á los 30 días.**

El éxito de la loción **"SECRETO DEL HAREM"** es de fama mundial. — Es la mejor para el cabello; su enorme venta lo comprueba. Frasco $ 3.50. — **Extra rectificada para hacer crecer bigotes** $ 5. Remisión, recargo 50 centavos. — Dirija Vd. su pedido acompañando importe á los señores Bongiovani y Lasso de la Vega, Beigrano, 1020. Bs. Aires.

SOFÁ - CAMA



¿Dónde encuentra Vd. un mueble más elegante, útil y cómodo que el **Sofá-Cama**, patentado por el S. G. N.? Elegante sofá de día y buena cama de noche. *Precio $ 38.50, con guarda-ropa*, **$ 65.** Pedidos acompañados de importe á F. Donatini y Cia., Santa Fe, 2161, Buenos Aires.



Máquina **PFAFF**. De coser y bordar. Única que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Véase la muestra. Enseñanza gratis. Pidan Catálogos y diseños. — A. Borzino, Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Las mejores máquinas de coser, bordar y vainillar: **Naumann, Singer, Mundlos, New-Home**, etc., se encuentran en la antigua casa de confianza **S. Cavaliero, Santa Fe, 1578.** — Taller especial para composturas. — Se va á domicilio. Catálogo gratis.

GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A PLAZOS! — Vendo gramófonos con 6 discos, *pagando por mensualidades* de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. — N. Selva. — Corrientes, 477.

Calentador Perpetuo



Todo en bronce niquelado — *Se puede graduar la llama* como la de un fósforo. Precio $ 10. Garantía 5 años. — J. Pou, Corrientes, 1357.

PRODUCTOS ANDINOS

Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. — Viuda de J. Bustamante, calle Independencia, 2515, Buenos Aires.

"ZEPHIR"

Papeles carbónicos y cintas para máquinas de escribir de cualquier marca. Venta por mayor y menor. **ANTONIO FISANI & Cia.** **Cangallo, 722**

ÓPTICO TÉCNICO



Examen de la vista, gratis. — Lentes por cualquier defecto de la vista. — Precios sumamente módicos. — A. Garbarino, Esmeralda, 268, Bs. Aires.

DENTISTAS

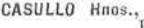


Dr. G. FASCE. Ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras garantidas para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3307, esquina Medrano.



A. E. MORÁN, DENTISTA. — Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema. — Buen Orden, 20. — Buenos Aires.

CASULLO Hnos., Cirujanos Dentistas. — Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención; *novísimo sistema* propio de la casa, garantido, la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite. — Extracciones sin dolor. **Avenida de Mayo, 1111, Buenos Aires. — Andes, 206, Montevideo.** Esta casa no tiene representantes en ningún punto de la República.





ENFERMOS

¡NO DESESPEREN! Los que sufren de tuberculosis, tumores, riñones, estómago, piel, etc., y que hayan probado toda clase de remedios sin encontrar la salud, no deben perder la esperanza. En muchos casos pueden curarse por un *tratamiento natural*. Enseño cómo puede curarse uno mismo según las propias leyes de la naturaleza — Guillermo Alter, profesor del sistema *Kuhne Kneipp*. Unico que hizo sus estudios en los establecimientos europeos. — **Maipú, 1286. Buenos Aires.**

ENFERMEDADES PARTICULARES DE LOS HOMBRES. — Descubrimiento de un sistema nuevo. — Curas rápidas y permanentes de todas las infecciones y enfermedades de las vías urinarias y vejiga, sin necesidad de inyecciones. — GRATIS remitimos, por correo, nuestro libro en sobre liso, cerrado. — Diríjirse INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.



Casa de Peinados y Postizos "El Progreso"

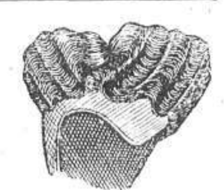
de LEOPOLDO CASSANI

2180-Santa Fe-2184. — Buenos Aires

Especialidad en peinados de última creación

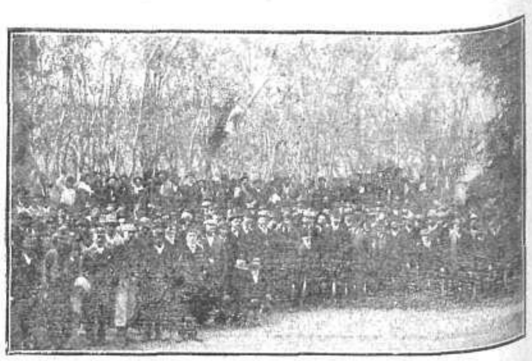
Trabajos esmerados á precios sin competencia

Catálogo gratis se remite á cualquier punto á quien lo solicite

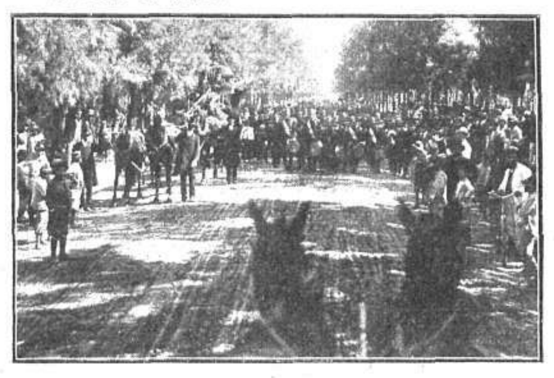




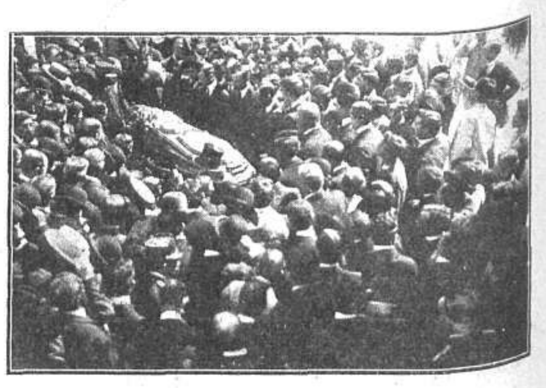
Rosario.—Pic-nic ofrecido al señor Domingo Viale por el alto comercio del Rosario y sus amigos, en la isla del señor B. Sivori



Cañada de Gómez.—Recepción del señor Primo Bellotti, jefe político del departamento Iriondo



Tucumán.—Necrología: La columna, en el entierro del señor Santiago Gallo



Durante los discursos en el panteón

CONVIENE fijarse en el próximo número de esta revista



Comenzaremos á publicar los diversos tipos de nuestro incomparable surtido.

RIVADAVIA y URUGUAY

Tucumán.—La manifestación obrera del 1.° de Mayo



Los manifestantes dirigiéndose á la plaza Alberdi



La columna recorriendo la calle Las Heras, en marcha á la plaza Independencia



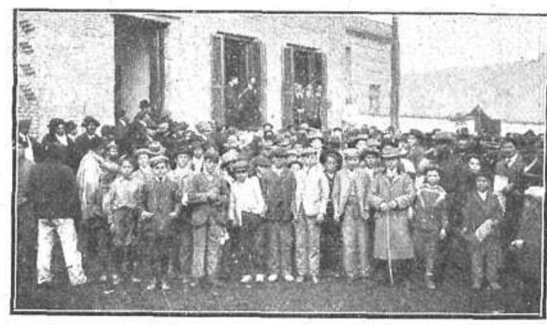
La manifestación en la plaza Alberdi



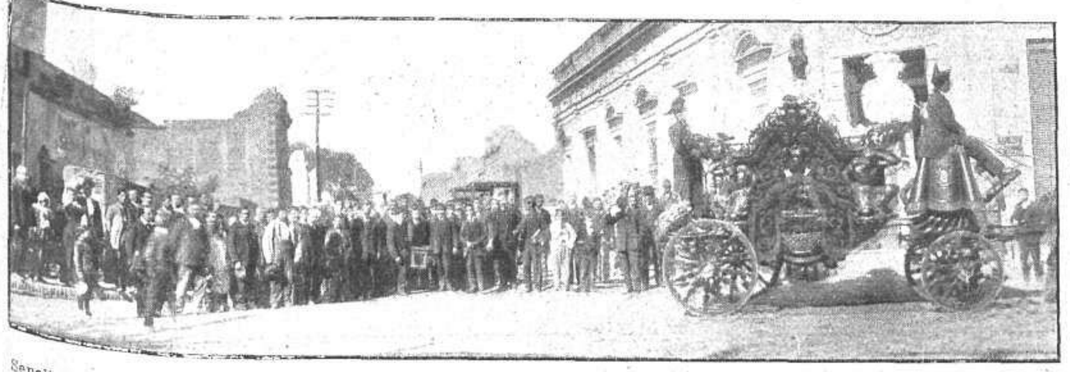
Durante los discursos



Meeting con motivo de constituirse el «Comité de la Unión Provincial»



Los manifestantes frente al local del nuevo comité



Sepelio del señor Miguel Villaciervos, al que concurrieron los miembros de la Asociación Española y del Centro Empleados de Comercio

Provincia de Buenos Aires



Junín.—Juegos florales. Señorita Magdalena Tosco, reina de la fiesta



Señor Manuel Guerra. premiado con la flor natural



Jovita (F. C. P.)—Grupo del comité departamental, constituído en comisión directiva



Las Heras. — Parte de los elementos del comité «Unión Popular», al que le fué impedido votar por los miembros de la municipalidad



Chacabuco.—Carmen Virgilio, de 13 años, en asistencia en el hospital, herida por su hermano

«El Municipio» y «El Monitor», de Chacabuco, dieron noticia á su tiempo de un hecho de sangre que por la forma en que se produjo y la corta edad de su autor ha sorprendido á cuantos de él han tenido conocimiento. He aquí un ejemplo de los tantos que se ofrecen diariamente á los padres que por dar á sus hijos más libertad que la que ellos necesitan, se ven arrastrados á indecibles sufrimientos.

Francisco Virgilio, de 15 años de edad, gobernaba á sus hermanos menores que él, debido á que su padre, Miguel Virgilio, lo dejaba en la más absoluta libertad.

Hace algunos días, mientras su hermana Carmen se peinaba fuera del rancho, aprovechó la circunstancia de que estando con el cabello suelto sobre el rostro no pudiera verlo y ocultándose en la cocina, le hizo fuego con un revólver con tan desgraciada puntería, que el proyectil fué á alojarse en el estómago.

El menor se dió inmediatamente á la fuga, siendo tomado al día siguiente y trasladado á Mercedes. Ha sido puesto á disposición del juez del crimen, doctor Hernández.



Francisco Virgilio, de 15 años, que hirió de un balazo en el vientre á su hermana Carmen



Dolores.—Fiesta religiosa en la cárcel de Dolores, a la que concurrieron los presos

Provincia de Buenos Aires




Señorita Ana Luisa Antonetti del Valle — Doctor Mariano Slocker
San Nicolás.—Enlace Antoñetti Del Valle-Slocker




Señorita Emilia Palacios — Señor Jaime W. Molins
Tres Arroyos.—Enlace Palacios-Molins

Señorita Isabel J. Alegre — Señor Francisco Anessa
Pergamino.—Enlace Alegre-Anessa






Señorita Asunta Panizza — Señor Julio Berrino
Olavarría.—Enlace Panizza-Berrino




Señorita Martina F. Elisiri — Señor Carlos Acha
Quilmes.—Enlace Elisiri-Acha




Señorita Luciana María Páez — Señor Carlos Alberto Páez
Quilmes.—Enlace Páez-Páez



Zárate. — Centro recreativo «Zarateños Unidos», en una fiesta campestre celebrada en conmemoración del 6.º aniversario de su fundación



El club atlético Paraná, ganador de una medalla de oro, de la temporada última de foot ball en Zárate



Adrogué.—Banquete ofrecido por sus amigos al señor Eduardo Irigoyen



Pergamino. — Manifestación de duelo por los sucesos del 1.º de mayo en la capital



San Nicolás.—Señores Luis Marenghini y Angel P. López, que en 8 horas 22 minutos han ido de Venado Tuerto á San Nicolás

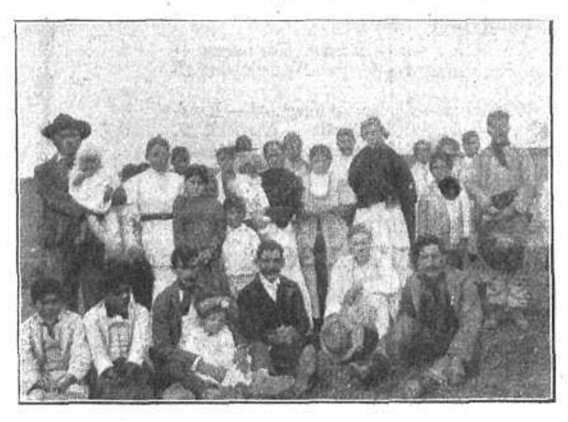
Vicuña Mackenna.—Concurrentes al baile en las romerías españolas



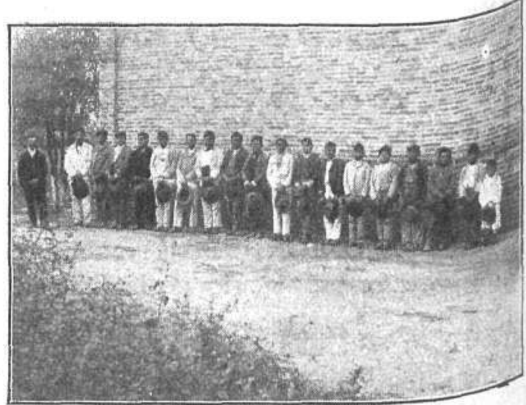
Passo.—Almuerzo junto al gran depósito recientemente terminado y en el que pereció un cordero inocente



Deheza. — Carro destrozado por el tren. y el conductor de aquél que logró salvarse



Jujuy. — Concurrentes á la inauguración de la escuela nocturna de Esperanza, que dirige el señor Angel Maldonado



El señor Maldonado y su prole escolar

Cómo desaparecieron por completo las arrugas de mi rostro

DESPUÉS DE HABER RECURRIDO INÚTILMENTE Á MASAJES CREMAS Y ESPECIALISTAS

por Harriett META SMITH, de New-York

Inquietudes sin cuenta y una salud precaria imprimieron su huella en mi rostro en arrugas profundas. En breve me di cuenta que no sólo alteraban mi fisonomía y me envejecían, sino que eran un obstáculo á mis probabilidades de éxito. La suerte de una mujer depende muy principalmente de su aspecto, y arrugada ó marcada por los años, tiene que entrar en lucha desigual con su hermana más joven y más hermosa.



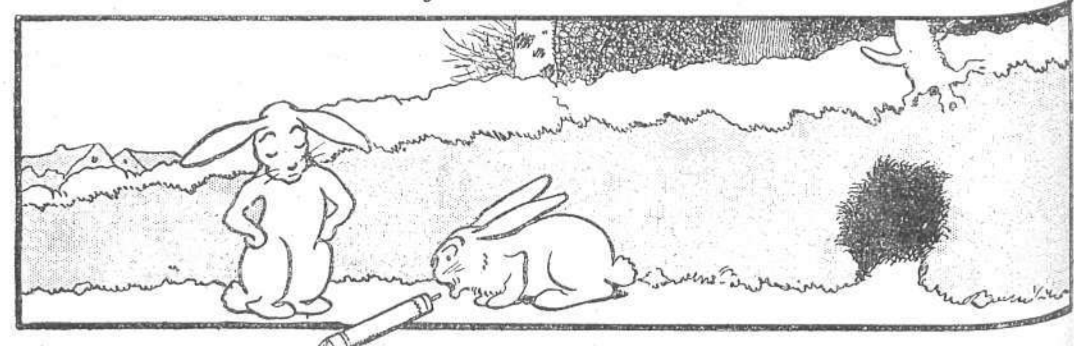
Compré diversas clases de *cold-cream* y de productos similares, sometiendo mi rostro á un tratamiento regular y constante con la esperanza de recobrar mi tersura perdida. Pero no tan sólo no desaparecieron las arrugas, sino que, por el contrario, se acentuaron cada vez más. Fui á ver un especialista, quien me aseguró que podría fácilmente hacerlas desaparecer.

Seguí rigurosamente el tratamiento que me indicó, á veces me parecía que desaparecían; pero después de haber gastado todo el dinero de que disponía, me convencí, con suma pena que las arrugas subsistían siempre. Desanimada por completo, me resigné á conservarlas toda mi vida. En esa época, una persona conocida, químico distinguido, me sugirió una idea. Puse inmediatamente manos á la obra, compulsé todos los documentos que pude encontrar sobre la materia. Después de varios meses de ensayos y de experimentos, descubrí, por fin, un procedimieto, con el que obtuve, en una sola noche, resultados sorprendentes. No tuvo límites mi alegría. Ensayé de nuevo mi tratamiento (total tres noches) y descubrí, con gran satisfacción, que mi tez estaba más brillante que nunca. Ofrecí mi tratamiento á varias amigas, que lo emplearon con el mismo éxito. Entonces resolví hacer beneficiar al público de mi maravilloso descubrimiento. Envío gratis, á toda persona que la cuestión de belleza pueda interesar, informes complementarios. No empleo crema, ni *massage*, ni correas ó fumigaciones. Nada se inyecta en la piel; nada puede estropearla. Es un descubrimiento completamente nuevo, y tan sencillo, que podéis emplearlo sin que vuestras amigas más íntimas puedan percibirse de ello. Aplicáis el tratamiento de noche, á la mañana siguiente habrá operado una maravillosa transformación. Muchas me escriben: "Es demasiado hermoso para que sea verdad". Un ensayo convence mejor que las palabras. Podéis obtener informes complementarios escribiendo á HARRIETT META SMITH, División 201, rue Auber, 7, PARIS.

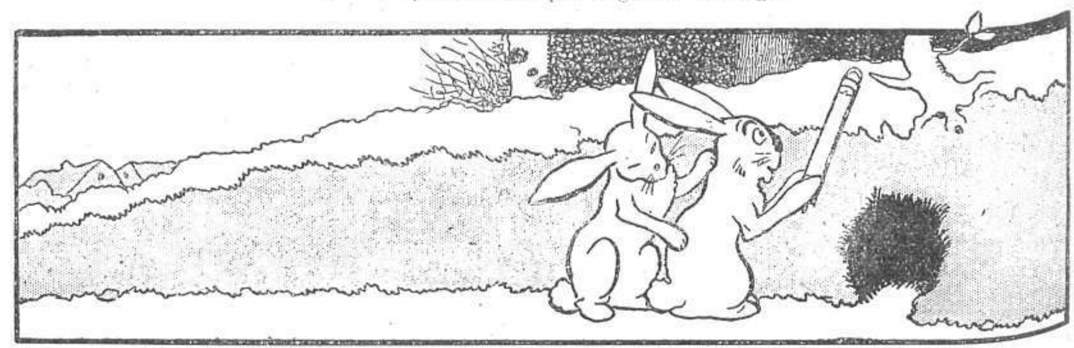


PÁGINAS INFANTILES

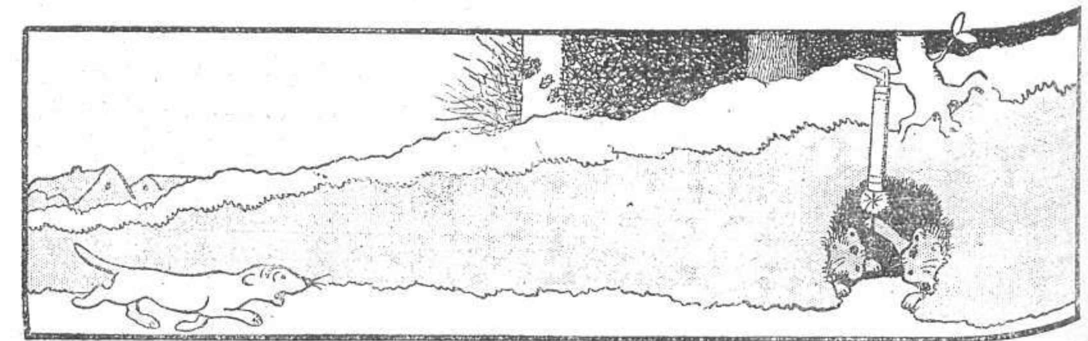
Los conejos, el hurón y el abanico



—¡Mira, mira qué magnífico hallazgo!



—¿Y para qué sirve eso?
—Ahora vas á ver.



—Ahí nos viene un mal visitante.



— [illegible]

¡Se aguó la fiesta...!



Después de varios días de incesante cazar, en los que se cobraron numerosas víctimas, como se impusiera algún descanso, el jefe de la caravana no dudó en concederlo, y á este fin ordenó á sus fieles compañeros que dispusieran todo lo necesario para ir de jira á una pintoresca islilla que en el centro de un cercano río se mostraba coronada de verde maleza y de cimbreantes palmeras. Hechos, pues, los preparativos y bien abastecidos de provisiones, embarcáronse los alegres negros en dos grandes canoas, y diéronse á remar en dirección al islote. Hacía un día hermoso, como rostro de quince abriles. El cielo era todo luz y pureza de color; el sol refulgía con todo su esplendor, y el viento, cargado de suavísimos perfumes soplaba con tan mansa languidez que parecía acariciar.

Al son de las aguas, que brillaban al sol, el jefe hablaba así á sus compañeros:

—Pronto vendrán por el mar los hombres blancos, y á fe que nos cogen bien provistos de chucherías. Nuestras chozas están repletas de pieles de fieras, de colmillos de elefantes y de plumas de avestruz. ¿Y no pensáis con gozo que todas estas fruslerías han de convertirse en ricos sartales de cuentas y en frascos de aquella bendita bebida que nos hace dormir y soñar...?

—Por lo mismo—dijo otro,—mañana reanudaremos nuestras cacerías y no las interrumpiremos hasta que vengan. ¡Así tendremos más baratijas que ofrecerles...!

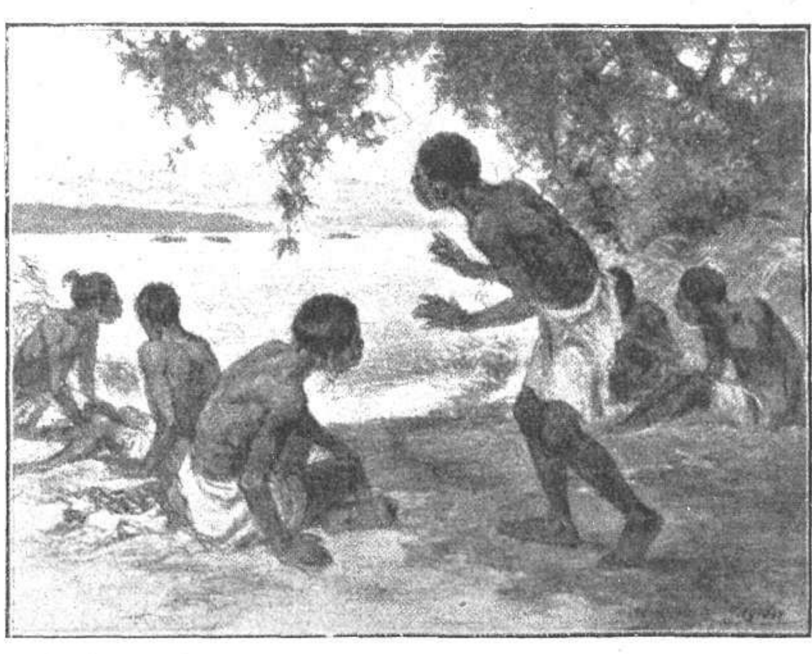
—Bueno añadió—un tercero; —pero, puesto que ahora vamos á divertirnos, dejemos á un lado esos asuntos. Mirad como nos acercamos á la isla. Sus palmeras se yerguen como los penachos de los guerreros, y de sus peñascos se alza una bandada de sonrosados flamencos... Pero ¿qué bultos son aquellos que bullen entre los arbustos de la margen del río...?

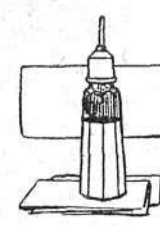
—¡Hipopótamos son, que vienen á atacarnos! —dijo el jefe poniéndose la mano derecha encima de los ojos á guisa de pantalla.

Efectivamente los disformes paquidermos, zambulléndose en el río, se dirigían á las canoas. Los negros, llenos de espanto al verse sin armas, empezaron á remar con todas sus fuerzas para alcanzar la opuesta orilla; pero los hipopótamos, haciendo hervir el agua con sus pesadas y cenicientas moles, les fueron á los alcances. Viéndose ya perdidos, abandonaron las canoas, y cuando, nadando como delfines, llegaron á la orilla sanos y salvos, vieron que los cuadrúpedos alcanzaban las canoas en el centro del río, y, metiéndose debajo de ellas, las alzaban sobre sus lomos y las hacían danzar como virutas. ¡Adiós provisiones y merienda y holgorio...! Uno de los negros, no pudiendo ocultar la pena de su estómago al verse privado del suculento yantar, exclamó:

—¡Se aguó, se aguó la fiesta...!

José A. LUENGO.





Apuntes y Recortes

Acaba de ser inventada, en el Canadá, una máquina que, con sólo el empleo de un obrero, puede ir colocando hasta 600 ladrillos por hora. Los coloca unidos; así que los espacios que deben quedar para las puertas, ventanas, etc., solamente retardan un poco el trabajo. Según se asegura, este trabajo á máquina resulta bastante más sólido que el hecho á mano en la forma corriente, y el empleo de esta máquina reducirá en mucho los gastos de construcción.

La casa real más antigua de Europa es la de Mecklenburgo. Desciende de Genserico, que saqueó á Roma el año 455 de nuestra era.

Los tranvías eléctricos de las ciudades norteamericanas hacen el menor número posible de paradas.

Como á las señoras les resulta considerablemente difícil subir al tranvía ó bajar de él hallándose en movimiento, sobre todo no estando acostumbradas, en las escuelas de Brooklyn se les enseña á hacerlo. Se ha construído para ello un tranvía y, mientras éste marcha rápidamente, las alumnas se ejercitan en subir y bajar con la mayor limpieza.

EL NUEVO «TERROR»



Espíritu de la Revolución Francesa. — Bien, camarada, ¿volvimos al antiguo grito «Abajo la nobleza»?

Miembro del comité general de la huelga de París. — No, ahora lo hemos reemplazado por «Abajo la patria».

(De *Punch*.)

La instrucción primaria es obligatoria en los países que se consignan á continuación y en las edades indicadas entre paréntesis: Alemania (desde los 6 hasta los 14 años), Grecia (de 5 á 12), Italia (de 6 á 9), Japón (de 6 á 10), Holanda (de 6 á 13), Francia (de 6 á 13), Dinamarca (de 7 á 14), Bélgica (de 6 á 13) y Argentina (de 6 á 14).

El pavimento de madera para las calles es de invención rusa.

Las grandes casas de modas en Europa emplean lindas jóvenes, en lugar de maniquíes, para mostrar y probar sus creaciones y modelos. Mientras se conserva joven y hermosa, la señorita tiene un sueldo envidiable, pues las casas importantes pagan hasta 12 libras esterlinas por semana. Cuando llega á los treinta años, ya se la considera demasiado vieja para el oficio, pero casi siempre obtiene en la misma casa otra buena colocación.

Según recientes estudios del fisiólogo A. Bloch, el crecimiento de las uñas varía con la edad.

Antes de los cinco años se mantiene inferior á un milímetro por cada diez días. De los cinco años á los treinta se eleva hasta un milímetro y cuatro décimas en el mismo espacio de tiempo. Luego la proporción vuelve á descender hasta ser sólo de unas cuatro décimas de milímetro cada diez días, á los setenta ú ochenta años.

Las uñas de los pies van relativamente en proporción inversa. En el hombre joven sólo crecen la mitad ó el tercio que las uñas de las manos; en cambio, en los viejos, crecen sensiblemente unas y otras en la misma proporción.

INDIRECTA OPORTUNA



Señor (en el tren á otro pasajero que ha comenzado á fumar). — Discúlpeme, señor, si yo toso mientras usted fuma.

La cúpula del observatorio de Greenwich, que pesa 20 toneladas, está hecha en gran parte de papel.

La fabricación de relojes fué introducida en Inglaterra durante el reinado de Eduardo III. En 1368, este soberano hizo venir de Delft tres relojeros holandeses, para que enseñasen allí su arte.

En Australia, un cajista ha llegado á ser primer ministro del comité de salud pública, y ahora ocupa tan elevado puesto un minero. También ha conseguido ser jefe de uno de los estados de aquel continente, un cantero, figurando á su lado como ministros, un albañil y un guarnicionero.

Una actriz neoyorquina, regaló hace poco un canario vivo metido en una jaulita, á cada una de las señoras que asistieron á la función, como recuerdo de la 100.ª representación de una obra.

La «luna de miel» debe su nombre á la costumbre que tenían los antiguos germanos de beber agua mezclada con miel los treinta primeros días de matrimonio.

Al empezar el año actual, los países latinos de América poseían, en conjunto, 203.200 kilómetros de líneas telegráficas, servidas por 5.552 estaciones.

En cambio, en los Estados Unidos, una sola compañía, la «Western Union Telegraph», posee más de 330.000 kilómetros de línea servida por 24.760 estaciones, que trasmiten al año 75 millones de despachos.

Los buenos tintoreros pueden sacar más de sesenta tonalidades de rojo de la raíz de la planta llamada rubia, de Persia; el añil da cerca de cincuenta variedades de azul, y de la corteza de la granada se obtienen unos cuarenta tonos de amarillo.

COMPASIVO



— ¿Cómo? ¿Has bailado con esa señora?

— Sí, porque hay que tener en cuenta que estamos en una fiesta de beneficencia.

(De *Fliegende Blatter*.)

6.ª CARRERA **Premio VAL D'OR** Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
El Jockey	1 **Tímido**	4	60	Tonic	Monona
Pretender	2 **Misha**	4	58	Orizón	Kiss
Rancagua	3 **Rancagua**	4	56	Wagram	Reverie
Good Luck	4 **Tarambana**	3	54	Orizón	Lira
Abrojo	5 **Espadaña**	4	50	Kendal	Simper
Indécis	6 **Gandoura**	4	49	Flying Fox	Table de Génes

7.ª CARRERA **Premio DIAMOND JUBILEE** Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada: $ 50

		edad	kilo		
La Torrecita	1 **Nispero**	4	57	Gay Hermit	Criptomeria
The Flowers	2 **Olivo**	4	56	Orbit	Trinidad
Lagrange	3 **Norte**	3	55	Orange	Nelesena
Don Gonzalo	4 **Pioneer**	3	51	Pietermaritzburg	Loneliness
Zubiaurre	5 **Contacto**	3	50	Simonside	Eléctrica
Aramis	6 { **Anatema**	3	48	Blue Boat	Australia
Los Hielos	7 { **Indian Prince**	4	44	Idem	Mina
Lowland Boy	8 **Baronet**	4	47	Batt	Dearest
Mar del Plata	9 **Frégoli**	4	45	Valero	Hibernia
La Quena	10 **Artico**	4	45	Orange	Artemisa
América	11 **Poroto**	4	44	Wagram	Filigrana
Iceache	12 **Pecadora**	3	43	Neàpolis	Picardía
Triffón	13 **Martin Fierro**	3	43	Sea King	Odette

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 23 DE MAYO DE 1909

1.ª CARRERA **Premio CYLLENE** Á LA 1.30 P. M.

Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada: $ 35

edad kilo

1 **Coxcomb**	60	8 **Siberiano**	54	15 **Liday**	52
2 **Frégoli**	59	9 **Movadiza**	51	16 **Cyrolese**	51
3 **Indian Prince**	59	10 **Petardo**	53	17 **Borbón**	51
4 **Poroto**	58	11 **M. Oyama**	54	18 **Sam**	51
5 **Mensonge**	57	12 **Avanzada**	53	19 **Fénix**	49
6 **Rotten Row**	56	13 **Orfeón**	53	20 **Tintangel II**	48
7 **Menelao**	55	14 **Cthon**	52		

2.ª CARRERA **Premio FLOTSAM** Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 00 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 200 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Dorrego	1 **Mocoretá**	2	51	Le Samaritaine ..	Little Darling...
Beausoleil.........	2 **Dido**	2	51	Combate	Dama ....
Abrojo	3 **Samaniego**.......	2	51	Simonside..........	Moraima ....
Iceache............	4 **Trou.le Féta**	2	51	Neápolis	Tulumaya. ....
Saint Simón........	5 { **Santander**	2	51	Le Mat............	Santa Rosa ....
Reyna	6 { **Davout**........	2	51	Le Sancy..........	Directriz..........
J. B. Zubiaurre....	7 **Churrinche**.......	2	51	Erceildoune........	Santa Felicita.....
Les Haras.	8 **Perverso**.........	2	51	Wagram..........	Filigrana..........
La Emilia	9 **Baturro**	2	51	Orizón............	Frou-Frou.........
El Jockey.........	10 **Presto**	2	51	Sargento	Primavera ....
Chivalrous	11 **Tuco**	2	51	Sea King..........	Florida............
Don Gonzalo	12 **Cerrito**	2	51	Stiletto	Ulma..............
Luján de Cuyo ...	13 **Bluff**............	2	51	Idem..............	Tirania...........
Lagrange	14 **Rigoletto**	2	54	Kendal..	Fedra ....

3.ª CARRERA **Premio JARDY** Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 200 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
Bastion............	1 **Pale Ale**.........	2	51	Ginger Ale.	Paquerette........
Good Luck........	2 **Venezia**	2	51	Rústicus	Vendetta ... .
J. B. Zubiaurre....	3 **Satania**..........	2	51	Ovación	Satánica ....
El Jockey	4 **Mangacha**.......	2	51	Stiletto	Carina ....
San Lorenzo......	5 **La Fustana**......	2	51	Vendome..........	Lulú... ....
Luzerne..........	6 **Ward**	2	51	Bolivar...........	Whoodnimph .....
Towley....	7 **Gacit na**.........	2	51	Stiletto	Chocarrera. ......
Luján de Cuyo ...	8 **Aromea**	2	51	Idem..	Termópila ....
Lagrange.	9 **Madreperla**......	2	51	Orbit.............	Monza............
Idem..............	10 **Dañina**	2	51	Idem	Damieta.... ......

4.ª CARRERA **Premio LORD MELTON** Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2 000 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Cazador..........	1 **Proveedor**.	3	57	Progreso	Baqueta .. ..
Atenas	2 **Firopo**..........	3	57	Orange	Selva Negra ......
J. B. Zubiaurre...	3 **Polisson**.......	3	57	Sargento.	Pícara . .. .
Campana	4 **Albeador**........	3	57	Idem	Carcajada ....
Combate	5 **Eros**	3	57	Buenos Aires ...	Afrodita ....
Mar del Plata	6 **Reaper**	3	57	Rayon d'Or.	La Giralda ....
Abrojo...........	7 **Charmeuse**	3	55	Kendal	Charmazel ....
Hawkins..........	8 **Huemul**	3	51	Orizón	Trinidad.... .....
José María	9 **Revancha II**.....	3	51	Porrazo	Brújula...........
Titán.............	10 **Bromuro**.......	3	51	Gay Lusac.	Bromidia.........
Petite Ecurie.....	11 **Julius**.........	3	51	Buenos Aires. ..	Julieta...........
Bonheur	12 **César**....	3	51	Black Sand	Surtax ....
La Providencia ..	13 **Apache**.... ..	3	51	Sargento	Margarita.........
Winchester	14 **Kangaroo**	3	54	Haut Villers.. ...	Delicia ....
Hermit...	15 **Yarará**.	3	54	Alacrán	Marejada........
Piringo	16 **Arcola**	3	54	Kendal	Iena ....
Luján de Cuyo .	17 **Clochette**	8	52	Neápolis	Carberry.........

5.ª CARRERA **Clásico LOS HARAS** Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 10 000 á la 1.ª, 1 000 á la 2.ª y 500 á la 3.ª

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 75

		edad	kilo		
Abrojo	1 **La Cigarette** ...	3	55	Le Samaritaine .	Curieuse..........
Asteroide	2 { **Charmo**	3	55	Neápolis	Cleopatra.........
Juan Dalton	3 { **Emilunga**	4	58	Millennium	Celta ....
Don Gonzalo....	4 **Atocha**	3	55	Stiletto	Simper...... .....
Iceache	5 **Sibila**	4	58	Orbit	ohluga ....
La Escocia	6 **Gazmoña**	3	55	Bolivar	Glicina .. ..
Lagrange.....	7 **Variety**	4	58	Greenan	Josie Rood .....
Luján de Cuyo ..	8 **Alhaja**	5	58	Mariscal	Aguila. ......
Cramer	9 **Scila**	3	55	Orange	Sirena ....
Ituzaingó	10 **Alteza**	3	55	Wagram	Atalaya ....



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo	$ 3 m/n.
„ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 39 incl. „ „	„ 2 „
Tapas sueltas	„ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR: PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos). LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Los gauchos y los Cigarrillos MONTERREY

(Diálogo de fogón, entre los paisanos Trillo y Malvares)

Trillo. — Peguelé duro al churrasco.
Que ha salido de mi flor.
Y pa dentrar en calor.
Déle un chupetón al frasco.
Aura, pa asentar la cena.
Un cimarrón vendrá bien
¡Pero hable amigazo!
Malvares. — ¿Y quién
Habla con la boca llena?
¡Si esto es comer por cuarenta!
T. — A lo pobre... y de lo pior...
M.— ¡Vea si será pintor!
¡Achiquesé que le asienta!
T. — Deje de pelar la chala.
Y fume este cigarrillo.
M.— ¿Se ha vuelto loco, ño Trillo?
¡Yo no fumo eso, ni á bala!
T. — ¿Qué dice?
M.— ¿No cai en cuenta.
Que eso al cristiano rebaja?
Mejor fuera fumar paja
Envuelta en diario de imprenta
T. — Pero, ¿Sabe lo que es esto?
M.— Eso... es buche de ñandú,
Ortigas, hojas de ombú,
Chinches y bichos de cesto;
Hormigas y cucarachas,
Envueltas en trapos viejos...
Oliendo eso dende lejos,
Se cain muertas las bizcachas
T. — ¡No me haga rair, aparcero,
Con tanta esageración!...
Si eso es gritar al botón
Auteriando como un tero.
¡Nunca, jamás, en su vida,
Ha fumao nada mejor!
¡Si este es el tabaco flor
Que da la tierra elegida!
M.— ¡No diga!... ¿Y ansina envuelto
Como si juera un cañuto?...
T. — Vea amigo: ¡No sea bruto!
(Y perdone si le suelto
El lazo con sus sais rollos)
Sabe usté tanto fumar,
Como mi pingo sembrar
Zanagorias y repollos!
Pruebe un cigarro, y después
Suelte no más su opinión
M.— ¿Y ande enciedo?.
T. — A su eleición
Por la cabeza ú los pies.
M.— Deme un fueguito.
T. — ¡Velay!
M.— ¿Sabe que no es tan fierazo,
Y es más bien lindo amigazo.
¿Y se llama?.
T. — ¡Monterray!
M.— ... Monte ¿de qué cosa ha dicho...
T. — ¡Monterray!
M.— ¿De algún monarca?
T. — ¡No sea triste!... Esa es la marca
Que le han puesto..
M.— ¡Será bicho
El hombre que lo ha marcao
Con un nombre tan bonito!
T. — Es que, asigún el gauchito,
Son las prendas del recao,
M.— ¡So! ¡Y es mesmo de mi flor
El tabaco!... ¡Mire qué humo!
T. — ¿No le dije? ¡No hay ninguno
Que le llegue ni al fiador!
De otras marcas, ni una sola
Puede ponerse á su lao,
Que ella, á rebenque doblao.
Hace á todas comer cola.
M.— Y tiene razón, don Trillo..
Confieso que fuí un bagual.
¡Nunca fumé nada igual
A este rico cigarrillo!
¿Y cuánto vale el atao?
T. — Vainte centavos nomás.
M.— ¡No diga! ¡Eso es por demás!
¡Si es menos que regalao!
T. — Y da premios entuavía
De terrenos en la Boca...
M.— Güeno: ¡la gente anda loca
Tirando plata hoy en día!
Dende hoy, le juro, como hay
Un dios (sigún dice el cura)
Que no dejo esta hermosura
De la marca Monterray;
Y que ande quiera que vaya.
Al criollaje he de juntar.
Pa que la vean llegar
Sin castigar á la raya.

Enrique FONTANARROSA.





Número suelto { En la capital. 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

Edición de lujo { Número suelto: En la capital. 40 centavos.
» Fuera de la capital 50 »